La Presse

Le plus grand quotidien français d'Amérique

ÉDITION DU
SAMEDI

Montréal, ◆
samedi 29 juin 1996

112e année No 246
154 pages, 10 cahiers

ÎLES-DE-LA-MADELEINE 2,50 $
2$ TAXES EN SUS

GREICHE & SCAFF
OPTOMÉTRISTES
336-4444

Arts et spectacles
Pas de vacances pour le théâtre
page D1

Vacances / voyage
La mer, le soleil, le vent et ... le sable **page G1**

Sports
Une chasse aux oiselets
page F1

MONTRÉAL EXPOS 3
7
page F3

L'intrus du 24 Sussex coupable

Mais le tribunal reconnaît que Dallaire n'était pas pénalement responsable

d'après PC et CP
OTTAWA

André Dallaire a été reconnu coupable d'avoir tenté d'assassiner le premier ministre Jean Chrétien, mais il n'en sera pas tenu criminellement responsable pour cause de troubles mentaux, a décidé hier le juge Paul Bélanger de la Cour provinciale de l'Ontario.

Dallaire, un Longueuillois âgé de 34 ans, devra comparaître devant une commission d'examen, composée d'un juge et d'un psychiatre, qui déterminera d'ici à 45 jours les conditions et la nature de son traitement. Ni la Couronne ni la défense ne semblent penser qu'il sera interné.

Entre-temps, il demeurera pensionnaire d'un foyer de groupe de la région d'Ottawa où il est placé sous surveillance constante.

Dallaire, dont les héros sont Napoléon et Elvis Presley, souffre de schizophrénie de type paranoïde. Il traversait une phase aiguë de sa maladie, la nuit du 5 novembre, lorsque, dans le but de tuer M. Chrétien, il a pénétré armé d'un couteau au 24, promenade Sussex, après s'être faufilé le long de la berge dangereusement abrupte d'un cours d'eau, avoir escaladé le mur entourant la résidence, en plein dans le champ d'une caméra de sécurité à rayons infrarouges, cassé une fenêtre et défoncé une porte. En interrogatoire, il a déclaré aux policiers qu'il voulait venger la défaite du camp du OUI au référendum. Mais, a t-il dit plus tard en cour, il ne s'est même pas donné la peine de voter en octobre.

Dallaire croyait que se faire tuer au cours de sa « mission » en ferait un martyr national. Il a également indiqué s'être dégonflé en voyant Aline Chrétien sortir de sa chambre. « Je respecte les femmes. Jamais je ne toucherais à une femme », a déclaré, plus tard à la police celui qui se voyait comme un autre James Bond. Mme Chrétien, elle, a plutôt vu en lui quelqu'un ressemblant à Forrest Gump. La Couronne n'a pas l'intention d'en appeler du jugement. « Les psychiatres sont unanimes à dire qu'il est guéri et qu'il prend des médicaments. Il appert que le danger qu'il représentait au moment des incidents est bien moindre maintenant », a dit Me Mac Lindsay, procureur de la Couronne.

L'avocat de la défense, John Hale, et son client sont satisfaits de

Voir **L'INTRUS** *en A2*

Le G7 transmet un message « discret » aux États-Unis

LOUIS-BERNARD ROBITAILLE
collaboration spéciale, LYON, France

Finalement, la « ligne franco-européenne » a dans l'ensemble prévalu au sommet du G7. Sans affrontement direct avec les États-Unis.

On pensait que l'attentat de Dahran et l'arrivée au premier plan de la question terroriste fourniraient un argument décisif aux États-Unis, soit pour enterrer le dossier Helms-Burton, soit même pour justifier l'extraterritorialité de cette loi du Congrès américain pénalisant les entreprises étrangères commerçant avec Cuba.

Il n'en a rien été. Même si on ne cite pas nommément ce dossier qui constitue, selon le ministre français des Affaires étrangères, « une divergence sérieuse ». entre les États-Unis et... le reste du monde industrialisé, le long communiqué économique rendu public hier après-midi déclare notamment: « Nous réaffirmons notre volonté d'accroître la crédibilité du système commercial multilatéral, d'une part en nous abstenant de recourir, dans le domaine des échanges et des investissements, à des mesures qui seraient en contradiction avec les règles de l'OMC, etc. »

Si, comme le disait un sherpa de Chirac, on « regarde à la loupe » ce morceau de langue de bois diplomatique, il est clair que la loi Helms-Burton est implicitement vi-

Voir **LE G7** *en A2*

http://Jazz.CyberScol.qc.ca

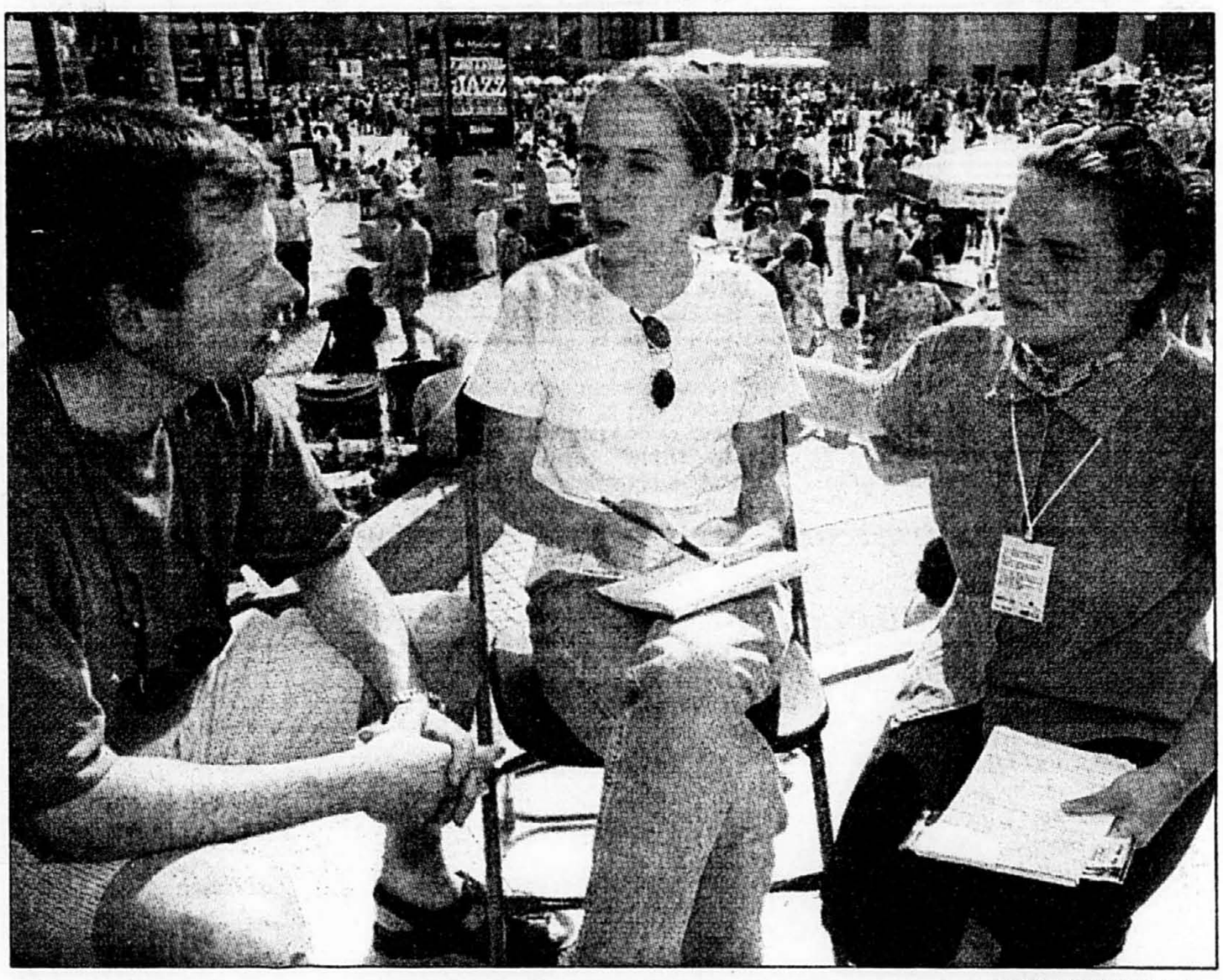


PHOTO BERNARD BRAULT, *La Presse*

Deux reporters de Cyber Jazz, Julie Comeau (au centre) et Marie-France Verner, de l'école Armand-Corbeil de Terrebonne, en entrevue avec Daniel Descôteaux.

... Le journal du Festival de jazz

DANIEL LEMAY

Dans un coin, les gars de la photo procèdent à la transposition d'une image sur écran. Dans un autre, un grand sec se prête à d'étranges étirements à partir de la position du lotus. Des corps tentent de se relaxer, mais la tension pointe dans les yeux.

Des tandems préparent qui son entrevue, qui son reportage. Stoïque devant son écran, l'éditeur HTML Pierre-Nicolas Metthé attend qu'on lui transmette les textes qui composeront sa page Web. Faut toujours attendre après les écrivards...

Comme dans toutes les salles de presse du monde, ça bourdonne, ça se promène et où-est-ce-qu'il-est-mon-stylo? Pas de fenêtres, mais beaucoup d'écrans ouverts sur le monde. J'aime tout de suite cet endroit « connu », perdu dans les catacombes de la Place des Arts. Je me sens partie de ce trip-là qui me fait lever depuis 15 ans.

En même temps, j'ai cet étrange sentiment d'exclusion: je ne navigue dans aucun autre réseau que celui de mes accointances nocturnes, le Web ne m'évoque encore que SpiderMan et mon seul ami internaute ne m'appelle plus depuis qu'il s'est « branché ». Tout ce que je pourrais utiliser à CyberJazz, c'est un clavier à 26 lettres. Et la cafetière.

Mais je peux vous en parler parce qu'on m'a bien expliqué le projet. Tout est parti à Sherbrooke, où des pédagogues ont mis sur pied CyberScol. « CyberScol, c'est l'avant-garde, c'est LE site pour la pédagogie au Québec », affirme Yves Lemay, professeur de musique à la commission scolaire Argile Bleue de Mont-Saint-Hilaire et animateur dans un CEMIS, un organisme régional qui se consacre à l'intégration des NTIC (Nouvelles technologies de l'informatique et des communications) en milieu scolaire.

Voir **LE JOURNAL** *en A2*

Essence: les indépendants organisent une riposte

ÉRIC TROTTIER

Pris à la gorge par Ultramar qui a déclenché une guerre des prix de l'essence sans précédent, les détaillants indépendants ont décidé hier soir de lancer une contre-offensive en se donnant le mot d'ordre de remonter les prix à la pompe autour de 60 cents le litre.

Les « indépendants », qui représentent près du tiers des stations-service du Québec, ont également décidé de se battre sur le front juridique en portant plainte pour concurrence déloyale contre Ultramar et les autres grandes compagnies pétrolières.

« Je viens de relire la Loi de la concurrence. Ultramar et les autres pétrolières n'ont pas le droit de faire collusion pour fixer les prix et vendre l'essence à la pompe en bas du prix du gros », a déclaré Maurice Maisonneuve, président de l'Association des services automobiles du Québec (ASA), qui regroupe 1400 détaillants indépendants.

L'ASA veut déposer mardi des plaintes au Solliciteur général du Canada et au gouvernement du Québec. En attendant, dès aujourd'hui, plusieurs détaillants indépendants devraient commencer à remonter leurs prix pour atteindre un certain seuil de rentabilité. « L'essence, au prix du gros, nous

Voir **ESSENCE** *en A2*

INDEX

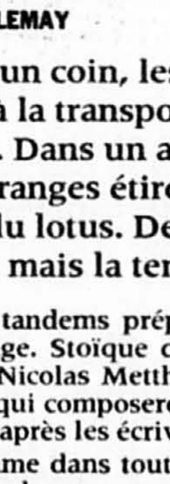
Annonces classées		- proposition		Bridge - Échecs -		Êtes-vous		Loteries	A2 et F12	Mots croisés	C5 et I5	- Chasse et pêche	F5
- index	C2	d'affaires	E2	Timbres	I4	observateur?	C2	Maisons		Mot Mystère	C9	- Grand Prix	F1
- immobilier	C2 à C6	Arts et spectacles		Carrières et professions		Horoscope	I5	d'enseignements		Restaurants	D14	- Réjean Tremblay	F2
- marchandises	C6 et C7		cahier D		cahier H	Jardiner	I6		A22	Vacances - Voyage	
- emplois	C7 à C10	- horaires-spectacles	D12	Décès	F8	Le monde	B7, B8 et C1	Mon toit	cahier I		cahier G
- automobile	C10 et F7	- Télé-horaire	D2	Économie	E1 à E8	Les petits		Plus	B1 à B6	Vin	D15
		Avis	F9 à F12	Encans	F11	compagnons	I4	Météo	F12	Sports	cahier F

MÉTÉO

Ennnuagement. Averses ou orages en soirée Max. 23, min. 19
page F12

PROGRAMME RÉNOVE
4500$ PAR PROJET
2322056 - 504

3 ANS SANS VERSEMENT SANS INTÉRÊT
APPLICABLE SUR VOS
• FENÊTRES • CUISINES
• PORTES • BALCONS
INSTALLÉS PAR NOUS
ESTIMATION GRATUITE À DOMICILE


MODÈLE BB6700
PORTE D'ACIER INSTALLÉE ET PEINTE EN BLANC
669$
INCLUANT: POIGNÉE WEISER ET RECOUVREMENT DE VINYLE
Offre valide jusqu'au 31 juillet 1996.

portes & fenêtres
Depuis 1967
VERDUN
Verdun 3032, boul. LaSalle (près av. Atwater) 769-1725
Montréal 1525, rue Moreau (près rue Préfontaine) 524-6383
Laval 4525, boul. Samson (Chom., près aut. 13) 681-1547
Rive-Sud 139, boul. Laurier (rte 116, St-Basile) 653-2265

Suites de la page une

L'intrus du 24 Sussex coupable

L'INTRUS / *Suite de la page A1*

la tournure des événements. « C'est un jugement très juste », a dit l'avocat.

Dallaire, également déclaré coupable d'introduction par effraction et possession d'un couteau dans un dessein dangereux, est soulagé. « Oui, je suis très chanceux (...) j'aurais pu aller en prison », a-t-il expliqué.

Le juge Bélanger a expliqué, en rendant sa décision, que « la preuve de troubles mentaux dans ce dossier est presque accablante ».

Néanmoins, il estime que cela n'a pas empêché Dallaire d'être déterminé à accomplir son méfait. « Il me semble que le bon sens m'indique que M. Dallaire, le soir du 5 novembre, approchait dangereusement de son objectif (d'assassiner M. Chrétien) », a-t-il dit.

Pour cette raison, le juge Bélanger n'a pas retenu les arguments de la défense qui prétendait que Dallaire n'avait pas véritablement l'intention d'attenter à la vie du premier ministre.

Me Hale ne s'attend pas à ce que la commission d'examen recommande l'internement. Il croit que Dallaire devra vivre dans un milieu où l'on exercera une certaine forme de contrôle sur lui, pour s'assurer notamment qu'il prend ses médicaments antipsychotiques.

Même si l'épisode a été traumatisant pour les Chrétien, il aura au moins eu le mérite de démontrer à quel point le service de sécurité entourant la résidence du premier ministre était incroyablement faible.

Le journal du Festival

... LE JOURNAL / *Suite de la page A1*

« L'an dernier, Robert David et les gens de CyberScol ont monté le projet CyberPresse qui a permis à des élèves de couvrir les Jeux du Québec et de réaliser un journal sur Internet. »

Devant cette « réussite totale », le pédagogue et le musicien en Yves Lemay se sont dit que le Festival de jazz de Montréal constituait l'environnement idéal pour un projet semblable, mais avec la musique comme objet journalistique. Ne restait qu'à obtenir l'accord du FIJM — une formalité, au su des avantages de cette convergence —et à s'assurer une subvention du ministère de l'Éducation (20 000 $) et l'appui de commanditaires... et de quatre commissions scolaires. CyberJazz était né.

Les jeunes sont encadrés par une équipe de 27 pédagogues et parents: Jean-Pierre Legrand (de Saint-Hilaire) « prend de l'avance » car son fils de dix ans, qui veut devenir journaliste, devra attendre d'être au secondaire avant de se joindre à CyberJazz, « un merveilleux projet ». Jusqu'à dimanche prochain, 40 élèves de la première à la cinquième secondaires — dont deux jeunes Françaises de Poitiers — vont s'initier aux 1000 facettes d'un exaltant métier.

Baigné de toute cette énergie, cette volonté de ti-culs curieux, j'étais tout de même un peu jaloux du tableau d'Hélène Girard, 17 ans, la chef de pupitre de CyberJazz: une vingtaine de noms s'alignaient avec la description des affectations du jour. Beau tableau. Le mien ne compte que cinq noms...

Il fut décidé que j'allais accompagner Marie-France et Julie qui s'en allaient interviewer (mon job préféré) le directeur du Jazz Ensemble des Hautes-Laurentides, Daniel Descôteaux, et la pianiste du groupe, Marie-Hélène Lacroix, à 15 h 45 devant la scène Nescafé.

Comme mes collègues, j'ai découvert un autre pédagogue dévoué, doublé d'un passionné de jazz. « Je ne suis pas un chef d'orchestre; je suis un coach. Nous travaillons la musique de façon qualitative, en recherchant l'équilibre de l'orchestre. » Pas si fort, les trompettes!

Marie-Hélène, elle, n'envisage absolument pas une carrière de pianiste, mais continuera de jouer après avoir obtenu son diplôme. Pour l'heure, elle avait « superhâte » au show de 17 h et, un peu nerveuse à cause des solos improvisés, elle allait se calmer avec une banane. Le vieux journaliste peut-il poser une question? Oui... « Pourquoi une banane? » « Parce que les bananes contiennent des enzymes relaxantes. » Que je change de régime!

L'entrevue finie, les filles se sont rendu compte que la cassette de l'enregistreuse était brisée. Elles n'avaient pas pris une seule note. « Pas grave, on a une bonne mémoire ». Des vraies journalistes.

Puis elles sont parties combattre leur tombée. Et moi la mienne.

Les indépendants organisent une riposte

ESSENCE / *Suite de la page A1*

revient à 56 cents (taxes incluses), a poursuivi M. Maisonneuve. Pour payer nos employés, nous devons vendre à 59 cents; pour payer le loyer, il faut vendre à 61 cents. En bas de ce prix, c'est impossible de survivre. »

La grande majorité des détaillants indépendants, qui n'assistait pas à l'assemblée d'hier, suivra-t-elle le mot d'ordre? Et quelle sera la réaction des grandes pétrolières comme Ultramar et Esso? Personne ne peut le prédire. Chose certaine, les détaillants indépendants réunis hier soir sont convaincus qu'Ultramar et les autres « grands » du domaine pétrolier ont conclu un pacte pour éliminer la concurrence, comme cela s'est fait dans plusieurs États américains.

Il y a une semaine, Ultramar lançait sa fameuse campagne promotionnelle dans laquelle la pétrolière garantit le meilleur prix à la pompe. Depuis, le prix du litre atteint tous les jours un nouveau plancher: jeudi c'était 29,9 cents le litre; hier, dans une station de la rue Beaubien, 24,9 cents le litre.

À ce rythme, les indépendants ne pourront pas tenir plus de deux ou trois semaines encore, ont dit les 60 détaillants hier soir. « Ultramar est en train de me mettre à la rue », a lancé l'un d'eux. « Je suis en train de perdre mes culottes », a dit un autre.

La plupart des indépendants reconnaissent toutefois qu'ils ont un peu couru après le trouble, puisque ce sont eux qui maintenaient les prix en bas de celui des grandes pétrolières, depuis cinq ans. « Mais là, ce n'est plus pareil. Ultramar a déjà avalé Gulf, Sunoco et Sergaz. Maintenant, ils veulent se débarrasser de nous. »

« Lorsque les indépendants seront tous disparus, croyez-moi, le prix de l'essence va remonter... à 75 et même 78 cents le litre », a conclu Jean Noël, directeur de l'Association des distributeurs indépendants de produits pétroliers (comme Olco, Crevier, etc.). Cette deuxième association prépare également des recours contre Ultramar.

Le G7 transmet un message « discret » aux États-Unis

LE G7 / *Suite de la page A1*

sée par ce paragraphe. Or, les Américains, en arrivant à Lyon, ne souhaitaient pas qu'elle soit mentionnée dans le communiqué final.

« Il s'agit d'une victoire pour les adversaires de cette loi, explique une source canadienne. Les États-Unis, bien entendu, pourront soutenir que la loi n'a pas été explicitement mentionnée, mais ils auraient préféré qu'on n'en parle pas du tout. De leur part, il s'agit d'une concession, le fait que les six autres membres du G7 aient vigoureusement dénoncé le terrorisme et l'attentat de Dahran n'y est pas étranger. C'était un peu du donnant-donnant. »

Au cours d'un point de presse, le premier ministre Chrétien a souligné lui aussi avec satisfaction le fait que la loi Helms-Burton soit évoquée à l'article 20 du communiqué, ce qui est une façon pour les États-Unis — à tout le moins — de reconnaître qu'il y a problème.

Côté canadien, on estime qu'un « signal politique clair » a été ainsi envoyé à Washington concernant une loi qui pourrait avoir un début d'application au cours de l'été. Au cours de l'entretien qu'il a eu jeudi après-midi avec le président Clinton, Jacques Chirac aurait pour sa part évoqué le risque d'un « cycle de représailles » que la mise en oeuvre de cette loi pourrait déclencher. Même les Japonais, que l'on considérait comme assez tièdes sur ce dossier qui ne les concerne pas directement pour l'instant, ont finalement appuyé — prudemment — le « reste du monde » de crainte de laisser se créer un précédent fâcheux.

Dans les termes, sinon dans les faits, la partie économique du G7 constitue une petite victoire pour les Français et ceux — Canadiens inclus — qui s'opposent à une ligne exclusivement libérale et « mondialiste ».

Le titre même du communiqué officiel va dans le sens d'un compromis entre la ligne américaine et l'européenne: « Réussir la mondialisation au bénéfice de tous. »

Au cours de sa conférence de presse économique, Jacques Chirac, également président du sommet, a d'une part réaffirmé les différences profondes entre la « voie européenne » en matière sociale et économique et la voie américaine: « La voie européenne se caractérise par un système de protection sociale, par un système de dialogue social tripartite permanent (État, patrons, syndicats), et par la reconnaissance de la responsabilité de l'État dans la défense de la cohésion sociale. Il y a des gens en Asie ou aux États-Unis qui le trouvent obsolète, ce n'est pas mon point de vue. Certes, les États-Unis ont créé beaucoup d'emplois dans les dernières années, et dans ce nombre, des emplois de haut niveau. Mais, également, des emplois sous-payés que nous n'accepterions pas dans nos pays. »

Sur un plan plus général, le président Chirac a implicitement revendiqué le succès des thèses françaises en soulignant qu'« entre Halifax et Lyon, il y a progrès, c'est-à-dire une approche plus humaine et claire de la mondialisation ». En particulier, il a fait état de décisions nouvelles sur l'aide aux pays les moins avancés (africains le plus souvent) et au tiers monde: fonds supplémentaires de deux milliards US pour la Banque Mondiale, abaissement des seuils actuels acceptés par le Club de Paris pour l'effacement de dettes nationales et reconstitution des moyens financiers du Fonds Monétaire international à hauteur de 125 milliards. En ce qui concerne l'aide au développement, où les États-Unis arrivent bons derniers en pourcentage de leur richesse, M. Chirac a tenu à faire une distinction utile — en cette période électorale — en précisant que les coupes américaines relevaient « non pas de l'administration, mais du Congrès ». N'est-ce pas, cher Bill!

■ Voir autres textes en page B7

La Presse

Renseignements : 285-7272
Abonnement : 285-6911
Lundi au vendredi de 7 h à 17 h 30
Samedi et dimanche de 7 h à midi
Rédaction : 285-7070
Promotion : 285-7100
Annonces classées : 285-7111
Lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30
Décès, remerciements : 285-6816
Lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30
Grandes Annonces
Détaillants : 285-6931
National, TéléPlus : 285-7306
Carrières et professions, Nominations : 285-7320
Comptabilité
Grandes annnonces : 285-6892
Annonces classées : 285-6900

La Presse est publiée par:
La Presse, Ltée,
7, rue Saint-Jacques, Montréal H2Y1K9.
Seule la Presse Canadienne est autorisée à diffuser les informations de *La Presse* et celles des services de la Presse Associée et de Reuter. Tous droits de reproduction des informations particulières à *La Presse* sont également réservés.
«Envois de publication canadienne - Contrat de vente numéro 0531650» Port de retour garanti. (USPS003692) Champlain N.Y. 12919-1518.

00266 **Code du jour 26-6**

Samedi, 29 juin 1996

LOTERIES

La quotidienne
à trois chiffres : **565**
à quatre chiffres : **8937**

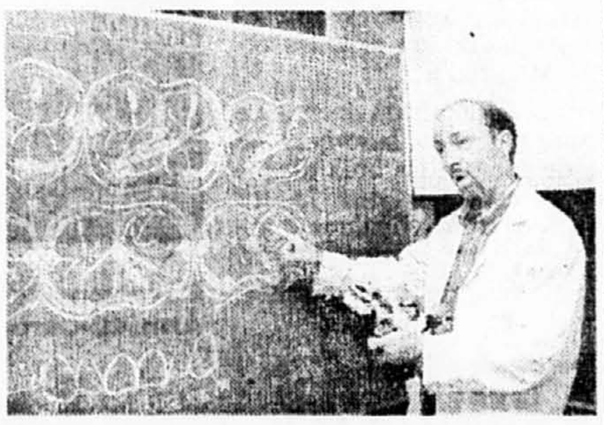
PRÉCISION

■ **La Banque Laurentienne** tient à préciser que, contrairement à ce qui a été indiqué jeudi dans *La Presse*, la Société nationale de fiducie (SNF) n'est pas et n'a jamais été une filiale de la Banque Laurentienne. Bien qu'en 1993, la SNF ait vendu à la Banque Laurentienne la plupart de ses actifs, la SNF est restée une filiale de la Mutuelle des fonctionnaires du Québec. La Banque Laurentienne n'est donc aucunement touchée par les procédures judiciaires qui pourraient concerner la SNF.

LA SUPERGRILLE

■ Les cruciverbistes pourront faire travailler leurs méninges tout à loisir demain, puisque *La Presse* fait paraître sa grande grille de l'été dans les pages centrales du cahier Sports. Comme d'habitude, il faut avoir suivi l'actualité et être disposé à faire sa gymnatisque intellectuelle...

DEMAIN DANS LA PRESSE



Un combat de titans

■ Depuis quelques mois, les denturologistes du Québec clament à grands renforts de publicité sur les ondes des stations radiophoniques qu'ils sont les « experts en prothèses ». Or, les dentistes offrent également à leurs patients des services de conception et de fabrication de prothèses. La question qui se pose, et que nous posons demain dans le cahier Santé de *La Presse* est la suivante: qui du denturologiste ou du dentiste est le véritable expert? Comme vous pourrez le constater, les points de vue des parties en cause divergent radicalement à ce sujet. Un dossier signé Raymond Bernatchez.

QUESTION DU JOUR

Le service *InfoBref* Bell

Vous voulez vous faire entendre? Répondez à la question du jour. Pour faire connaître votre opinion, composez le 875-2355; au son de la voix, faites le 220.

Le premier ministre Jean Chrétien devrait-il empêcher le démantèlement de l'agence Presse Canadienne?

Avez-vous l'intention d'assister à un des spectacles présentés dans le cadre du Festival de jazz?

À cette question posée hier, le pourcentage des réponses obtenues a été:

Oui: 40 %
Non: 60 %

Bell — La Presse

Choisissez parmi des centaines de styles, de couleurs, et de motifs!
CANNON MARTEX Fieldcrest STEVENS
Serviettes Excalibur de MARTEX
Bain ..... 6,95 $
Essuie-main ..... 4,95 $
Débarbouillette ..... 2,95 $
QUAND IL S'AGIT DE LA MAISON, POURQUOI MAGASINER AILLEURS?
Célébration!
DÉCOR MAISON
LE SUPERCENTRE DE LA MODE MAISON
LINEN CHEST
Nouveau! Place Portobello, Brossard 671-2202
Les Galeries Laval 681-9000
Centre Rockland 341-7010
Les Promenades de la Cathédrale 282-9525

Montréal métro

Club Aventure
101-1221rue St-Hubert,
Montréal, Québec, H2L 3Y8 voyages
Tél:990-9290 / 1-800-342-9290
La jungle le jour,
l'eau chaude le soir.
Bientôt, la lune...!

L'EXPRESS DU MATIN

Pas de stationnement sous le square Phillips

■ La Ville de Montréal n'autorisera finalement pas le projet de stationnement souterrain que la société Stationnement de Montréal voulait construire sous le square Phillips. Pierre-Yves Melançon, responsable du dossier au comité exécutif, a indiqué que le projet n'avait pas recueilli de consensus auprès des commerçants du quartier. Par ailleurs, la demande en stationnement dans ce secteur du centre-ville est satisfaite pour le moment. Le projet de garage souterrain de 300 places a suscité la controverse dès son annonce, au mois de mai. Héritage Montréal soutenait notamment que la qualité patrimoniale du parc, créé en 1844, était menacée.

Saisie de mari

■ La police a saisi 3 000 plants de marijuana et des armes de chasse hier matin et arrêté deux suspects dans une maison du rang du Rapide-Plat, tout près de Saint-Hyacinthe. Les plants, qui étaient fin prêts à être replantés pour terminer leur croissance en pleine terre d'ici à la fin de l'été, ont été retrouvés à l'intérieur de la demeure et dans un camion. Selon la police, la drogue vaut environ 300 000 $. Des accusations de culture de cannabis, de possession de cannabis dans le but d'en faire le trafic ainsi que des accusations de recel devraient être déposées mardi. Une des armes saisies avait en effet été rapportée volée.

Piratage électronique

■ La Gendarmerie royale du Canada a procédé jeudi, dans la région de Québec et au Lac-Saint-Jean, au démantèlement de plusieurs réseaux de babillards informatiques illégaux dont la valeur marchande de logiciels contrefaits peut représenter de 15 000 $ à 100 000 $ par babillard. Huit perquisitions effectuées par les agents fédéraux ont permis l'arrestation de six personnes, dont deux adolescents. Les babillards électroniques saisis étaient connus dans le « milieu » sous les sobriquets de Desert Inn, Bad Frequency, The Exhaust, Harvest for the World, Highway 61 et Cyberspace. Les individus arrêtés se livraient au piratage, à la vente et à la distribution de copies illégales de logiciels commerciaux. L'enquêteur responsable du dossier Robert Castonguay a précisé qu'il était difficile d'évaluer les pertes encourues par les industries par une telle pratique.

Haro sur les déménageurs au noir

ÉRIC CLÉMENT

Les locataires du 4453 et du 4451 de la rue Des Érables, à Montréal, déménageaient au même moment, hier. Roselyne Escarras, du 4453, partait pour le Témiscouata avec son déménageur de Notre-Dame-du-Lac. Ses voisins bénéficiaient du véhicule de leurs copains.

Si 200 000 logements vont changer de locataires, en l'espace de quelques jours, dans la région montréalaise, une bonne partie des migrants ne fera pas appel à des déménageurs patentés ou à des compagnies de location de camions.

Comme l'an dernier, Gérald Therrien, de Déménagement Clan Therrien, attribue sa baisse d'activités à la prolifération de déménageurs d'opérette, qui travaillent sans permis de la Commission des transports du Québec. « J'ai quatre camions et deux sont remisés, dit-il. La plupart de ceux qui annoncent des services de déménagement dans les journaux n'ont pas de permis. »

Vérification faite auprès de la Société de l'assurance automobile du Québec, la division du contrôle routier donne encore un grand coup de barre cette année contre les petits filous qui travaillent sans permis, et souvent sans assurance.

En 1994, le ministère des Transports avait poursuivi 55 entreprises de déménagement de la région métropolitaine oeuvrant illégalement. L'an dernier, le nombre de poursuites a atteint 70.

Cette année, fait observer Bernard Denis, chef de service à Montréal, la SAAQ note une « tendance à la conformité » mais le problème du travail au noir demeure. « Depuis avril, on a épluché 186 dossiers d'annonces et on recommande 52 poursuites », dit-il.

Son collègue Gilles Surprenant, responsable du même travail pour la région Laval-Laurentides-Lanaudière, note que depuis le 24 juin, « 4 ou 5 demandes de poursuites » ont été formulées.

Les enquêteurs vérifient les petites annonces et vont même jusqu'à coincer les déménageurs sans permis lorsque ceux-ci vont chercher leur courrier dans une boîte postale.

Robert Lalonde, vice-président de Tilden Location de camions, estime aussi que « le marché » est moins bon, cette année. « Je pense que c'est général dans l'industrie, dit-il. Il y a moins de déménagements, au total, que les années passées, même si le 1er juillet est toujours aussi bon. N'oubliez pas que les ventes de maisons neuves ont beaucoup diminué. Cela a un impact. »

Bell prévoit connecter ces jours-ci 250 000 lignes de téléphone tandis qu'Hydro annonce 500 000 nouveaux branchements, soit... deux fois plus ! Les deux entreprises assurent que leurs chiffres sont fiables...

Le Regroupement des comités logement et associations de locataires du Québec recommande aux nouveaux locataires de mettre la main sur le bail de ceux qu'ils remplacent pour vérifier si le prix du loyer n'a pas été augmenté démesurément.

La Régie du logement répond aux questions des locataires et des propriétaires (litiges, informations sur le bail, etc.), 24 h sur 24, au numéro de téléphone 873-BAIL (873-2245). Des préposés répondront également aux appels le 1er juillet, de 8 h 30 à 16 h 30.

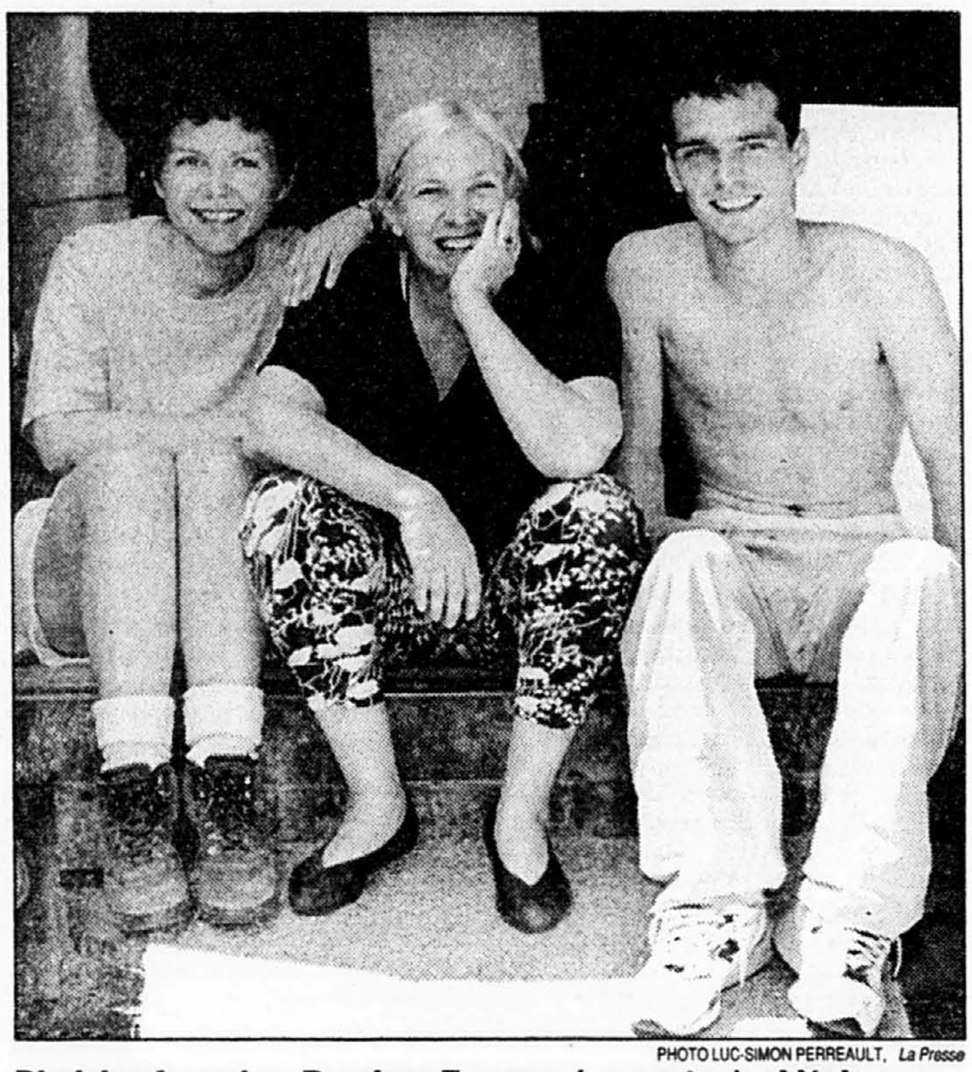


PHOTO LUC-SIMON PERREAULT, *La Presse*

D'origine française, Roselyne Escarras (au centre), aidé de son fils Simon, a emporté ses pénates au Lac-des-Aigles, dans le Témiscouata, où elle logera chez son amie Lucie Fortin (à gauche).

Cinq prisons provinciales résistent à la fermeture

DENIS ARCAND

Cinq prisons provinciales qui devaient fermer lundi restent ouvertes jusqu'à ce qu'un juge se prononce sur la légalité de leur fermeture. L'intention du gouvernement du Québec de fermer les prisons de Joliette, Cowansville, Waterloo, Saint-Hyacinthe et Rivière-du-Loup est bloquée par un recours judiciaire du syndicat des gardiens de prisons et des villes de Cowansville et de Joliette.

La cause, dont l'issue sera suivie avec intérêt par tous les syndicats qui contestent les coupes dans divers ministères, a été plaidée du 18 au 20 juin. Le juge Israël Mass a mis sa décision en délibéré et doit rendre sa décision d'ici une dizaine de jours. En attendant le jugement, les prisons ont ralenti l'application de leur plan de fermeture.

« Le ministère admet déjà qu'il incarcère seulement 90 % des gens qui devraient être en prison », a dit hier Réjean Lagarde, du Syndicat des agents de la paix en services correctionnels du Québec.

La position du syndicat est que le gouvernement, ce faisant, usurpe déjà le pouvoir des juges en libérant des condamnés.

« En fermant ces cinq prisons, le gouvernement réduirait le nombre de places de 3 500 à 3 200 (pour économiser 16 millions) et se placerait encore plus en marge de la loi. Il a l'obligation légale et constitutionnelle de faire appliquer les sentences données par les juges, mais il s'ampute des moyens d'assumer sa responsabilité...»

M. Lagarde ne cache pas que le but premier de la poursuite est de protéger les emplois de 200 gardiens non permanents et de prémunir 138 permanents contre un déplacement.

Mais il affirme que les gardiens ont aussi un problème éthique et légal grave : « Quand un directeur de prison donne l'instruction de faire de la place pour 20 nouveaux détenus en libérant prématurément des condamnés, ce sont les gardiens qui ont la responsabilité de cibler les candidats les moins risqués. On nous ordonne de partager la responsabilité de mises en liberté illégales. »

1er juillet / Le congé de la Fête du Canada

OUVERT

Ouvert lundi 1er juillet
Bell (service à la clientèle)
Biodôme
Biosphère
Casino
Centre d'histoire de Montréal
Courts de tennis
Funiculaire
Golf municipal (Le Village)
Insectarium
Jardin botanique
Marchés publics
Pataugeoires (seulement celles normalement ouvertes le lundi)
Plage du parc des Îles (Île Notre-Dame)
Piscines extérieures (11h30 à 19h30)
Planétarium
Société des alcools du Québec

La collecte des ordures ménagères aura lieu comme à l'habitude et le Complexe environnemental Saint -Michel sera ouvert. Cependant il n'y aura pas de collecte sélective des matières recyclables(bacs verts).

***La Presse* ne paraît pas le 1er juillet**

FERMÉ

Fermé les 29, 30 juin et 1er juillet
Bibliothèque centrale
Bibliothèque centrale - jeunes
Bibliothèques de quartier
Biblibus
Maisons de la culture
Phonothèque

Fermé le 1er juillet
Arénas
Banques
Bourse de Montréal
Bureaux Accès-Montréal
Bureaux régionaux
Bureaux des gouvernements du Québec et du Canada
Caisses populaires
Centres de loisirs
Centre sportif du Parc olympique
Centre Gadbois
Centre Pierre-Charbonneau
Centre sportif Claude-Robillard
Chapelle historique du Bon-Pasteur
Grands magasins
Hôtel de ville
Hydro-Québec (Urgences: Ligne Hydro-Direct 1-800-790-2424)
Loto-Québec
Piscines intérieures (sauf Gadbois, Hochelaga et Sophie-Barat)
Pointe-à-Callière
Régie du logement
Société canadienne des postes
Terrains sportifs

Infographie *La Presse*

Festival International de Jazz de Montréal
RADIO JAZZ BELL 95.1 FM
Info-Jazz Bell 514 871-1881
1 888 515-0515

Festival Juste pour rire
Info Bell 514 790-HAHA

Les FrancoFolies de Montréal
Info-Franco Bell 514 876-8989

Festival des films du monde
Info-Film Bell 514 848-3883

Bell laisse toute la place aux meilleurs numéros des grands festivals. Bell

Pierre Bourque fait la tournée des quartiers

YVON LABERGE

Après l'Europe, l'Asie et le Moyen-Orient, le maire Pierre Bourque part à la conquête des neuf arrondissements de Montréal.

Entreprise hier dans Rosemont/Petite Patrie, sa tournée le conduira ainsi chaque vendredi de l'été — il fait par contre relâche le 26 juillet — jusque dans les quartiers du sud-ouest de la métropole, le 30 août prochain.

Pour l'occasion, l'accompagnent ses collègues du comité exécutif, ainsi que les conseillers municipaux des quartiers visités. Sont également du voyage les directeurs de services municipaux ou leurs adjoints.

Essentiellement, a-t-il déclaré en substance aux journalistes à mi-parcours hier au parc Rosemont, il s'agit dans un premier temps de voir si la tournée de l'été dernier a porté fruits. Ensuite, relever ce qui reste à faire et ce qu'on peut encore améliorer.

Le maire a été impressionné par « la qualité générale » de la ville et par sa propreté. Beaucoup de travaux de réfection — trottoirs et chaussées — sont en cours et beaucoup est à faire pour relancer certains zones industrielles anciennes.

C'est notamment le cas le long de la rue des Carrières, de part et d'autre de la voie ferrée du Canadien Pacifique. « Pour ce faire, nous allons travailler avec la CDEC et les gouvernements supérieurs pour la création de programmes bien ciblés. Ailleurs, là où c'est faisable, on pense utiliser d'anciens terrains industriels pour y construire des maisons. »

Plus à l'ouest, dans la Petite-Patrie, le maire de Montréal souhaite que Stationnement Montréal et la Corporation des marchés publics concluent une entente pour la construction d'un parking étagé au marché Jean-Talon. Si ce n'est pas cette année, au moins pour l'an prochain. Parce que comme chacun sait, on a dans ce secteur un sérieux problème de circulation à cause du manque de places de stationnement.

Pour le reste, M. Bourque n'a pas été surpris que, plus tôt cette semaine, on ait encore classé sa ville comme étant la plus pauvre au Canada. En fait, croit-il, Montréal a un problème réel de pauvreté dans certains quartiers, mais pas dans tous.

« N'empêche qu'il nous faut, comme administration municipale, travailler à garder à Montréal la classe moyenne qui déserte la métropole pour la banlieue. Il nous faut vendre aux Montréalais la qualité de vie dans nos quartiers pour les inciter à rester. »

Cela dit, la caravane du maire sera dans les quartiers Hochelaga, Maisonneuve et Mercier vendredi prochain. Le 12, dans Villeray, Saint-Michel et Parc-Extension. Ensuite, le 19 juillet, dans Rivière-des-Praries et Pointe-aux-Trembles, et le 2 août dans le centre-ville. Les 9, 16 et 23, respectivement dans le Plateau Mont-Royal, Ahuntsic et Cartierville, Côte-des-Neiges et Notre-Dame-de-Grâce, et le 30, dans le Sud-Ouest.

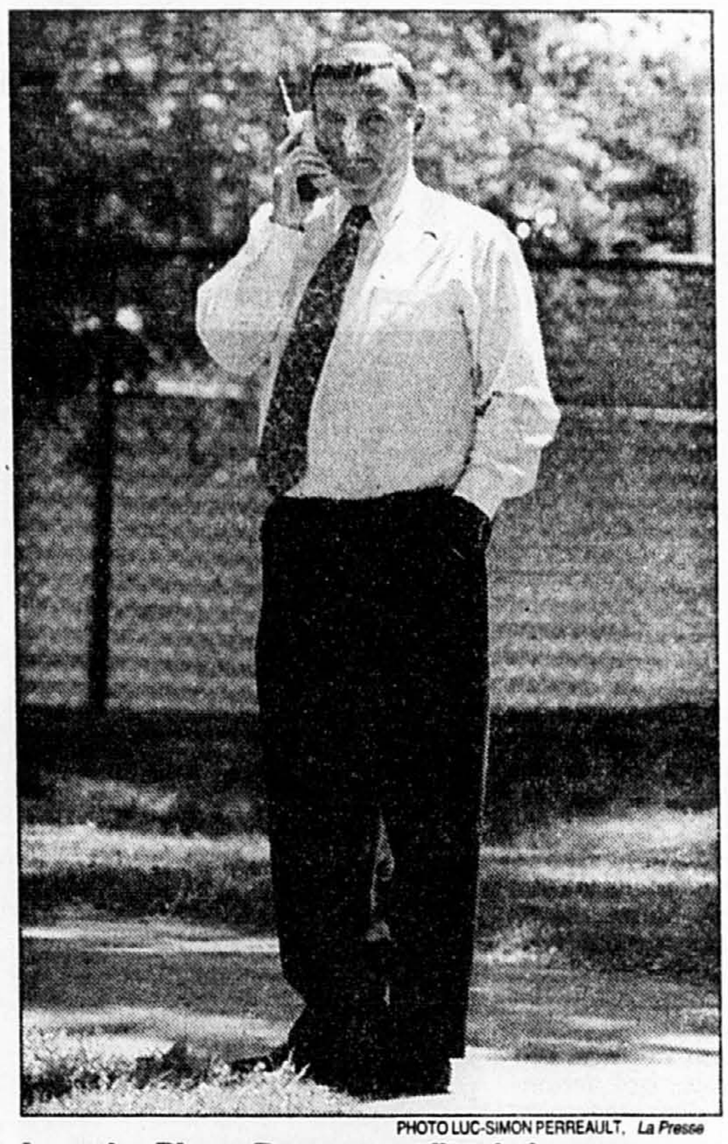


PHOTO LUC-SIMON PERREAULT, *La Presse*

Le maire Pierre Bourque profite de la pause lunch, au parc Rosemont, pour régler quelques affaires urgentes et répondre ensuite aux questions d'un animateur de la radio.

Une poursuite de 59 millions contre la Régie intermunicipale de gestion des déchets

YVES BOISVERT

La Société d'énergie Foster Wheeler a déposé hier à Montréal une poursuite de 59 millions contre la Régie intermunicipale de gestion des déchets sur l'île de Montréal, qui a annulé à la dernière minute le contrat de centre de tri, de compostage et d'incinération qu'avait obtenu Foster Wheeler.

Foster Wheeler, une société américaine, avait répondu à un appel d'offres international lancé par la Régie en 1988. Après un long processus de sélection, la Régie a choisi Foster Wheeler en novembre 1989 pour construire un centre de tri, de compostage et de recyclage des déchets à Pointe-aux-Trembles. Le centre devait aussi, par le processus d'incinération, produire de l'énergie.

La Régie regroupe 26 municipalités de l'île de Montréal (sauf Montréal et Montréal-Nord).

De 1989 à 1992, Foster Wheeler a réalisé des devis détaillés pour la réalisation de cet important projet. Puis, entre 1992 et 1995, des démarches interminables étaient entreprises pour obtenir les autorisations du ministère de l'Environnement et de toutes les instances.

Quand, à l'automne 1995, les autorisations étaient finalement sur le point d'être obtenues, 16 des 26 maires de la Régie retournaient leur veste et décidaient que le projet serait « retardé ».

Devant l'attitude des municipalités, Québec a bloqué le projet, et au mois de mars 1996, le projet a été officiellement annulé.

Foster Wheeler déclare avoir dépensé 12 millions dans la mise au point du projet entre 1989 et 1995. Les pertes de bénéfices reliées à la construction atteignent selon elle 19 millions, et les profits perdus pour l'exploitation du site sur 20 ans, tel que le prévoyait le contrat, s'élèvent selon Foster Wheeler à 28 millions, ce qui fait un total de 59 millions.

La Société intermunicipale de gestion et d'élimination des déchets (issue de la Régie) a déclaré hier par voie de communiqué que cette poursuite est grossièrement exagérée, abusive et sans fondement. Des clauses de résiliation au contrat sont prévues, l'annulation du contrat a été faite dans les règles et la Société est prête à indemniser Foster Wheeler en conséquence (probablement à hauteur de quelque 10 millions).

La crème solaire ne protège pas du cancer de la peau

Reuter
LONDRES

Les crèmes solaires à écran total sont efficaces contre les coups de soleil, mais ne protègent peut-être pas des cancers de la peau et donnent à leurs utilisateurs une fausse impression de sécurité, estime l'Association médicale britannique.

Un article du *British Medical Journal* publié hier met en avant l'augmentation du nombre de mélanomes malins malgré les campagnes d'information sur les crèmes solaires.

D'après Jane McGregor, dermatologue à l'hopital St. Thomas de Londres, cela pourrait s'expliquer par le fait que les rayons solaires ne brûlent pas seulement la peau, mais détruisent également les cellules du système immunitaire.

Pique-nique d'économies servies en sauce la Baie!

15% DE RABAIS!

Le mardi 2 juillet

LA LUNETTERIE LA BAIE offre à tous ses clients âgés de 65 ans ou plus un rabais de 25 % à l'achat d'une paire de lunettes complète. Certaines restrictions s'appliquent. *La Lunetterie la Baie est exploitée par Tris Coffin Opticiens.*

L'été bat son plein, et votre agenda déborde d'activités ensoleillées... Que vous partiez en pique-nique, que vous pratiquiez un sport d'été entre amis ou que vous relaxiez simplement sur le bord d'une piscine, la Baie regorge d'articles susceptibles d'embellir votre été. Et le 2 juillet, ce sera encore mieux puisque si vous êtes âgés de 65 ans ou plus, vous pourrez bénéficier d'un rabais de 15 % sur le prix ordinaire, de solde ou même de liquidation de presque tous les articles en magasin! (Nous sommes désolés, nous devons exclure de cette offre les montres à prix ordinaire, les horloges, les bijoux fins, les tenues mode pour jeune homme et pour jeune femme, les soutiens-gorge et les slips en boîte à prix ordinaire, les chaussettes, les collants fins et les dessous mode Jockey pour femme, les tenues d'exercice du rayon des collants fins, les produits de beauté, les fragrances, tous les gros électroménagers, tous les téléviseurs, les magnétoscopes, les caméscopes, les articles Cantel, les films Disney, le top 20 musical de la Baie, les appareils et les composantes audio, les meubles, les duos-sommeil et les produits du tabac; veuillez consulter la liste complète des exceptions en magasin.) Nous offrons également ce rabais sur les prix ordinaires dans nos salons de coiffure (salons de coiffure *Prix Fixe* exceptés), à la Lunetterie la Baie et au Studio de photographie (frais de pose de 2,99 $ non compris). Comment avoir droit à ce rabais? En nous montrant tout simplement une preuve de votre âge (carte de l'Âge d'or, permis de conduire, extrait de naissance, etc.). Bon magasinage!

Réservé aux aînés : économisez la TPS*!

Tous les gros électroménagers de marques nationales, les téléviseurs, les magnétoscopes, les caméscopes, les appareils et les composantes audio à prix ordinaire (sauf les appareils Beaumark®, Zenith, Sanyo, Panasonic GA00 et Philips) et les meubles, meubles de jardin et duos-sommeil à prix de solde ou de liquidation, y compris les duos-sommeil Home Studio® et Hôtel-Motel. *Nous vous accorderons un rabais équivalant à la TPS.

JOURNÉE 65 ANS ET PLUS

ON DOUBLE LE RABAIS DES AÎNÉS*

• Pantoufles, sandales et chaussures de toile du rayon des collants fins • Tenues de nuit FairSet® en polyester et coton • Choix de bijoux mode • Chaussures SlipAirs pour femme • Toutes les chaussures Tender Tootsies à prix ordinaire pour femme • Toutes les chaussures de marche Hush Puppies, Wolverine, Reebok, Propét, Nunn Bush, Hunt Club® et Etonic à prix ordinaire

*Nous vous accorderons un rabais équivalant à 30 %.

Pour tous nos fidèles clients :

40 % de rabais*
• Toutes les batteries de cuisine à plus de 250 $ et les articles suivis assortis
• Toutes les serviettes unicolores
Sauf les achats spéciaux
• Oreillers à plus de 25 $, literie en sac à plus de 200 $ et couettes à plus de 160 $
• Couverts Royal Albert, 5 pièces, et articles suivis
• Couverts Johnson Bros., 5 pièces
• Accessoires décoratifs
• Argenterie creuse • Sacs à dos en tissu couverture pour femme
• Chapeaux de paille pour femme
• Bijoux en argent fin, en jade ou à marcassite
*Sur nos prix ordinaires.

25 % de rabais*
• Collants fins Baycrest®
• Toute la literie Real Colours®, Market Square, Ralph Lauren, Liz Claiborne, Variations®, Charter Collection® et Home Studio®
• Tous les ustensiles de cuisson Corningware et T-Fal
• Articles Rubbermaid
Sauf les fourre-tout Roughneck et les paniers à lessive de 3,78 l
• Tous les couteaux Henckels
• Tout le linge de table et de cuisine
• Tous les verres à pied
• Tous les articles-cadeaux en verre et en cristal
• Barbecues
*Sur nos prix ordinaires.

LA FOLIE DES ANNÉES FOLLES À LA BAIE, GALERIES D'ANJOU

Le mardi 2 juillet, de 12 h à 13 h, venez rencontrer le comédien Joël Legendre de la revue musicale «La folie des années folies» et courez la chance de gagner une paire de billets pour assister au spectacle.

la Baie

VOUS AVEZ LE MEILLEUR

Compagnie de la Baie d'Hudson

VACANCES FAMILLE
POURVOIRIE PIGNON-ROUGE
PLEIN AIR, PÊCHE ET AVENTURE
5 jours, 5 personnes, 500$
Réservation : (514) 381-8553
2393798 1 800 524-6774

Centre de Recherche Hôtel Dieu de Montréal

ÉTUDE SUR LA PRÉVENTION DU DIABÈTE

Si vous êtes âgé de 40 à 70 ans et que vous avez un des facteurs suivants:
• histoire de diabète dans la famille
• hypertension ou une histoire d'hypertension dans la famille
• gras (cholestérol, triglycérides) élevé dans le sang
• excès de poids
• diabète de grossesse
• résultat (s) de sucre élevé dans le sang dans le passé

Vous avez un risque plus élevé de développer le diabète.
Si vous êtes intéressé à participer à ce projet de recherche,

Tél.: (514) 489-7850
De 8h30 à 17h du lun. au ven.
de 8h30 à 12h le samedi

Le dimanche
Laisser un message avec votre nom et numéro de téléphone

2328847-113

PATIO RAMA BOURQUE

PRÉ-SOLDE DE JUILLET

En vigueur jusqu'au 14 juillet 1996

C'est une occasion exceptionnelle de profiter de rabais sur des meubles de jardin. En plus, nous payons les taxes sur ensembles sélectionnés avec présentation de cette annonce (à la maison mère seulement).

16641, boul. du Curé-Labelle, St-Antoine (514) 438-1134
ou (514) 435-6046 (aut. 15, sortie 31)
Ouvert le dimanche de 13 h à 17 h.

Un jeune homme haut en couleur

Pierre FOGLIA

Alexandre a les cheveux jaune radioactif. Mais on pourrait dire aussi jaune voirie, le jaune de la bande jaune fraîchement repeinte au milieu de la route. Je pensais trouver dans le catalogue des peintures Sico une appellation plus romantique, mais les couleurs y portent des numéros. On trouvera le jaune des cheveux d'Alexandre au code 3108-64 dans le catalogue Sico. Je ne peux pas être plus précis.

Alexandre habite à Chambly, une banlieue beige. Non, je vous demande bien pardon, beige ce n'est pas drabe. Beige est beaucoup plus chic que drabe. Plus HEC, plus MBA, plus //Com :www :/ branchez-vous :ww//. Voyez ce que je veux dire ? Une banlieue coloniale et pastel qui trouve plus son inspiration dans le catalogue Benjamin Moore que dans celui de Sico. Une banlieue de cadres moyens et de commerçants qui repeignent leur bungalow beige taupe ; avec le tour des fenêtres légèrement plus clair (beige caramel écossais) ; leur cuisine tirant sur le bois de rose tendre et leur sous-sol avoine, qui est encore un beige, mais agricole. Et vous vous demandez pourquoi les enfants de ces gens-là se teignent les cheveux en jaune, en bleu, en vert ?

Alexandre est devenu punk parce qu'il était écoeuré du beige. Mais ce n'est pas ce qu'il m'a dit. Il m'a dit : « Je veux seulement être moi-même. » Suivait un point final qui ne laissait pas le plus petit espace pour lui glisser que l'Homme manque trop de lui-même pour n'être que cela. Mais bon, Alexandre qui a 18 ans a laissé l'école en secondaire 3, et il ne m'avait sûrement pas appelé pour que je lui fasse la leçon.

Il m'avait convoqué pour me raconter sa Saint-Jean-Baptiste à Québec. Il venait de lire dans ma chronique (celle de jeudi) que je n'aimais pas la police, et il avait conclu — il va sûrement changer d'avis — que j'étais cool pour mon âge.

Vendredi dernier donc, Alexandre est d'abord allé saluer ses amis punks à Montréal, et vers onze heures du soir, il est parti pour Québec avec un copain et une copine.

— Pourquoi Québec ?

— On avait entendu dire qu'il y aurait de l'action...

Sont partis sur le pouce. « Ça marchait pas pantoute, le pouce. Ça nous a pris 13 heures et demie pour nous rendre. » Alexandre n'est pas loin de considérer la chose comme un record du monde d'ingratitude. Mettez-vous à sa place. On est toujours en train de dire aux jeunes qu'ils ne savent pas où ils s'en vont dans la vie. Là ils étaient trois à savoir où ils allaient : à Québec. Trois punks sur le bord de la route, la nuit. Dont un avec les cheveux jaunes. Venez pas me dire que vous ne les avez pas vus. C'était à vous de les embarquer. Ils ne vous auraient pas mangés. Ils vous auraient offert un joint, ils vous auraient chanté des petites chansons des Dead Kennedys, il vous auraient appris à danser le trash et les sociologues arrêteraient de parler d'une société d'exclusion...

Anyway. Alexandre et ses copains ont fini pas arriver sur Grande-Allée. Et là, leur emploi du temps devient un peu flou. Il y a comme un trou jusqu'au lundi matin à l'aube. Alexandre se souvient seulement que ça rushait terriblement. Les camions de pompiers, les gaz, le poivre, la charge de l'antiémeute, des blessés... Alexandre s'est fait arrêter à l'aube. Il marchait tranquillement avec ses amis, dit-il, les flics sont arrivés par en arrière, Alexandre leur a craché dessus, les flics, ils lui ont crissé une volée, passé les menottes et hop dans le panier à salade.

Au poste, avec la cohue qu'il y avait là, ça été long avant d'avoir, dans cet ordre : un sandwich aux cretons, un verre d'eau, et un avocat. En cour, Alexandre a plaidé non coupable aux deux accusations : incitation à l'émeute, et participation à une émeute. Comparution le 2 juillet. Cautionnement de 1000 $. En attendant le transfert des fonds pour le cautionnement, il a pris la direction de la prison d'Orsainville.

Alexandre a adoré son court séjour à Orsainville.

— Les screws ont été super corrects. J'ai partagé la cellule d'un Hells. Il m'a donné des smokes. Il m'a tout expliqué les passes, les codes de la prison. J'ai buzzé, man !

Il est sorti mercredi après-midi. Il a pris le bus jusqu'à Longueuil. Son père avait prépayé le billet. Évidemment, il avait payé aussi le cautionnement, l'avocat, les longues distances, tout. Il avait hâte de revoir son fils.

— Toi, Alexandre, avais-tu hâte d'arriver à la maison, après tout ça ?

— Ouais. Mais je ne suis pas rentré à Chambly. J'ai couché à Longueuil chez un ami, on est allés marcher dans un bois, on a pris une bière, fallait je me calme, man.

À la maison, le père attendait.

■■■

Alexandre m'a entraîné dans sa chambre pour me montrer ses bleus. Derrière chaque genou, un bleu colonial (code 340-15 au catalogue Sico). Sur les côtes il a du bleu acier (Sico MT-145) et sur la tempe et la joue droite un vieux rose Chippendale (HC-58, Crown Diamond).

La chambre elle-même est crème-glacée italienne. La musique noir-brûlé (les Dead Kennedys déjà nommés), et au mur sont scotchées les découpures de journaux montrant des accrochages entre la police, les skins, et les punks.

On est revenus dans la cuisine où le père fumait une cigarette. Je ne vous ai pas dit, le père, il est beige aussi, le père. Mais tirant légèrement sur le vert. J'ai trouvé sa couleur exacte dans le catalogue Benjamin Moore, sous le code HC-1, cela s'appelle « Brume des marais ». Si la démission avait une couleur, ce serait celle-là.

Quand le fils a raconté qu'il avait couché à Longueuil chez un ami parce qu'il avait besoin de calme, j'ai cherché le regard du père. Il a fait un air comme pour dire : « Qu'est-ce tu voulais que je fasse ? Qu'est-ce t'aurais fait à ma place ? »

Moi ? Si j'avais sorti un de mes enfants de prison, si j'avais payé la caution, l'avocat, les longues distances, l'autobus, et que ce petit morron serait resté couché chez un ami alors que je l'attendais dans le salon ?

Je serais allé le chercher. Et je lui aurais tanné le cul rouge sang (catalogue Sico, 8-040).

2395610,627-2

AVIS
BouClair
(CONCERNANT NOTRE CIRCULAIRE DU 29 JUIN)
Nous avons récemment été informés par Santé Canada que les mini-stores horizontaux de 1 po ou moins en P.V.C. constituent une menace sérieuse pour la santé des enfants âgés de 6 ans et moins et pour les femmes enceintes, considérant le niveau de plomb contenu dans ces mini-stores. Les mini-stores horizontaux 1 po. en P.V.C. à .99 cents à la page 1 et les mini-stores horizontaux 1 po. en P.V.C. "PLAZA" à la page 2 de notre circulaire du 29 juin, contiennent du plomb et par conséquent ne devraient PAS être achetés par des gens ayant des enfants agés de six (6) ans et moins et par les femmes enceintes.
La bonne nouvelle est que BouClair vous offre l'ULTRA-2000, un mini-store révolutionnaire avec des lamelles faites de résine Lexan à haute performance, NE CONTENANT PAS DE PLOMB, qui jamais ne gondoleront, ne courberont ou ne changeront de couleur, même sous des températures extrêmes.

Faites réémailler votre baignoire

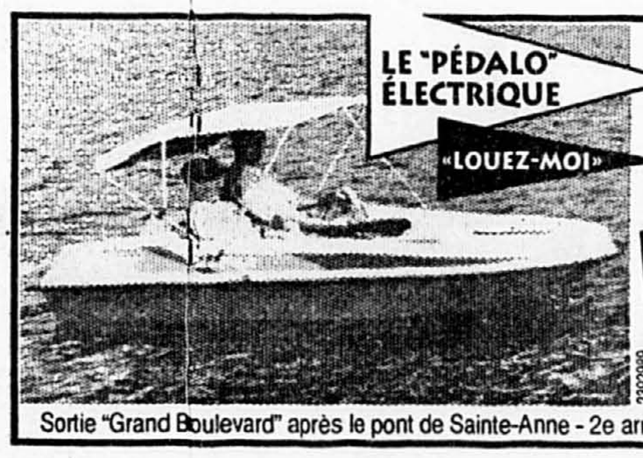
Prix courant 250$
150$
Taxes en sus / blanc seulement
Rabais de 100$ avec ce coupon
Demandez des précisions sur les éviers, comptoirs, carreaux et couleurs
Découpage couleurs en sus.
Cette offre est valide jusqu'au 6 juillet 1996.
CANADIAN TUB & TILE
1 (800) 807-7901 S2389649

COURS DE LANGUES ET D'INFORMATIQUE
COURS DE LANGUES: ANGLAIS, FRANÇAIS, ESPAGNOL, ITALIEN, PORTUGAIS, ALLEMAND, JAPONAIS, ANGLAIS ÉCRIT, FRANÇAIS ÉCRIT.
MONTRÉAL
COURS D'INFORMATIQUE: INFORMATIQUE POUR "VRAIS DÉBUTANTS", MAÎTRISE DU CLAVIER WINDOWS 95, POWER POINT, LOTUS ET EXCEL, WORD.
Début des sessions: 8 juillet (3 et 7 semaines) et 5 août (3 semaines)
Inscription: 2, 3, 4, 30, 31 juillet et 1er août
S2394910
CENTRE-VILLE 849-8393 (Postes: 709, 719)
HOCHELAGA-MAISONNEUVE 255-4651

MAISON D'ACCUEIL POUR FEMMES EN DIFICULTÉ
Appuyer Le Chaînon, c'est aussi croire en la liberté
Le chainon remercie de tout coeur votre journal pour cet espace gratuit.
Merci aux commanditaires qui défraient tous les coûts reliés à notre 60e anniversaire.

Yvon Deschamps et Judi Richards

Le Chaînon, c'est aussi la liberté
Depuis 60 ans
Oui, moi aussi, je veux aider les femmes du Chaînon.
Voici ma contribution de: _____
Nom: _____ Prénom: _____
Rue: _____
Ville: _____ Code postal: _____
Veuillez m'envoyer un reçu pour usage fiscal Oui ☐ Non ☐
Postez à: 4373, de L'Esplanade, Montréal H2W 1T2 Tél.: 845-0151
CHAINONA6


LE "PÉDALO" ÉLECTRIQUE
«LOUEZ-MOI»
La Marina de l'Île Perrot
(face à Sainte-Anne-de-Bellevue), à 15 minutes de Montréal, sur le lac Saint-Louis.
Des heures de plaisir en couple ou en groupe
1/2 h : 12 $ 1 h : 20$
2 h : 35 $ (taxes incluses)
(514) 592-1464
Sortie "Grand Boulevard" après le pont de Sainte-Anne - 2e arrêt à gauche sur le boul. Perrot.

Tout bien réfléchi,

il faut voir les deux côtés des choses.
Forfait « nature » à partir de:
99$
par personne, en occupation double. Service inclus. Taxes en sus. Tarif valide jusqu'au 15 octobre 1996.
Tout est inclus:
• 1 nuitée
• 1 petit-déjeuner américain
• 1 dîner du soir (4 services)
• piscine intérieure
• piscine extérieure chauffée
• sauna et salle d'exercices
• voile
• canot et pédalo
• minigolf
• vert de pratique
• tennis
• bicyclette
• pétanque
• fer à cheval
• volley-ball
• badminton
• shuffle board
• croquet
Avec deux repas et l'accès gratuit à toutes les activités de l'hôtel, voici un forfait qui sera apprécié par toute la famille.
Autres forfaits disponibles au Spa du Manoir.
Réservations au 1800 463-2841 ou au (418) 848-2551.
LE MANOIR DU LAC DELAGE RÉINVENTÉ
UN RENDEZ-VOUS TRANQUILLE POUR LES GENS ACTIFS
Hôtel de 102 chambres à moins de 20 minutes de Québec et à 5 minutes du club de golf Stoneham!
Membre de l'Office du tourisme et des congrès de la Communauté urbaine de Québec
40, avenue du Lac, Lac-Delage (Québec)

VENTE TROTTOIR MEXICAINE
Du 2 au 7 juillet
MUSIQUE MEXICAINE AVEC LE GROUPE «LOS MARIACHIS»
TOURS DE PONEY GRATUITS
commandités par les restaurants Mc Donald's
NOMBREUX RABAIS
PLACE VERSAILLES
Plus de 225 magasins incluant La Baie, Zellers, Rona et Maxi
Tunnel Lafontaine ou rue Sherbrooke est Métro Rachel
PUB 1/3-SYO

Démantèlement d'un réseau de trafiquants : 20 personnes arrêtées

ÉRIC TROTTIER

La police de la CUM a démantelé hier un gang de trafiquants de drogue qui utilisait les profits de ses ventes de marijuana pour acheter de la cocaïne et la transformer en crack destiné à être revendu dans les rues de Montréal.

Les enquêteurs, qui avaient commencé à infiltrer le gang il y a deux mois, ont arrêté hier matin une vingtaine de personnes, à Montréal et Vancouver, en plus de saisir 600 000 $ en argent, un kilo de coke et 1226 roches de crack. Plus de 75 policiers ont participé à l'opération.

« Organisés comme ça, ces trafiquants étaient certainement en affaires depuis plusieurs années », a déclaré le lieutenant-détective André Lapointe, de la section antigang de la police de la CUM, qui a dirigé l'enquête. Selon lui, le groupe composé d'une quarantaine d'individus fournissait en drogue plusieurs secteurs de Montréal.

L'organisation avait tout d'abord établi une ferme servant à la culture de cannabis dans la région de Valleyfield, surveillée par des gardiens armés. Une partie du groupe devait écouler la marchandise dans les rues du sud-ouest de la métropole. Avec les profits, le gang envoyait alors des émissaires aux États-Unis, qui devaient ramener de la cocaïne à Montréal.

La poudre était ensuite transformée en crack. Au cours d'une perquisition effectuée hier matin au domicile du numéro deux de l'organisation, Marcus Sobers, rue Verdun, à Montréal, les policiers ont ainsi trouvé 1226 roches de crack et 750 grammes de cocaïne. Les trafiquants de crack ne gardent habituellement sur eux que quelques dizaines de roches, en raison des peines d'emprisonnement sévères reliées à cette drogue foudroyante.

Les enquêteurs ont également trouvé une quinzaine d'armes à feu, en plus de découvrir que les trafiquants avaient commencé à investir dans des commerces légaux de la métropole.

Outre Sobers, 26 ans, 17 individus ont été arrêtés à Montréal et deux autres à Vancouver. Ils seront tous formellement inculpés de trafic de drogue, aujourd'hui. Quant au présumé chef de ce gang jamaïcain, Jeffrey Colegrove, 30 ans, il se trouve actuellement dans une prison de Calgary pour trafic de drogue.

Des indemnités de 100 000 $ aux victimes des motards

KATIA GAGNON
du bureau de La Presse, QUÉBEC

La guerre des motards pourrait coûter jusqu'à 100 000 $ au gouvernement pour l'indemnisation des victimes des actes criminels commis par les bandes rivales sur tout le territoire de la province.

Le gouvernement a reçu, cette année seulement, une trentaine de demandes de compensation. Jusqu'à maintenant, la moitié de ces demandes ont été acceptées par la Commission de la santé et sécurité au travail, responsable du programme d'indemnisation des victimes d'actes criminels (IVAC). L'autre moitié est toujours sous examen.

Ainsi, près de 50 000 $ ont été versés aux victimes, dont un peu moins de 3000 $ à la famille du petit Daniel Desrochers, tué l'été dernier par une bombe placée dans un jeep dans le quartier Hochelaga-Maisonneuve.

Avant de verser une indemnité, la CSST s'assure cependant avec soin que le demandeur n'a aucun lien avec les bandes de motards. Impossible, donc, pour les épouses des motards tués dans les altercations, par exemple, d'obtenir compensation pour la mort de leur conjoint.

« Pour être victime, on doit être impliqué dans un incident criminel sans avoir quoi que ce soit à faire avec les auteurs de l'incident. Si on y a contribué, on ne peut pas être indemnisé », précise Dominique Blain, de l'IVAC.

Les personnes qui demandent compensation ont soit été blessées lors des explosions ou ont subi un choc traumatique à la suite de ces événements violents qui se seraient déroulés à quelques pas de leur domicile. Ces chocs psychologiques représentent la majorité des demandes.

Rappelons que plusieurs villes au Québec ont été le théâtre de dizaines d'explosions qui ont marqué la guerre entre deux groupes de motards rivaux, les Hells Angels et les Rock Machine.

Victimes d'inceste

Par ailleurs, un autre phénomène relativement nouveau a suscité beaucoup d'ouvertures de dossiers à l'IVAC. Les victimes d'inceste, qui ne découvrent que plusieurs années plus tard, en thérapie, qu'elles ont été victimes d'une agression, ont placé 43 demandes l'an dernier.

Quelque 27 d'entre elles ont été acceptées, ce qui a conduit à des compensations atteignant 57 000 $. L'IVAC rejetait, jusqu'à l'an dernier, de tels dossiers, puisque la demande doit, en vertu de la loi, avoir été effectuée au maximum un an après l'incident criminel.

Mais une décision de la Commission des affaires sociales a plutôt fixé ce délai à un an après que la victime eut découvert, en thérapie, avoir subi une agression.

Dans ces dossiers généralement assez délicats — la victime ne dépose parfois même pas de plainte au criminel — l'IVAC se livre à une enquête exhaustive. « On ne veut pas de preuve hors de tout doute, mais une preuve prépondérante qu'il y a eu acte criminel », explique Mme Blain.

Au total, l'an dernier, l'IVAC a compensé plus de 2000 victimes d'actes criminels, leur versant à elles ou à leurs personnes à charge 32 millions. Le maximum assurable par personne s'élève à 48 000 $.

François-J. Coutu surveille de près son alimentation.

François-J. Coutu, pharmacien, président et chef de l'exploitation du Groupe Jean Coutu

Soucieux de la santé des Québécois, François-J. Coutu l'est également de celle de ses affaires. C'est sans doute la raison pour laquelle il n'a pas lésiné sur les examens pour diagnostiquer la nature réelle de ses besoins énergétiques.

Après avoir mené, de concert avec Hydro-Québec, une série d'études énergétiques, pas moins de 125 établissements ont sensiblement amélioré l'efficacité de leur éclairage. Tout bien considéré, 21 450 fluorescents compacts, lampes T8 et ballasts électroniques ont ainsi été installés. Suivirent des économies de kWh très appréciables. L'installation de thermostats programmables a, par ailleurs, généré de telles économies que leur coût a été amorti en seulement 6 mois.

Grâce à la clairvoyance de leurs gestionnaires et à leur souci d'optimiser la consommation d'énergie, l'efficacité énergétique des établissements Jean Coutu s'est accrue de façon remarquable.

À la lumière des résultats obtenus et des rapports entretenus, le réseau Jean Coutu a trouvé tout un ami chez Hydro-Québec !

Parce que, chaque jour, l'électricité fait marcher les affaires.

Hydro Québec

Surplus de 7,4 millions à Laval pour l'année 1995

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

Laval a finalement fait savoir, hier, qu'il avait enregistré un surplus de 7,4 millions pour l'exercice financier se terminant le 31 décembre 1995.

Son rapport financier, présenté jeudi aux membres du comité exécutif et rendu public hier, mentionne que l'année dernière, les recettes de la Ville ont atteint 429,8 millions, tandis que les dépenses ont totalisé 422,3 millions.

Le rapport fait aussi état qu'au au 31 décembre, Laval a cautionné un montant de 13,3 millions pour maintenir en vie le Cosmodôme. Il a agi de la sorte après avoir reçu l'autorisation du ministre des Affaires municipales.

La Banque Nationale et la Ville ont convenu qu'advenant que Laval soit tenu d'effectuer le remboursement de sa caution, il sera étalé sur une période de 15 ans.

Pour ce qui est du surplus, le maire Gilles Vaillancourt a précisé que même si la population de Laval continue de croître, les dépenses sont en baisse de 1,7 milion par rapport à 1994. « Dans l'histoire de Laval, poursuit-il, c'est la première fois que les dépenses diminuent d'une année à l'autre. »

Cet excédent, le plus élevé depuis 1992, s'explique principalement par le fait que les dépenses ont été inférieures de 7,8 millions à ce qui était prévu au budget révisé.

Baisse de la dette

Le plus important surplus de Laval a été enregistré en 1992 avec 15 224 000 $.

Les principales économies de 1995 proviennent des catégories de dépenses suivantes : salaires et bénéfices sociaux (2,8 millions) ; location, entretien et réparation (un million) ; services professionnels, administratifs et autres (0,9 million) et frais de financement (0,8 million).

Par contre, au 31 décembre dernier, la dette à long terme nette de Laval s'élevait à 710,5 millions. Il s'agit d'une baisse de 23,7 millions par rapport à 1994.

« Depuis 1993, mentionne le maire Vaillancourt, la dette nette à long terme a diminué de 26,5 millions. La dette nette par capita a pour sa part baissé de 223 $ depuis 1993. Ces diminutions améliorent encore davantage la position financière de Laval. »

Mathers doit réhabiliter le terrain de son zoo

Le groupe du promoteur Robert Mathers, qui voulait ouvrir un zoo près de Saint-Eustache, devra effectuer des travaux sur ses terrains pour leur rendre leur vocation agricole. C'est ce qu'a ordonné hier un juge de la Cour supérieure, au palais de justice de Saint-Jérôme. Le Groupe Mathers devra aussi demander les permis requis pour des travaux effectués sans autorisation sur sa ferme du rang Fresnière.

La ceinture boisée de la région de Montréal résiste à l'étalement urbain

RECHERCHE UNIVERSITAIRE

ANDRÉ PRATTE

L'étalement urbain continue de gruger la végétation en banlieue de Montréal, mais les grandes surfaces boisées qui entourent la région résistent. C'est ce que concluent des chercheurs de l'INRS-Urbanisation après avoir étudié des images prises par satellite en 1986, 1990 et 1994. (1)

Les images par satellite permettent de mesurer la densité de végétation de toutes les parcelles de terrain de la région. La comparaison des trois images a permis aux chercheurs de constater des pertes importantes de végétation sur 2 % à 3,5 % du territoire entre 1986 et 1990, Laval et la Rive-Sud subissant la déperdition la plus importante. Pour les quatre années suivantes, les baisses de l'indice de végétation n'affectent qu'environ 1,5 % de la région métropolitaine.

Une analyse plus poussée des trois images montre que ces pertes de végétation n'ont pas touché les grandes forêts, mais plutôt des terres en friche. Le couvert végétal a beaucoup souffert, notamment, du développement immobilier sur la Rive-Sud, à l'ouest de l'autoroute des Cantons de l'Est et du prolongement de l'autoroute 30.

Les chercheurs de l'INRS ne cachent pas leur « étonnement » devant le fait que la ceinture boisée de Montréal — qui comprend entre autres les forêts d'Oka et des Montérégiennes — « a résisté aux avatars de l'urbanisation ».

Et ils invitent à la prudence, soulignant que ces forêts ne font pour l'instant l'objet d'aucune protection particulière. Certaines, il est vrai, sont situées dans des parcs provinciaux ou régionaux. Mais les autres se trouvent pour une large part sur des terres, où la Loi du zonage agricole ne leur offre qu'une protection indirecte. Et aléatoire, souligne le professeur Gilles Sénécal : « Il y a un processus de mitage, le phénomène du gruyère. On commence par demander une dérogation pour une fonction non agricole et tranquillement, on déstructure le territoire agricole. »

Les chercheurs suggèrent qu'un éventuel organisme métropolitain (la « ville-région » proposée par le rapport Pichette) soit chargé de protéger adéquatement la ceinture boisée de Montréal, une richesse naturelle aussi précieuse que méconnue.

(1) Sénécal, G., Boivin, J., « La ceinture boisée de la région métropolitaine de Montréal », INRS-Urbanisation, série Inédits, mai 1996.

Le centre d'accueil de rêve : tous les services mais pas l'allure d'un hôpital

ANDRÉ PRATTE

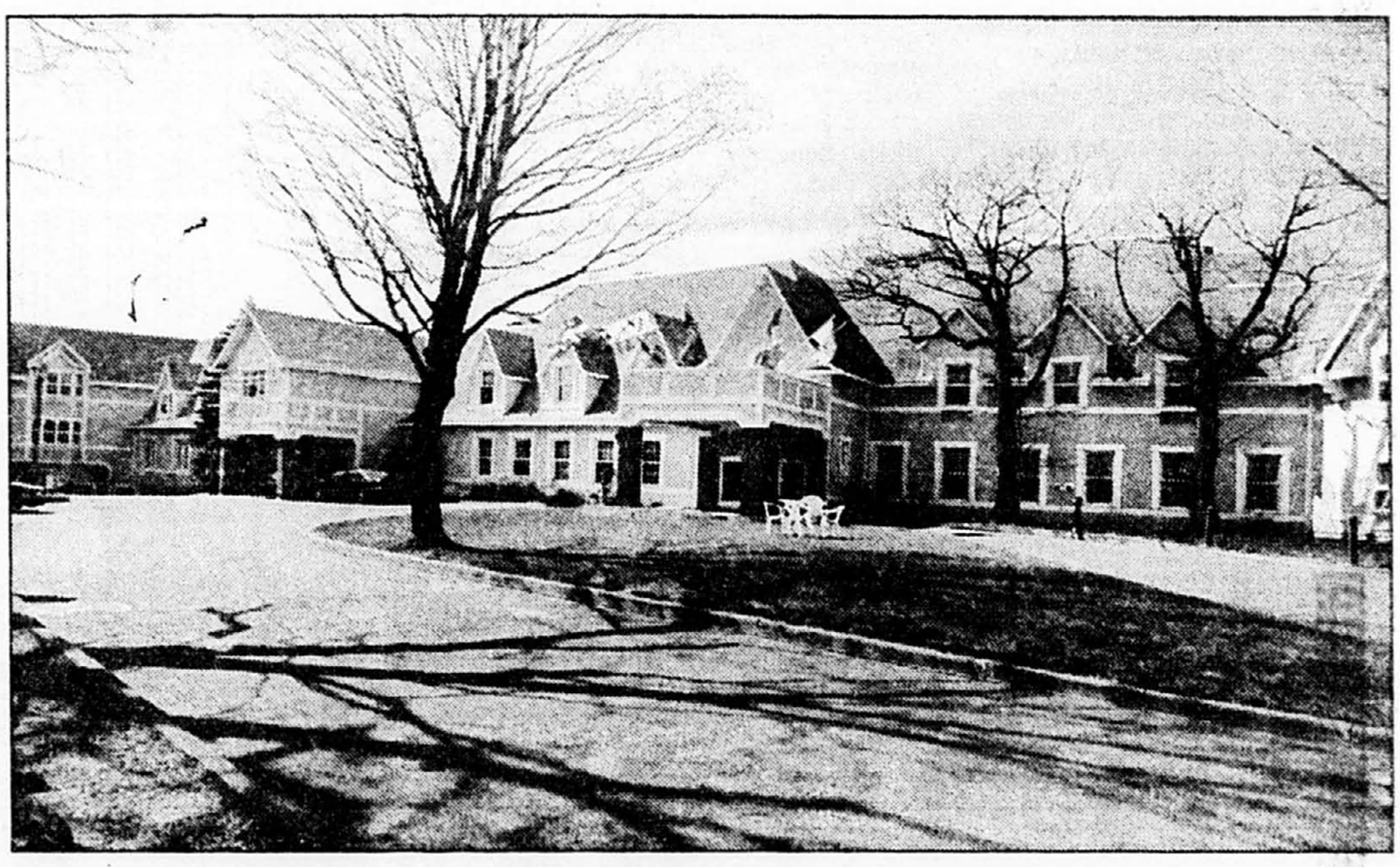
Des allures de maison de campagne. Des fenêtres, beaucoup de fenêtres. Un environnement agréable pour les promenades. Une entrée facilement accessible, des balcons. Voilà, vu de l'extérieur, le centre d'accueil dont rêvent les personnes âgées.

Dans le cadre de ses études de maîtrise en architecture à l'université Laval, Élaine Caouette a longuement interrogé 25 personnes vivant dans des résidences privées pour retraités autonomes. Des gens qui, un jour ou l'autre, devront se résigner à déménager dans un centre d'accueil. Elle leur a montré des photos d'édifices, de couloirs, de chambres, de salons, de salles à manger, pour qu'elles puissent exprimer leurs préférences.

De cette étude (1) il ressort que, avec toute la sagesse qui les caractérise, ces personnes ne se font pas d'illusions. Elles ne veulent pas vivre dans un château ; elles sont conscientes des besoins qu'elles auront. Elles envisagent d'abord le côté pratique des choses. Par exemple, elles préfèrent qu'il n'y ait pas de tapis, parce que c'est trop salissant. Elles veulent des postes de garde bien en vue, des mains courantes dans les corridors, des fauteuils qui ne s'enfoncent pas, des décors simples et chaleureux plutôt que luxueux.

Mais en même temps, elles aimeraient que tout cela soit enveloppé dans un « look » résidentiel. « Elles savent qu'elles ne peuvent plus habiter chez elles, mais ce n'est pas une raison pour s'en aller mourir dans un hôpital », résume Mme Caouette.

Parmi toutes les photos d'édifice proposées, celle qui l'a emporté... est en fait celle d'un hôtel, le Château Bonne Entente à Sainte-Foy. Quelques centres d'accueil existants ont obtenu des notes fort respectables, tandis que d'autres se sont retrouvés en queue de peloton, parce qu'ils étaient trop gros, trop « carrés », ou faisaient trop « religieux ».



Parmi 18 photos d'édifice qui leur étaient proposés pour un centre d'accueil, les personnes âgées ont préféré celle-ci. Allure campagnarde, aménagement paysager, fenêtres nombreuses : le centre d'accueil idéal ! Sauf qu'en réalité, il s'agit d'un hôtel de la région de Québec, le Château Bonne Entente...

Parmi les six photos soumises, la chambre préférée, et de loin, comportait deux grandes fenêtres, un lit double, un décor beaucoup plus résidentiel qu'institutionnel, et était relativement spatieuse. « Une vraie chambre », ont commenté les personnes interrogées. Les autres chambres furent jugées trop petites, et les lits, fauteuils et tables trop « hôpital ».

Une inquiétude

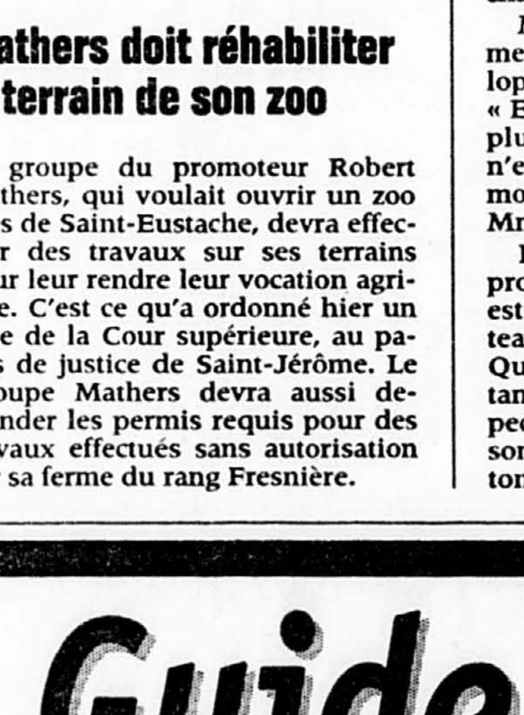
Comment pourra-t-on satisfaire les préférences des personnes âgées dans les hôpitaux que Québec a décidé de convertir en centres d'accueil ? s'inquiète Élaine Caouette à l'issue de son enquête. Cette conversion, soutient-elle, « ne correspond en rien à un milieu de vie où l'on devrait retrouver un certain caractère résidentiel, et ce, malgré tous les efforts que pourront déployer les architectes en rénovant à l'intérieur de budgets serrés ».

Parmi ces hôpitaux transformés en « centre d'hébergement et de soins de longue durée » (CHSLD, un autre sigle !), on compte l'hôpital Saint-Michel. Son directeur général Bertrand Girard assure que rien ne sera épargné pour que les personnes âgées y retrouvent un milieu de vie agréable. « Nos professionnels ont visité 12 ou 15 centres d'accueil, consulté les patients et leurs familles. Nous allons remplacer les fenêtres, refaire les salles de toilette, installer des salles à manger aux étages, permettre aux gens d'apporter leur mobilier. » Une transformation qui prendra entre 18 et 23 mois et coûtera au moins 11 millions.

(1) Caouette, É., « La relation au chez-soi des personnes âgées en résidences spécialisées et leur perception de l'image des centres d'accueil », mémoire de maitrise, École d'architecture, université Laval, décembre 1995.

Guide d'achats estival

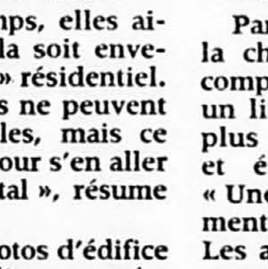
Nous avons déniché pour vous des occasions uniques. Mais hâtez-vous les vraies aubaines ne durent qu'un temps!



Pour les Olympiques ou le cinéma-maison, voyez grand voyez clair avec cet écran à Projection 41"

SONY
• Image sur image
• «Matrix» surround
• Télécommande multimarques
• Rég.: 2699$
2499$
En prime: Support d'une valeur de 200$
Rabais 200$

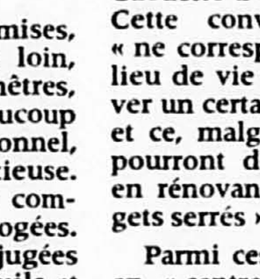
KP41T15



Emmagasinez vos souvenirs cet été

JVC
CAMÉSCOPE VHS-C
• Zoom 10 X • 2 lux
• Rég.: 699 $
649$
En prime: 10 cassettes ou malette ou adaptateur*
Rabais 50$

GRAX 200



Capable de vous en mettre plein les oreilles!

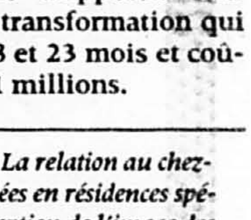
Panasonic
• BALADEUR «Shockwave»
• MA/MF/cassette • Système XBS
• Résistant à l'eau
• Rég.: 79 $ 69$
Rabais 10$

RQSW 5

De la musique partout où vous irez!

SONY
DISCMAN MEGA BASS
•Fonctionne à piles
•Écouteurs inclus
• Rég.: 149 $
139$
Rabais 10$

D 141



Des enregistrements de qualité (hi-fi stéréo), programmés sans efforts (VCR+) et SANS les publicités

RCA
MAGNÉTOSCOPE
• VCR+ • 4 têtes hi-fi • Sauts de publicités
• Rég.: 499 $ 399$
Rabais 100$

VR678 HF

Enchantez votre été avec vos CD, cassettes ou tout simplement la radio!

FISHER
MINI-CHAÎNE
• Lecteur-laser 3" ou 5"
• Magnétocassette • 2 x 25 watts
• Enceintes amovibles
• Rég.: 199 $ 169$
Rabais 30$

PHD 310

* Détails en magasin
Ces modèles ne sont peut-être pas en montre dans toutes les succursales. Les illustrations peuvent différer.

MONTRÉAL 8390 St-Hubert (514) 388-4777
LAVAL 1599 Aut.440 o. (514) 681-7770 (Sortie boul.Industriel, voie de service nord)
LONGUEUIL 2203 ch.Chambly (514) 468-1993
TROIS-RIVIÈRES 5115 Jean XXIII (514) 693-4755
JOLIETTE 404 St-Viateur (514) 759-6956
SOREL 1815 M-Victorin (514) 742-4511
SHERBROOKE 1112 Conseil (514) 565-3177
SHERBROOKE 2222 King (514) 566-0261
ST-JEAN 391 du Séminaire (514) 348-5210

branché sur l'électronique et l'informatique

Dumoulin

Pas d'explication simple à l'émeute de Québec

«La thèse des extrémistes, c'est un faux-fuyant»

ANDRÉ PRATTE

«Intellectuels comme politiciens, on ne peut pas refuser de s'interroger sur les sources d'événements comme ceux-là.» Le sociologue Jacques Grand'Maison a mené une vaste enquête auprès des jeunes ; en outre, il leur enseigne depuis 40 ans. Il est convaincu que l'émeute qui a éclaté à Québec dimanche soir a des causes plus profondes que l'abus d'alcool ou l'action de groupes extrémistes. «Il faut aller voir au sous-sol», dit-il.

RECHERCHE UNIVERSITAIRE

En descendant au sous-sol, on trouvera chez les jeunes un sourd sentiment d'impuissance, de non-sens. « D'abord implosée, cette impuissance a fini par exploser. Quand t'as plus de mots pour dire ta révolte, tu casses des vitres. »

Impuissance parce qu'en plus d'être les principales victimes de la crise économique, les jeunes n'ont aucune prise sur leurs problèmes. Tandis que « les babyboomers et les aînés sont organisés, peuvent canaliser leurs demandes, avoir un certain poids. »

Bien sûr, admet le chanoine Grand'Maison, on s'est beaucoup préoccupé des jeunes depuis quelques années. Mais mal : « Tu peux bien faire du bla bla à la télévision, mais qu'est-ce qui est dit ? Le malaise est nié par les jeunes eux-mêmes parce que c'est trop angoissant. Il y a tout un continent en dessous...»

Un continent que le psychologue Camil Bouchard, co-auteur du rapport *Un Québec fou de ses enfants*, a visité.

« Il y a chez les jeunes un sentiment de non-appartenance, dit-il. Ils ne se sentent pas citoyens. Or, le civisme, ça fait partie de la citoyenneté.»

Cela dit, comme plusieurs chercheurs interrogés par *La Presse*, le psychologue s'empresse d'ajouter que des événements comme ceux-là ont des causes multiples et complexes : « La thèse des extrémistes, c'est un faux-fuyant. »

Son collègue Richard Bourrhis, qui oeuvre en psychologie sociale, rappelle qu'il a fallu aux chercheurs européens des années de travail pour mieux comprendre le phénomène des hooligans.

Il invite donc à la prudence : « Est-ce que les jeunes se sont attaqués au parlement en raison du symbole ou parce qu'il y avait des milles de beaux carreaux de vitre ? On ne le sait pas. »

Québec change

La violence qui a éclaté dimanche soir a frappé l'opinion d'autant plus que la capitale a toujours été perçue comme une ville tranquille. Un havre de fonctionnaires et de bourgeois. Or, Québec change. « Québec a acquis une réputation auprès des jeunes, souligne Camil Bouchard. Elle est devenue l'endroit par excellence pour fêter, une sorte d'Amsterdam. »

« J'habite dans la basse-ville, raconte Vivian Labrie, travailleuse communautaire et membre du comité Bouchard-Fortin sur la sécurité du revenu. Depuis quelque temps, c'est la guerre entre les Hells et les Rock Machines. Les vitres volent en éclats, une personne a été assassinée dans une cabine téléphonique, une bâtisse a été incendiée au cocktail molotov à deux pas de chez moi. On ne peut pas faire abstraction de ces événements, la violence, c'est un peu contagieux. »

Rappelant que partout dans le monde, les grandes fêtes dégénèrent fréquemment en incidents disgracieux, Mme Labrie hésite à tracer une ligne de cause à effet entre le désarroi des jeunes et les incidents de dimanche. Mais elle note le sentiment de frustration provoqué parmi les pauvres par les compressions dans l'aide sociale. « Et quand il y a un sentiment d'injustice, dit-elle, tu as tendance à croire que tu peux te servir toi-même...»

Les policiers de la Vieille Capitale crient à la tutelle

Presse Canadienne, QUÉBEC

Le Syndicat professionnel de la police municipale de Québec, silencieux jusqu'ici sur l'émeute du 24 juin, a sorti la matraque, hier, pour défier le ministre de la Sécurité publique, Robert Perreault, en dénonçant avec force le comité de coordination sur la sécurité de la Colline parlementaire et ses environs mis sur pied par le ministre.

« Nous n'accepterons jamais cette forme de tutelle à peine déguisée », a affirmé le vice-président du syndicat, Pierre Chapados, au cours d'une rencontre avec la presse où il a réclamé une rencontre le plus tôt possible avec le ministre pour tirer les choses au clair.

En cas d'échec des discussions, le Syndicat entend mettre de l'avant « une stratégie » visant à forcer le ministre à donner satisfaction aux policiers de Québec (c'est-à-dire à ne pas les assujettir aux ordres de la SQ).

« Est-ce une révision de la police nationale que le ministre Perreault a dans l'esprit ? Si c'est ça, il va avoir des problèmes...C'est pas vrai qu'il va faire sa réforme sur le dos des événements du 24 juin. On veut qu'il nous dise le fond de sa pensée...»

Dans la foulée des événements dramatiques de la nuit du 23 au 24 juin dans le Vieux-Québec et aux alentours du parlement, mis à sac par des émeutiers, le ministre Perreault a pris la décision, jeudi, d'encadrer en quelque sorte la police municipale de Québec en mettant à contribution des gens de la SQ qui veilleraient à coordonner et à superviser le travail des policiers municipaux de manière à éviter des saccages et une perte de contrôle de la foule.

Cette décision, entérinée par le chef de la police municipale, Normand Bergeron, a suscité colère et indignation chez les policiers de Québec qui y ont vu là une véritable atteinte à leur réputation, à leur compétence et à leur professionnalisme.

C'est pourquoi, le syndicat des policiers veut s'entretenir le plus tôt possible avec le ministre de la Sécurité publique et obtenir des éclaircissements sur la signification de ce geste.

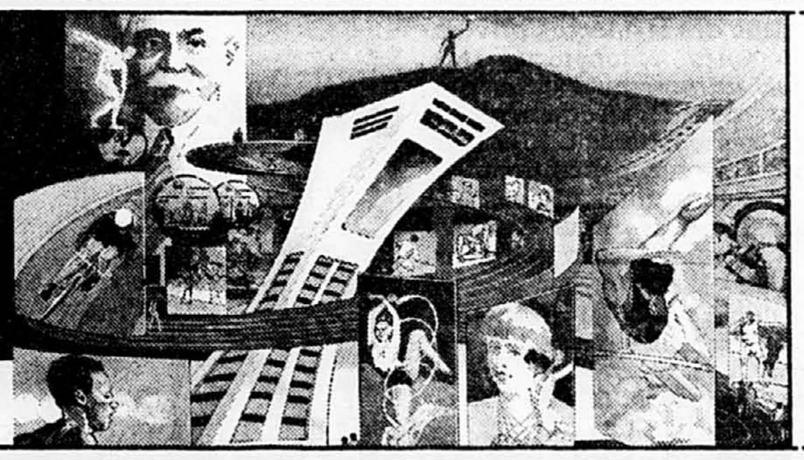
L'avocat du corps de police, Me Robert DeBlois, a cependant tenu à rassurer la population que les forces de l'ordre de la Capitale accompliront leur devoir le 1er juillet alors que des rumeurs persistantes laissent croire à une répétition des événements violents du 24 juin.

M. Chapados a tenu à préciser que les policiers de Québec ne refusent pas de travailler avec la SQ mais ils refusent carrément de tomber sous la juridiction d'un autre corps policier, de quelque manière que ce soit.

« On veut être sécurisés par une rencontre avec le ministre et nous voulons qu'il mette par écrit que nous ne voulons pas être coordonnés et supervisés par la SQ. Que la SQ vienne nous prêter main-forte et reste sous nos ordres, pas de problème ; mais que la SQ vienne et me dise « tu me vides ça », là y a un problème », a dit encore le vice-président du Syndicat des policiers de Québec.

L'histoire des Jeux à la Tour de Montréal

L'exposition Sun Life « *Sur la piste des Jeux* »



Une exposition du Musée de la civilisation. Sun Life La Presse CITE

À GAGNER! UN VOYAGE POUR 2 *En Grèce!* Valeur de 6 000 $

Règlement du concours disponible au Hall touristique du Parc olympique.

Déposer dans la boite au Hall touristique de la Tour de Montréal du Parc olympique. Tirage le mercredi 4 septembre 1996 à 12 h.

Nom : _____ Âge : _____

Adresse : _____ Ville : _____

Code postal : _____ Tél. : _____

Répondre à la question : ***1896 + (25 x 4) - 20 =*** _____

Aucun fac-similé accepté.

Renseignements : (514) 252-8687
Stationnement : 3200, rue Viau

LINEN DÉPÔT

«LES SPÉCIALISTES DU LINGE DE MAISON»

GRAND SOLDE D'OUVERTURE

LE JEUDI 27 JUIN • LES PORTES OUVRENT À 9 h

CANNON
BIBB
WAMSUTTA
BILL BLASS
REVMAN
SPRINGMADE
CROSCILL
LAURA ASHLEY

LIT DANS UN SAC
PERCALE 180
Ord. 129,99$
SOLDE
77,77
LIT SIMPLE

OREILLERS
Ord. 7,99$
SOLDE
4,44$
chacun

MATELAS DE MARQUE CONNUE
LIVRAISON GRATUITE
BASE GRATUITE
INSTALLATION / ENLÈVEMENT GRATUITS
ESSAI DE 45 JOURS GRATUIT

SERVIETTES DE BAIN
Ord. 7,99$
SOLDE
3,96$
chacune

ENSEMBLES DE DRAPS
PERCALE 180
CANNON format simple
Ord. 34,99$
SOLDE
17,77$
LIT SIMPLE

TAPIS
6' x 9' TEINTES UNIES
Ord. 69,99$
SOLDE
44,66$
chacun

LINEN DÉPÔT

GARANTIE BAS PRIX IMBATTABLE

«LES SPÉCIALISTES DU LINGE DE MAISON» • LES PLUS BAS PRIX GARANTIS

MARCHÉ CENTRAL 815, CHABANEL OUEST, 383-6767

Interac VISA PAIEMENT DIRECT

S2394490

La Croix-Rouge réclame quelques gouttes de sang

On cherche à éviter une pénurie comme celle de l'automne dernier

MARIE-CLAUDE LORTIE

Pour ne pas se retrouver face à une pénurie comme celle de l'automne dernier, la Croix-Rouge demande à tous les donneurs, mais surtout à ceux de type O ou A négatif, de ne pas suspendre leurs dons de sang durant l'été et de venir verser quelques gouttes avant de partir en vacances.

« On sait que les gens préfèrent penser à leur piscine ou leur barbecue, mais l'été, nos réserves baissent considérablement », explique André Ménard, chef des communications à la Société canadienne de la Croix-Rouge à Montréal. Il implore donc tous les donneurs de pas oublier de faire leur arrêt-sang avant de quitter la ville. « On demande aux gens de nous mettre sur leur liste de choses à faire avant de partir », ajoute-t-il.

Un appel tout particulier est cependant lancé aux donneurs de type O négatif et A négatif, parce que les niveaux des banques de sang dans ces deux catégories sont particulièrement bas. Hier, la banque de O négatif n'était qu'à 23 % de son niveau optimal et la banque de A négatif n'était qu'à 36 %.

En tout, la réserve totale de la Croix-Rouge est actuellement à 63 % de son niveau idéal. Puisque les gens ont tendance à délaisser les collectes durant l'été, l'automne peut être difficile, explique M. Ménard. L'an dernier, dit-il, la récolte de l'été a été « couci-couça » et à la fin de septembre, la Croix-Rouge s'est retrouvée devant une pénurie. « Une pénurie, c'est quand on ne peut plus répondre aux besoins des hôpitaux. C'est quand on commence à reporter des opérations .»

M. Ménard reconnaît que la Croix-Rouge a souffert des retombées du scandale du sang contaminé, que les dons ont beaucoup baissé il y a environ deux ans, parce que les gens avaient peur. Mais depuis un an, on remarque une reprise, affirme-t-il.

Il profite de l'occasion pour souligner que les donneurs de sang ne courent aucun danger d'être contaminé puisque le matériel utilisé pour chaque prise de sang est neuf et stérile et qu'il est ensuite jeté.

Sainte-Jeanne-d'Arc fermera sans fermer

MARIE-FRANCE LÉGER

Le centre hospitalier Sainte-Jeanne-D'Arc, dont la fermeture est fixée au 31 août, pourrait accueillir temporairement, dès la rentrée, des pensionnaires du nouveau centre d'hébergement Saint-Michel qui doit effectuer des travaux majeurs.

C'est du moins un des scénarios actuellement étudiés par la régie régionale de Montréal-Centre. Celle-ci se donne encore quelques semaines pour prendre une décision finale. L'ex-hôpital Saint-Michel, transformé depuis peu en centre d'hébergement et de soins de longue durée, doit maintenant adapter ses structures à sa nouvelle clientèle.

Le directeur de Sainte-Jeanne-D'Arc, François Savard, est au moins heureux d'une chose, que l'édifice ne soit pas laissé vacant. « Nous avons eu l'assurance hier (jeudi) que l'édifice ne sera pas placardé. Il servira à des clientèles en transit d'institutions qui ont besoin de rénovations », a-t-il indiqué hier.

La vocation à long terme du centre hospitalier est aussi à l'étude. On discute d'un possible déménagement d'un établissement privé dans l'édifice, mais pas avant deux ou trois ans.

Sainte-Jeanne-D'Arc offrait 317 lits de courte durée. On pourra donc accueillir facilement cet automne entre 200 et 250 bénéficiaires âgés. Le personnel de Saint-Michel devrait déménager avec les pensionnaires puisque tous les employés actuels de Sainte-Jeanne-D'Arc doivent être replacés dans d'autres établissements du réseau de la santé.

Le centre hospitalier Sainte-Jeanne-D'Arc poursuivra les chirurgies d'un jour jusqu'au 31 août (les chirurgies hospitalisées ont cessé le 21 juin). Les cliniques externes, les services diagnostiques, les laboratoires et les services de physiothérapie sont également maintenus jusqu'à la fermeture. Les dossiers médicaux seront conservés sur place.

L'hôpital Sacré-Coeur devra économiser

■ L'hôpital Sacré-Coeur doit économiser cette année 2 millions de plus que prévu pour absorber l'arrivée d'une soixantaine d'employés sécuritaires provenant des hôpitaux condamnés. C'est ce qu'a soutenu cette semaine Mme Louise Gamache, directrice des communications de l'établissement. Le plan initial prévoyait pour 1996-1997 des compressions de 3,5 à 5 millions. On a dû réajuster à la hausse les réductions budgétaires prévues qui atteignent maintenant 6 millions. Le plan triennal 1995-1998 établit désormais le montant total des compressions à 18 millions.

FERMETURE RAYON de LITERIE! JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK

BON CONGÉ! OUVERT SAMEDI: 9h-17h OUVERT DIMANCHE: 12h-17h (Fermé lundi, 1er juillet)

ATTENTION! ATTENTION! LIQUIDATION IMMÉDIATE DE $3,000,000 DE MARCHANDISE

NOUS FERMONS

NOTRE IMMENSE RAYON DE LITERIE POUR AGRANDIR NOTRE RAYON DE STORES!

Tout EST RÉDUIT POUR CET ÉVÉNEMENT!

★ CHAQUE DOUILLETTE! ★
CHAQUE STORE PLISSÉ!
★ CHAQUE ENS. DE DRAPS! ★
CHAQUE STORE de FENÊTRE!
★ CHAQUE RIDEAU! ★
Même les modèles dernier cri!

AU CHOIX!!! Achetez en TOUTE CONFIANCE! ...SANS PLOMB!
Verticaux en PVC 3½" «Première» Blanc ou Ivoire
Verticaux en TISSU 10 couleurs assorties • Rail de luxe à ouverture centrale, garanti à vie!
29.99 TOUTES LES AUTRES GRANDEURS FABRIQUÉES AUX PLUS BAS PRIX!
PRIX IMPOSSIBLE! 75"x84" POUR PORTE PATIO

STORES HORIZONTAUX EN ALUMINIUM 1" 13 couleurs! Rapport Qualité/Prix jamais vu! PRIX INCROYABLE! 12.49 SANS PLOMB! ET PLUS

STORES PLISSÉS EN TISSU Fait sur mesure! Choix de 2 textures et 10 couleurs! Modèles «Brighton» ou «Mirage» AVEC RAIL ALUMINIUM! 27.99 SANS PLOMB! ET PLUS

STORES DE FENÊTRES «MÉDAILLÉ D'OR MOIRÉ» Fait sur mesure! Store à enroulement blanc opaque avec motif moiré! PRIX IMPOSSIBLE! 1.99 SANS PLOMB! LE PIED CARRÉ

LA Literie
CADEAUX, ACCESSOIRES DE SALLE DE BAINS, DRAPERIES, CARPETTES, LINGES de CUISINE, ETC.
AU MOINS 25% À 90% DE RABAIS

Premier arrivé... Premier servi!

TOUS NOS Stores ÉPARGNEZ JUSQU'À 90% DE RABAIS

★ CHAQUE STORE VERTICAL! ★
★ CHAQUE OREILLER! ★
CHAQUE STORE VÉNITIEN!
★ CHAQUE ÉDREDON de DUVET! ★
CHAQUE SERVIETTE!
Même les modèles dernier cri!

DOUILLETTES ÉPAISSES et COUVRE-LITS Exemple: rég. 34.99 ch PRIX FERMETURE 14.99 Lit simple
ÉDREDONS DE DUVET D'OIE BLANC Exemple: rég. 89.99 PRIX FERMETURE 49.99 Lit simple
ENSEMBLES DE DRAPERIES 150" x 95" Exemple: rég. 129.99 PRIX FERMETURE 29.99 l'ens.
BORDURES de PAPIER PEINT Choix de motifs! Rouleaux de 5 verges, Exemple: rég. 9.99 ch. PRIX FERMETURE 3.99 Le rouleau
ENSEMBLES DE DRAPS EN PERCALE 200 fils/p.c. Exemple: rég. 59.99 l'ens. PRIX FERMETURE 19.99 l'ens. (simple)

20,000 STYLES et COULEURS de STORES FABRIQUÉS PENDANT QUE VOUS ATTENDEZ!

OU PROFITEZ DES MILLIERS D'AUTRES PRIX RÉDUITS en MAGASIN

• STORES DE TOUT GENRE • DRAPERIES • DOUILLETTES • COUVRE-LITS • DUVETS • DR • SERVIET APPES ET NAP • ACCESSOIRES UISINE ET DE SALLE DE BAINS • STORES DE TOUT GENRE • DRAPERIES • DOUILLETTES...

3500 boul. St-Joseph est (entre les boulevards St-Michel et Pie IX)
tél.: 259-3500 OU COMMANDEZ PAR FAX AU: 259-3141
En affaires depuis 45 ans des MILLIONS de clients satisfaits!

Au Bon Marché

HEURES D'OUVERTURE
LUN-MAR 9h15 à 18h | MER-VEN 9h15 à 21h | SAM 9h à 17h | DIM 12h à 17h

* Commandes faites pendant que vous attendez, à l'exception de dimanche, mercredi soir

Changez de cd les doigts dans le nez.

Minichaîne avec Changeur de 60+1 cd.

Panasonic

Minichaîne avec Méga-changeur 60+1 CD. Guide de navigation et système d'opération à 5 touches pour un fonctionnement simplifié. Magnéto-cassette double platine à auto-inversion. Trois modes sonores. Syntoniseur avec préréglages de 24 stations. SC-CH94M

« 799$ »

Concours « Free-Jazz »

Valeur de 1000$

À gagner, pour une valeur de 1000$: Chaîne Technics à Méga-changeur CD 60 +1, récepteur stéréo 100 W par canal, enceintes à 3 voies et classeur à boîtiers. (Disques compacts non-inclus) SC-S075

Technics

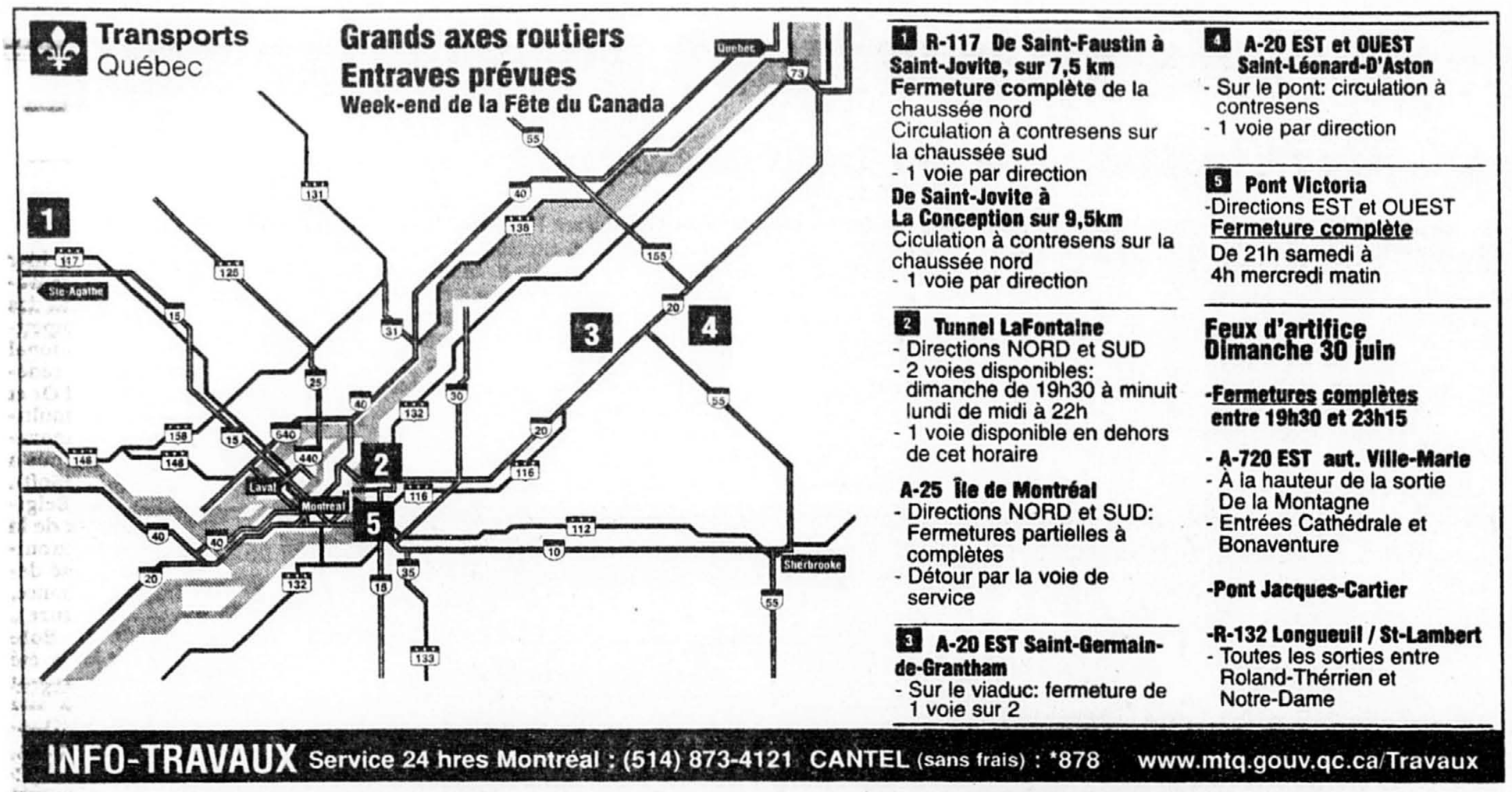
Déposez ce bulletin au magasin ou postez-le à Concours «Free-Jazz», 5730, Sherbrooke Est, Montréal, QC, H1N 1A5.

Nom : Telephone : ( ) ☐ Dom. ☐ Trav.
Adresse : Code Postal :
Profession : Age :
Règlements disponibles en magasin. Le concours prend fin le 31 juillet 1996.

5730, rue Sherbrooke Est - Près du métro Cadillac - 254-6041 - Stationnement

Louis Fillion électronique

« On connaît la musique. »



Circulation : fin de semaine folle en vue

MARIE-CLAUDE GIRARD

Circuler à Montréal sera une entreprise complètement folle pendant le long congé de la fête du Canada. En raison de nombreux spectacles, défilés et travaux, quiconque se déplacera en train, autobus ou automobile devra prévoir certains contretemps.

En plus des fermetures de rues occasionnées par les défilés de la fête du Canada et de la Carifiesta, les feux d'artifice, les travaux de réfection et le Festival de jazz, le pont Victoria sera fermé de 22 h ce soir à 3 h mercredi prochain.

Transports Québec suggère aux 35 000 automobilistes qui traversent chaque jour le pont d'emprunter autant que possible le métro et l'autobus et d'utiliser les stationnements incitatifs.

La fermeture du pont Victoria a contraint Via Rail à modifier le parcours de certains trains. Ceux à destination ou en provenance de Québec emprunteront la gare de Saint-Lambert plutôt que la Gare centrale. Un service de navette est prévu d'une gare à l'autre. Aussi, un retard d'environ 1 h 30 est à prévoir pour le train Montréal-Gaspé-Halifax qui devra faire un détour par le pont CP Rail de Delson avant de reprendre son chemin habituel à Saint-Hyacinthe.

À noter, pendant le spectacle des feux d'artifice de dimanche, le pont Jacques-Cartier sera interdit à la circulation entre 20 h et 23 h 30, ce qui provoquera une interruption de service sur la ligne d'autobus 169 et des modifications temporaires sur les lignes 10 et 34. Aujourd'hui, le défilé de la Carifiesta bloquera l'accès au boulevard René-Lévesque entre les rues Saint-Marc et Guy de 9 h à 14 h 30 ainsi que sur le tronçon Bleury/Saint-Antoine, de 12 h 45 à 15 h 30. La rue Saint-Antoine sera fermée elle aussi jusqu'à la rue Bonsecours de 14 h 30 à 17 h. De plus, la sortie Berri de l'autoroute Ville-Marie sera fermée entre 14 h 30 et 17 h 00. Les autobus qui desservent ce secteur seront détournés jusque vers 17 h 00.

Lundi, entre 10 h et 13 h, le centre-ville sera pris d'assaut par le défilé de la fête du Canada qui empruntera la rue Sherbrooke entre les rues Saint-Denis et Peel avant de descendre vers le sud jusqu'à René-Lévesque. De là, le défilé se rendra à la Place du Canada par de la Cathédrale. Une voie de plus sera ouverte dans les deux sens sur le pont-tunnel L.-H. La-Fontaine dimanche soir, pour les feux d'artifice, et lundi entre midi et 22 h.

En raison de la tenue du Festival de jazz, le périmètre compris entre les rues Sherbrooke et Bleury et les boulevards Saint-Laurent et René-Lévesque est bloqué toute la fin de semaine.

TV5 élargit son site Web

Presse Canadienne

TV5, la télévision internationale de langue française, accroît sa visibilité.

Elle élargit le site Web mis en place par TV5 Québec Canada en avril dernier à un site offrant des informations sur TV5 Afrique, Amérique latine, Caraïbes, Asie, Europe et International Channel ; cette chaîne américaine qui diffuse du lundi au vendredi deux heures de programmation de TV5.

On peut donc s'attendre à voir grimper le nombre de visites des internautes sur le site de TV5 quand ils voudront obtenir des informations générales sur la chaîne, des contenus éditoriaux en provenance de quatre continents, des contenus ludiques et éducatifs ainsi que la grille détaillée des programmes.

Les internautes pourront également poser des questions aux animateurs d'émissions et faire des commentaires.

À elle seule, TV5 Québec Canada recevait 15 000 visites par semaine.

Il n'y a pas que les francophones qui risquent de s'y intéresser. Les francophiles utilisant l'anglais ou l'espagnol pourront communiquer dans leur langue respective.

Lors de la conférence de presse suivie des deux côtés de l'Atlantique, hier, la secrétaire d'Etat de la francophonie de la République française, Margie Sudre, a soutenu que « le village global du Canadien Marshall McLuhan est aujourd'hui une réalité pour les francophones ».Pour sa part, la ministre québécoise de la Culture et des Communications, Louise Beaudoin, a souligné les progrès fulgurants accomplis par TV5 au cours des dernières années qui peut être captée par 50 millions de foyers. « Cela favorise le rayonnement planétaire de la langue française », a-t-elle dit.

Mise sur pied en 1984 par la France, la Belgique et la Suisse, la télévision internationale de langue française a reçu le soutien quelques années plus tard du Québec et du Canada.

Des téléphonistes automatiques « naturelles »

CAROLE THIBAUDEAU

Une nouvelle famille d'appareils qui reconnaissent la parole, plus sophistiqués que ceux actuellement sur le marché, sera lancée cet automne par la toute nouvelle compagnie montréalaise Locus Dialogue.

Les systèmes d'acheminement des appels, notamment, imiteront de près, par la voix et la faculté d'interagir avec l'abonné, le travail d'une vraie réceptionniste. Ils ne remplaceront pas, il est vrai, l'accueil personnalisé.

Issue de cette ruche de cerveaux qu'est le Centre de recherche en informatique de Montréal (CRIM), Locus Dialogue vise un marché mondial estimé à 244 millions $US en 1995, 852 millions $US en 1997, et encore 50 % de plus en 1998.

Ces réceptionnistes automatiques ainsi que quelques autres produits de la même cuvée, ont été mis au point depuis sept ans par le groupe de recherche du CRIM spécialisé en reconnaissance automatique de la parole.

Ces produits ne concurrencent-ils pas ceux mis au point par Nortel et utilisés par Bell Canada, par exemple ?

« Un peu, mais pas entièrement, répond Yves Normandin, président de Locus. Nous ne visons pas les très grandes entreprises comme l'a fait Nortel. Nous voulons plutôt répondre aux besoins des petites et moyennes entreprises. »

La « réceptionniste automatique » de Locus permettra des échanges plus naturels entre l'abonné et la machine. Au lieu d'épeler le nom de l'interlocuteur désiré sur les touches du téléphone, l'abonné pourra simplement prononcer ce nom. Le produit « clés en main » coûtera environ 5000 $ à l'entreprise.

« Un téléphone ne compte que 12 touches, explique M. Normandin. On est limité à 12 choix de menus. Notre système par la parole décuple les possibilités d'interaction. »

« Locus Dialogue mise sur le fait que les systèmes téléphoniques et informatiques des entreprises ont de plus en plus tendance à s'unifier », dit M. Normandin. Par exemple, l'employé qui reçoit un appel dans une entreprise où on livre des hamburgers peut faire sortir à l'écran le dossier du client qui lui téléphone ; il a automatiquement sous les yeux l'adresse du client, ce qu'il a commandé la dernière fois, etc.

INET laisse plus de questions que de réponses

ANDRÉ BÉLANGER

Après trois jours de réflexion et de discussions, force est de constater que la conférence INET 96 se termine avec plus de questions et moins de réponses. Comment y réaliser des profits ? Comment protéger la liberté d'expression et les renseignements personnels ? Comment permettre au plus grand nombre et aux démunis d'y accéder ? Quelles seront ses effets sur l'enseignement ? Comment faire face à la demande toujours plus grande pour la bande passante ?

« INET a servi une leçon d'humilité aux observateurs obnubilés par les promesses du réseau, souligne la co-présidente d'INET, Monique Lefebvre. Les participants comprennent mieux où en est le réseau aujourd'hui, mais ils ne savent pas plus ce que l'avenir leur réserve. »

Une autre constatation se dégage de la conférence : le réseau, longtemps le fief des universitaires, a acquis ses lettres de noblesse auprès du milieu des affaires. À preuve : la moitié des participants inscrits en provenance du milieu des affaires et la cohorte de commanditaires qui ont versé plus de deux millions de dollars pour être associés à l'événement. Et cet intérêt va dans le sens des intérêts de l'Internet Society (ISOC), qui favorise un réseau ouvert, public et accessible à tous.

L'événement coïncide aussi avec le réveil des compagnies de télécommunication — avec Bell au premier chef —, qui reconnaissent que le réseau est, au pire, un prototype de l'inforoute, au mieux, sa fondation. Chiffres à l'appui, le créateur d'Internet et ex-président de l'ISOC, Vinton Cerf, a démontré que si la tendance se maintient, Internet rejoindra 100 % de la population mondiale avant l'an 2000... Une hypothèse farfelue, bien sûr, mais qui a l'avantage d'illustrer l'importance du phénomène.

Avec une franchise étonnante, John MacDonald, chef technicien chez Bell Canada, a reconnu que les réseaux téléphoniques existants ne seront pas en mesure de gérer la croissance du trafic sur le réseau. « On n'a pas le choix de s'adapter, sinon tout va planter », dit-il. La création d'un réseau parallèle, séparé des commutateurs téléphoniques apparaît donc comme inévitable, une opération qui exigera des investissements considérables.

Une fissure dans l'hégémonie américaine

La sixième conférence d'INET aura aussi permis de mettre en lumière les résistances des Américains, jusqu'ici majoritaires sur le réseau, à céder une partie de leurs prérogatives aux autres communautés.

Appelé à définir les consensus obtenus au cours de la conférence, par exemple, le président de l'ISOC, Don Heath, a émis trois idées : le refus de toute réglementation abusive, la volonté de faire un usage raisonnable et discret du réseau et de poursuivre la privatisation du réseau.

Aucun atelier n'avait pourtant porté sur ce dernier point, à propos duquel le président du chapitre français de l'ISOC, Bruno Oudet, a choisi de prendre ses distances. « La concurrence, oui, mais pas la privatisation à tout prix. »

Les problèmes de la langue sont aussi symptomatiques d'une culture qui reste à changer. « L'introduction de la traduction simultanée a suscité beaucoup de résistance du côté de certains dirigeants de l'ISOC », rappelle Monique Lefebre, qui déplore que Washington ait gardé le contrôle sur ce pan de l'organisation. Résultat : un nombre important de coquilles dans la version française du programme et l'embauche d'une majorité de préposés à l'accueil unilingues anglophones.

Par ailleurs, l'ISOC vit sa mini révolution culturelle, souligne Monique Lefebre, présidente du CRIM et co-présidente de la conférence. « Le Conseil d'administration de l'ISOC est encore formé majoritairement de membres de la première vague imprégnés d'une culture de partage et de bénévolat, qui résistent aux changements », dit-elle. Mais ce n'est qu'une question de temps : le nouveau président, Don Heath, et l'ex-président Vinton Cerf sont issus du milieu des affaires ou en font partie, ce qui augure un changement à moyen terme.

La vraie mesure des répercussions d'INET ne se trouve pas tant chez les instances dirigeantes que du côté de ses participants. L'événement a ainsi vu naître une série de réseaux régionaux issus d'Afrique, d'Asie et aussi du Québec.

2e phase de l'inforoute : Québec mettra l'accent sur le français

60 millions, sur trois ans, seront consacrés au développement d'outils et de contenus en français

LISA BINSSE

Québec a décidé de resserrer les critères d'admissibilité des projets soumis au Fonds de l'autoroute de l'information (FAI) et mettra dorénavant l'accent sur les contenus français et les services destinés aux inforoutes québécoises.

« La nouvelle phase du Fonds de l'autoroute de l'information, a déclaré hier Mme Louise Beaudoin, ministre de la Culture et des Communications et ministre responsable de l'inforoute, constitue un élément important de la stratégie dont nous nous sommes dotés pour nous assurer de la présence du français sur les inforoutes et de la présence de nos entreprises dans cette nouvelle industrie des services électroniques. »

Feu vert

C'est dans le cadre du MIM 1996 (Marché international du multimédia) que Mme Beaudoin a dévoilé les principales modalités du déploiement de cette deuxième phase. Ces modalités ont reçu le feu vert du Conseil des ministres cette semaine.

Au cours de la première phase de deux ans, le FAI, qui disposait de 50 millions de dollars, a reçu 216 demandes, dont 52 ont été acceptées. Les critères de la première phase étaient plus larges et touchaient les infrastructures, le développement technologique et la recherche ainsi que le développement.

La deuxième phase échelonnée sur trois ans a un budget de 60 millions dont la moitié sera consacré aux subventions et l'autre en garanties de prêts.

Le Fonds favorisera dorénavant le développement et la promotion d'outils et de contenus en français qui stimulent l'usage des inforoutes au Québec et favorisent le plurilinguisme sur les réseaux internationaux ; le développement de services susceptibles de favoriser une autonomie et une maîtrise accrue et l'actualisation du potentiel des inforoutes pour le développement des localités et régions du Québec.

Louise Beaudoin

Seront admissibles les projets qui répondent à des critères très précis. Les projets devront être destinés aux inforoutes. Ils devront appuyer le développement du secteur privé et être viables. Les projets devront répondre aux objectifs du Fonds. Ils devront être innovateurs et constituer un effet de levier. Mme Beaudoin a noté qu'une attention toute spéciale sera accordée à la qualité de l'énoncé du projet. Les projets émanant du secteur privé, soit d'entreprises ou d'organismes à but non lucratif, seront privilégiés. Les projets ayant pour but le déploiement d'infrastructures, la recherche et le développement admis aux crédits d'impôt et la mise au point d'équipements de communications seront refusés.

Le Fonds n'acceptera pas de demandes d'aide de ministères, d'organismes publics gouvernementaux et municipaux et d'institutions d'enseignement. Toutefois, les centres de recherche universitaires et les institutions culturelles publiques (musées et bibliothèques) sont toujours admissibles.

Les projets seront reçus à date fixe, à la suite de concours, deux fois par année. Par exception, il n'y aura qu'un concours en 1996, le 31 octobre. L'aide maximale par projet sera de 500 000 $. La durée de réalisation d'un projet sera de 24 mois. À même le FAI, un programme spécial sera mis en place pour répondre à des besoins particuliers en matière de coopération franco-québécoise et de soutien à la francophonie. Un autre programme sera consacré au soutien de la production québécoise de contenus multimédias francophones.

Une première réaction positive est venue de M. Marcel Messier, vice-président, Inforoute et multimédia chez Bell Canada, qui qualifie de judicieuse la décision de Québec de mettre l'accent sur le contenu.

EN BREF

Remise de prix

■ Lors du soirée de gala hier soir à l'hôtel Hilton Bonaventure, ont été dévoilés les noms des gagnants de la triple compétition du Marché international multimédia (MIM): les cédéroms d'Or, les sites Web d'Or et les MIM d'Or du logiciel multimédia. Le Grand Prix Innovation technologique a été remis à **HyperPage** (Québec, LMSoft). **Le Mystère Magritte** (Belgique, Virtuo) a reçu le prix de la meilleure publication électronique. Le site Web d'Or a été décerné à **Web Culture** (France, Ministère de la Culture), (http://www.culture.fr/). **Eole** (Québec, Globe Trotter), a été choisi pour le site d'Argent (http://www.eole.org). Le site de Bronze est allé à **Voir** (Québec, Communications Voir), (http://www.voir.qc.ca. Le MIL d'Or a été décerné à **InterGO** (USA, InterGo Communication) dans la catégorie fureteur et dans celle d'auteur, ce prix a été remis à **HyperPage** (Québec, LMSoft).

Des cédéroms d'Or ont été remis dans 10 catégories dont plusieurs à des Québécois: **Ces boîtes à images** (Québec, le Groupe Micro-Intel) dans la catégorie science ou technique; **I Musici de Montréal** (Québec, le groupe Micro-Intel) a reçu une mention pour une publication corporative; un cédérom d'Or a été décerné à **Memorial Media** (Québec, Softad Multimédia) dans la catégorie borne interactive espace public; le **Cédérom Le Visuel** (Québec, Québec/Amérique International) a reçu un cédérom d'Or dans la catégorie encyclopédia et un cédérom d'Or a été accordé pour **Le Musée de poche** (Québec, Public Technologies Multimédia) dans la catégorie jeu éducatif.

FUTURE SHOP SUPER CENTRE DE L'ÉLECTRONIQUE

AUCUN INTÉRÊT* pendant 12 MOIS sur les ensembles AST 625
*S.A.C. Frais administratifs payables à l'achat. Paiements mensuels minimums requis.

NOUS BATTRONS TOUS LES PRIX ANNONCÉS PAR LES AUTRES DISTRIBUTEURS AGRÉÉS CANADIENS PAR 55% de la différence *Détails en magasin

SAMEDI - DIMANCHE SEULEMENT AUCUN INTÉRÊT* jusqu'en 1998 sur les appareils audio pour la maison et jusqu'en 1997 sur tous les téléviseurs
*S.A.C. Paiements mensuels minimums requis. Frais administratifs payables à l'achat.

AST 625 Ensemble pour ordinateur — 133 MHz — EXPANSION DE RAM À 16 MO GRATUITE — intel inside pentium
12 MOIS SANS INTÉRÊT — Imprimante à jet d'encre couleur Canon incluse! — Moniteur 14" inclus Dimension réelle: 12,8"
LOGICIELS D'UNE VALEUR DE 1000$ INCLUS 2999,99

133 MHz PROCESSEUR	8Mo RAM	1,2Go DISQUE DUR	6X CD ROM	MPEG-1 CARTE VIDÉO	28,8K TÉL/MODEM

IBM intel inside pentium — 133 MHz — SON «WAVETABLE» ET HAUT-PARLEURS DE 30 WATTS — GRATUIT 1 mois sur Internet avec TOTAL NET
Ensemble complet pour la famille — Moniteur inclus 2999,99

133P PROCESSEUR	8Mo RAM	1,6Go DISQUE DUR	6X CD ROM	MPEG-1 CARTE VIDÉO	28,8K TÉL/MODEM

Packard Bell — GRATUIT AVEC CET ACHAT
GRATUIT Recevez un écran de 14" de Packard Bell gratuitement à l'achat d'un ordinateur PB Platinium Seulement
PLATINUM 1 P133, 4X 2599,99 Moniteur inclus — 16 Mo 28,8 MPEG — PLATINUM P166, 6X 3299,99 Moniteur inclus

133MHz PROCESSEUR	16Mo RAM	1,2Go DISQUE DUR	4X CD ROM	MPEG-1 CARTE VIDÉO	28,8 TÉL/MODEM

MITSUBISHI Téléviseur stéréo 27" — Image sur image; tube-image foncé; haute résolution; télécommande universelle; entrées audio/vidéo; filtre en peigne. 599,99
MITSUBISHI Téléviseur stéréo 35" — LIVRAISON GRATUITE! — Résolution de 640 lignes; 2 haut-parleurs sur la façade; télécommande universelle; expanseur dynamique de niveau du noir. 1499,99
RCA Magnétoscope stéréo hi-fi à 4 têtes — Affichage à l'écran; Facile d'emploi; Enregistrement à une touche. 269,99
Emerson. Vidéo à 4 têtes — Télécommande; effets spéciaux; programmation à l'écran; pistage numérique automatique. 208,00

Canon Zoom 12x caméscope 8mm — Mise au point automatique; exposition automatique programmable. VISEUR COULEUR. 659,99
KENWOOD Antivol avec façade amovible — 4 canaux; suréchantillonnage 8x; 24 stations préréglées; heure. 269,99
SHARP Mini-chaîne à 3 CDs — Lecteur à 3 CDs; télécommande; syntonisateur numérique; lecture aléatoire; cassette double. 199,99
Sherwood Ensemble récepteur Dolby Pro-Logic — 190 watts en mode Pro-Logic; puissance égale à l'avant; amplificateur avec sorties discrètes. 269,99
MOFFAT Réfrigérateur grand format — Sans givre; clayettes réglables; 2 hydrateurs transparents pour légumes; congélateur spacieux; amande seulement. AUCUN INTÉRÊT* NI PAIEMENT AVANT JUILLET 97. 649,99

COMPAQ WINDOWS 95 L'ENCYCLOPÉDIE COMPTON '96 ET NUVEL PERFECTWORKS 2.1 INCLUS — 75 MHz — GRATUIT 1 mois sur Internet avec TOTAL NET
Ordinateur idéal pour le premier achat — MONITEUR ET HAUT-PARLEURS EN SUS 1489,99

75MHz PROCESSEUR	8Mo RAM	1,0Go DISQUE DUR	4X CD ROM	1Mo CARTE VIDÉO	19,2K TÉL/MODEM

Print Shop — Printshop 34,79$ MOINS REMISE 10,00$ VOTRE PRIX APRÈS REMISE 24,79
HEWLETT PACKARD Cartouche — Cartouche d'encre noir pour deskjet et deskwriter. 29,99
Panasonic TÉLÉPHONE SANS FIL — Avec «Sound Charger Plus»; 10 canaux à balayage automatique; 10 numéros en mémoire. 119,99
Canon LE TOUT DANS UN — Télécopieur, scanner, imprimante et photocopieur — Téléc. avec papier uni et 47 pages en mémoire. 799,99

FUTURE SHOP SUPER CENTRE DE L'ÉLECTRONIQUE
HEURES D'OUVERTURE: LUNDI AU VENDREDI 10h À 21h SAMEDI 9h À 17h DIMANCHE 10h À 17h

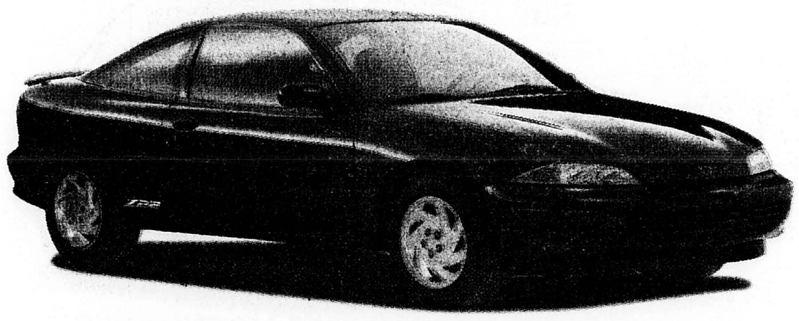
ANJOU	7200, BOUL. DES ROSERAIES (DERRIÈRE LES GALERIES D'ANJOU)	352-8825
LAVAL	1645, BOULEVARD LE CORBUSIER	978-5420
GREENFIELD PARK	3858, BOULEVARD TASCHEREAU	465-4260
MARCHÉ CENTRAL	1041, RUE DU MARCHÉ CENTRAL	387-3188
LASALLE	7077, BOULEVARD NEWMAN (CARREFOUR ANGRIGNON)	368-8002
POINTE-CLAIRE	6321, AUTOROUTE 40 (BOUL. ST-JEAN, COMPLEXE POINTE-CLAIRE)	428-1999

NOUS ACCEPTONS LES COMMANDES PAR TÉLÉPHONE. COMMUNIQUEZ AVEC LE FUTURE SHOP LE PLUS PRÈS DE CHEZ VOUS.

PASSEZ AUX PETITS PRIX.

Du 17 juin au 5 juillet, profitez des offres les plus compétitives de l'été.

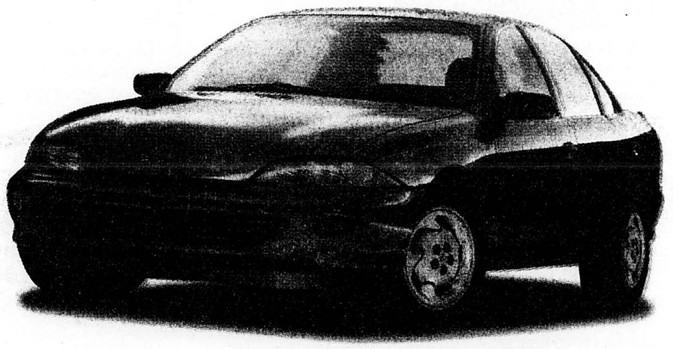
Cavalier Z22(A)



- Aileron arrière
- Moteur 2,2 litres
- Boîte manuelle à 5 rapports

199$ / mois A et B Location de 36 mois

Cavalier 4 portes(B)



- 2 sacs gonflables
- Freins antiblocage
- Boîte manuelle à 5 rapports

Que vous optiez pour le style de la Z22 ou le confort de la 4 portes, vous ferez sans aucun doute l'affaire de l'été.

Pick-up S10

**13 496$** PDSF◊ ~~14 810$~~

- Moteur 2,2 litres
- Boîte manuelle à 5 rapports avec surmultipliée
- Freins antiblocage aux 4 roues

Geo Metro 3 portes

**9 996$** PDSF◊ ~~10 995$~~

- 2 sacs gonflables
- Championne de l'économie d'essence : 4,3 L/100 km sur route, 5,4 L/100 km en ville

Geo Metro 4 portes

PDSF◊ ~~12 095$~~ **11 496$**

- Moteur 4 cylindres de 1,3 litre
- Freins antiblocage
- Boîte manuelle à 5 rapports

Achieva SL 4 portes

PDSF◊ ~~23 145$~~ **19 596$**

- Moteur V6 de 3,1 litres
- Boîte automatique à 4 rapports avec surmultipliée
- Lève-glace et rétroviseurs à commande électrique

Pick-up Chevrolet

**18 596$** PDSF◊ ~~20 780$~~

- Boîte automatique à 4 rapports avec surmultipliée
- Amortisseurs renforcés
- Radiocassette AM-FM stéréo

Lumina Van 7 passagers

319$ /mois Location de 36 mois

- Panneaux de polymère
- Climatiseur
- Radiocassette AM-FM stéréo

Lumina Van 5 passagers

PDSF◊ ~~24 380$~~ **18 996$**

- Moteur V6 de 180 chevaux
- Sièges indépendants
- Freins antiblocage

Blazer 4X4 4 portes

PDSF◊ ~~33 395$~~ **30 896$**

- Moteur V6 de 4,3 litres
- Climatiseur
- Serrures, lève-glace et rétroviseurs à commande électrique

DU 17 JUIN AU 5 JUILLET

LES CONCESSIONNAIRES CHEVROLET Geo • Oldsmobile

GM TD la Garantie GM — Assistance† ROUTIÈRE 24 HEURES — DIPLÔMÉS†† 750$ — GENERAL MOTORS† GARANTIE TOTAL

L'ASSOCIATION MARKETING DES CONCESSIONNAIRES CHEVROLET GEO OLDSMOBILE DU QUÉBEC

*Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1996 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Préparation incluse. Transport (variant entre 500$ et 870$) et taxes en sus. ◊PDSF représente le prix de détail suggéré par le fabricant. **Paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois avec versement initial (ou échange équivalent) de A : 1 381$, B : 1 456$ et C : 2 342$. Préparation incluse. Transport (A et B : 595$, C : 745$), immatriculation, assurances et taxes en sus. Dépôt de sécurité de A et B : 300$, C : 375$ requis. Première mensualité exigée à la livraison. Sujet à l'approbation du crédit. A et B : Frais de 8¢ du kilomètre après 60 000 km. C : Frais de 5¢ du kilomètre après 72 000 km. †L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTAL^MC sont offertes sur tous les véhicules neufs GM 1996 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. ††Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

De la viande hachée qui n'en est pas toujours

Presse Canadienne, TORONTO

Le ministère fédéral de l'Agriculture a intensifié ses activités d'inspection des viandes hachées partout au pays après que des tests effectués dans les provinces de l'Atlantique eurent démontré qu'environ 20 % des emballages de viande hachée contenaient des produits n'apparaissant pas sur l'étiquette.

Les vérifications menées par le gouvernement font suite à une étude menée par le scientifique A. R. Robinson qui a démontré que 18,8 % des emballages de viande hachée en Nouvelle-Ecosse étaient mal étiquetés ou contenaient des mélanges de diverses viandes.

« En raison des informations mises au jour par le Dr Robinson, nous avons intensifié le processus d'inspection », a déclaré hier un porte-parole d'Agriculture Canada à Ottawa, John Stranger.

« Habituellement, les pourcentages sont beaucoup moins élevés sur le plan national que ceux du Dr Robinson. »

L'étude du Dr Robinson ne cherchait pas à savoir si la viande était impropre à la consommation, mais a tout de même fait ressortir qu'un étiquetage inapproprié, spécialement de produits contenant du porc, pouvait causer un préjudice aux membres de certaines dénominations religieuses et représenter un risque pour la santé de personnes aux prises avec des allergies alimentaires.

Ces emballages de viande hachée contreviennent également aux lois canadiennes sur l'étiquetage et pourraient empêcher le Canada d'avoir accès à certains marchés internationaux, ajoute le rapport d'étude du Dr Robinson.

« Si ça dit 100 % de boeuf haché, il ne peut y avoir rien d'autre, pas même une trace de quoi que ce soit d'autre, en vertu de la loi », a affirmé un responsable de la production de viande au ministère fédéral de l'Agriculture, Charles Leblanc.

Des avis ont été envoyés aux marchés d'alimentation où Agriculture Canada a trouvé des emballages mal étiquetés, a ajouté M. Leblanc.

Les principales chaînes d'alimentation du Canada atlantique ont cependant accepté de cesser de vendre du porc haché jusqu'à ce que la source du problème ait été identifiée.

Produits saisis mis en vente

RAYMOND GERVAIS

Une compagnie qui se spécialise dans l'importation de produits alimentaires, **Kar Wah ltée**, 6550, rue Durocher, à Montréal, a été condamnée à une amende de 6 000 $ après avoir été reconnue coupable d'avoir vendu des produits placés sous saisie gouvernementale.

Les accusations ont été portées par les inspecteurs du ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire du Canada (AAC), à la suite d'une vérification de routine effectuée dans les locaux de la compagnie.

Les infractions reprochées remontent à l'automne 1994, alors que, dans un premier temps, les fonctionnaires avaient constaté dans l'entrepôt de la compagnie la présence de 925 caisses de conserves de pêches en provenance de la Grèce. Un examen plus poussé de quelques échantillons devait révéler la présence de morceaux de noyaux à l'intérieur des boîtes de conserve. La marchandise fût aussitôt mise sous saisie avec interdiction de vente.

Quelques jours plus tard, les inspecteurs sont retournés sur place pour constater cette fois la présence d'un nouveau lot de 949 caisses de conserves de châtaignes d'eau, en provenance de la Chine. Un examen a permis de constater que de nombreuses boîtes de conserves étaient mis sous rétention.

Lors d'une visite subséquente, les inspecteurs gouvernementaux constatèrent que le lot de conserves de pêche avait disparu et qu'il manquait 227 caisses de châtaignes d'eau. De plus, les étiquettes rouges apposées sur les produits lors de la saisie avaient été enlevées.

En poussant leur enquête plus loin, les fonctionnaires ont découvert dans deux restaurants montréalais quelques boîtes de conserves de châtaignes d'eau frappées de l'interdiction de vente.

Des accusations de bris de saisie ont donc été portées contre la compagnie fautive.

Le **Supermarché Iberville**, situé 305, rue Iberville, à Repentigny, a écopé une amende de 4 500 $ après avoir reconnu sa culpabilité à pas moins de 15 chefs d'accusation en vertu de la Loi sur l'emballage et l'étiquetage de produits de consommation.

L'infraction a été constatée le 21 avril 1995 au moment où une inspectrice du ministère de l'AAC, a remarqué la présence sur les tablettes du supermarché de nombreux produits emballés sur place dont les étiquettes contenaient des renseignements faux ou trompeurs quant au poids, à la date d'emballage ou à la durée de conservation. Pas moins de 15 produits fautifs ont ainsi été saisis par les fonctionnaires gouvernementaux.

Hygiène

Par ailleurs, les inspecteurs du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAC), n'ont pas chômé non plus, puisque 21 contrevenants aux règles les plus élémentaires d'hygiène en matière d'alimentation ont écopé au total des amendes de 11 025 $ entre le 13 mars et le 25 avril dernier.

Le pire cas a été signalé en Montérégie, plus précisément au restaurant **Chin Enr.**, 514, chemin Knowlton, à Lac-Brome. Accusé de malpropreté générale, d'avoir eu des rongeurs et des insectes, de ne pas avoir obligé ses employés à porter une résille et finalement d'avoir entreposé des aliments à moins de 10 cm du sol, ce restaurant a écopé le 26 mars dernier une amende totale de 2 750 $ pour des infractions remontant au 26 et 27 juillet 1995.

À Ascot Corner, en Estrie, le **Resto la Villavoie**, 5630, route 112, à Ascot, a été condamné à une amende de 2 250 $ après avoir été reconnu coupable de malpropreté et de ne pas avoir obligé ses employés à porter la résille. La cour a rendu sa décision le 16 et le 17 avril dernier et les infractions remontent au 24 août 1995.

À Saint-Laurent, une meunerie, **Industrie Arev**, 5595, chemin de la Côte-de-Liesse, a écopé une amende de 250 $ le 16 avril dernier après avoir été reconnue coupable d'avoir eu des insectes.

Une maison de transformation de produits laitiers, le **Glacier Bilboquet**, 1311, rue Bernard Ouest, à Outremont, a été condamnée à 325 $ d'amende après avoir été reconnue coupable d'avoir eu un trop grand nombre de bactéries coliformes dans l'établissement, ce qui révèle un problème d'hygiène sur le plan de l'équipement et chez le personnel.

La décision a été rendue le 17 avril dernier et l'infraction signalée le 15 août 1995.

Finalement, une érablière du Mont-Saint-Grégoire **l'Erablière au Chaumeau s.e.n.c.**, 864, route 104, a écopé une amende de 250 $ pour avoir servi le 23 mars 1995 un succédané d'un produit de l'érable.

COLLECTION LITERIE ET SALLE DE BAIN

Literie
Springmaid
MARTEX
Fieldcrest
Wamsutta
CANNON
Dan River

Ensembles de draps en percale
180 fils/po carré
Simple 16.95 Grand 32.95
Double 26.95 Très grand 49.95

Couvre-matelas «Permaloft Bedhugger»
Simple 9.95 Grand 19.95
Double 14.95 Très grand 24.95

Duvet
GAGNANT DU PRIX EXCELLENCE DE L'INDUSTRIE DES PRODUITS DE DUVET ET PLUMES

LA PLUS GRANDE SÉLECTION DE LITERIE À MONTREAL, AUX PRIX GARANTIS LES PLUS BAS!

Ensemble en percale
180 fils au pouce carré
L'ensemble comprend la douillette, les draps, le volant et le(s) couvre-oreiller(s).
Simple 59.95 Grand 89.95
Double 79.95 Très grand 99.95

Fieldcrest
Jetés tissage triple, 100% coton
Nombreux choix de motifs 29.95

Couvertures 100% coton
de première qualité. Toutes grandeurs 19.95

Douillettes réversibles de marques réputées
Certains motifs ne sont pas disponibles dans toutes les grandeurs.
Toutes grandeurs 29.95

Oreiller de duvet blanc 24.95

Oreiller SIMMONS 6.95

LE CHOIX LE PLUS GRAND ET LE PLUS COMPLET DE HOUSSES DE DUVET ET D'ACCESSOIRES À MONTRÉAL!

Édredons de duvet d'oie blanche
Construction en carrés.
Simple 59.95
Double 79.95
Grand 89.95
Très grand 129.95

CÉLÉBREZ L'OUVERTURE DE NOTRE 4e MAGASIN : PROFITEZ DE RABAIS MUR À MUR

Célébration!

TOUJOURS LA MAISON POUR LA MAISON
TOUS LES JOURS, TOUTE L'ANNÉE!
TOUT GARANTIS LES PLUS BAS

GRANDE OUVERTURE

NOUS TENONS TOUTES LES MARQUES RÉPUTÉES!
CANNON
STEVENS
MARTEX
Fieldcrest

Serviettes de plage 5.95
Essuie-mains Martex/Stevens 1.95
Rideaux de douche en tissu variés 9.95
Rideaux de douche en plastique 4.95
Sorties de bain en ratine 29.95

Porte-savon en acétate transparent en forme de cygne 9.95

CANNON
Serviettes de bain (légères imperfections) 3.95
Descentes de bain 5.95

MARTEX
Serviettes Excalibur
Bain 6.95
Essuie-main 4.95
Débarbouillette 2.95

Matelas
Plus de 100 styles!
LIVRAISON GRATUITE
CADRE DE LIT GRATUITE AVEC ENS. DE MATELAS

DEUX DES MEILLEURS FAÇONS D'ÉCONOMISER!
OPTION 1 • Nous payons la TPS et la TVQ!
OPTION 2 • Ne payez rien durant un an!
Aucun paiement mensuel • aucun intérêt • aucun dépôt

Sealy Charmeur
Simple 119.00 ens. 229.00 Grand 169.00 ens.329.00
Double 139.00 ens. 269.00

Sealy Posturepedic
Simple 349.00 ens. 499.00 Grand 489.00 ens. 699.00
Double 419.00 ens. 599.00 Très grand 749.00 ens. 999.00

Simmons Beautysleep Evasion
Simple 199.00 ens. 329.00 Grand 279.00 ens. 449.00
Double 249.00 ens. 399.00

Simmons Beautyrest
Simple 399.00 ens. 649.00 Grand 569.00 ens. 899.00
Double 499.00 ens. 799.00 Très grand 699.00 ens. 1099.00

Matelas «payez et emportez», à partir de 36.95

SIMMONS
Tout nouveau profil avec ressorts indépendents pour un confort et un support ultimes.

Sealy Posturepedic
✓ Edgeguard pour 10% plus de surface de sommeil.
✓ Le base Steelspan exclusive assure une durabilité maximale
✓ Ressorts exclusifs Posturetech vous donnent le meilleur support.

Table
Nappes Invitation
Scotchgard™ STAINRELEASE™
Choix de 6 couleurs 9.95
52 x 70 po et 60 x 84 po

Ensemble pour la cuisine
Comprend : gants isolants, poignée, linge à vaisselle.
4.95 l'ensemble

Napperons
De 99 ¢ à 12.95

LE SUPERCENTRE DE LA MODE MAISON
LINEN CHEST

341-7810 Centre Rockland
282-9525 Les Promenades de la Cathédrale
681-9090 Les Galeries Laval
Nouveau ! 671-2202 Place Portobello, Brossard

NOS PRIX SONT IMBATTABLES
COMPAREZ, VOUS SEREZ CONVAINCU

Pas d'usine d'asphalte à Saint-Sulpice

La Cour d'appel du Québec a confirmé cette semaine la décision de la Cour supérieure, qui ordonnait en 1988 la destruction d'une usine d'asphalte construite par Les Entreprises Bourget, à Saint-Sulpice, parce qu'elle violait la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

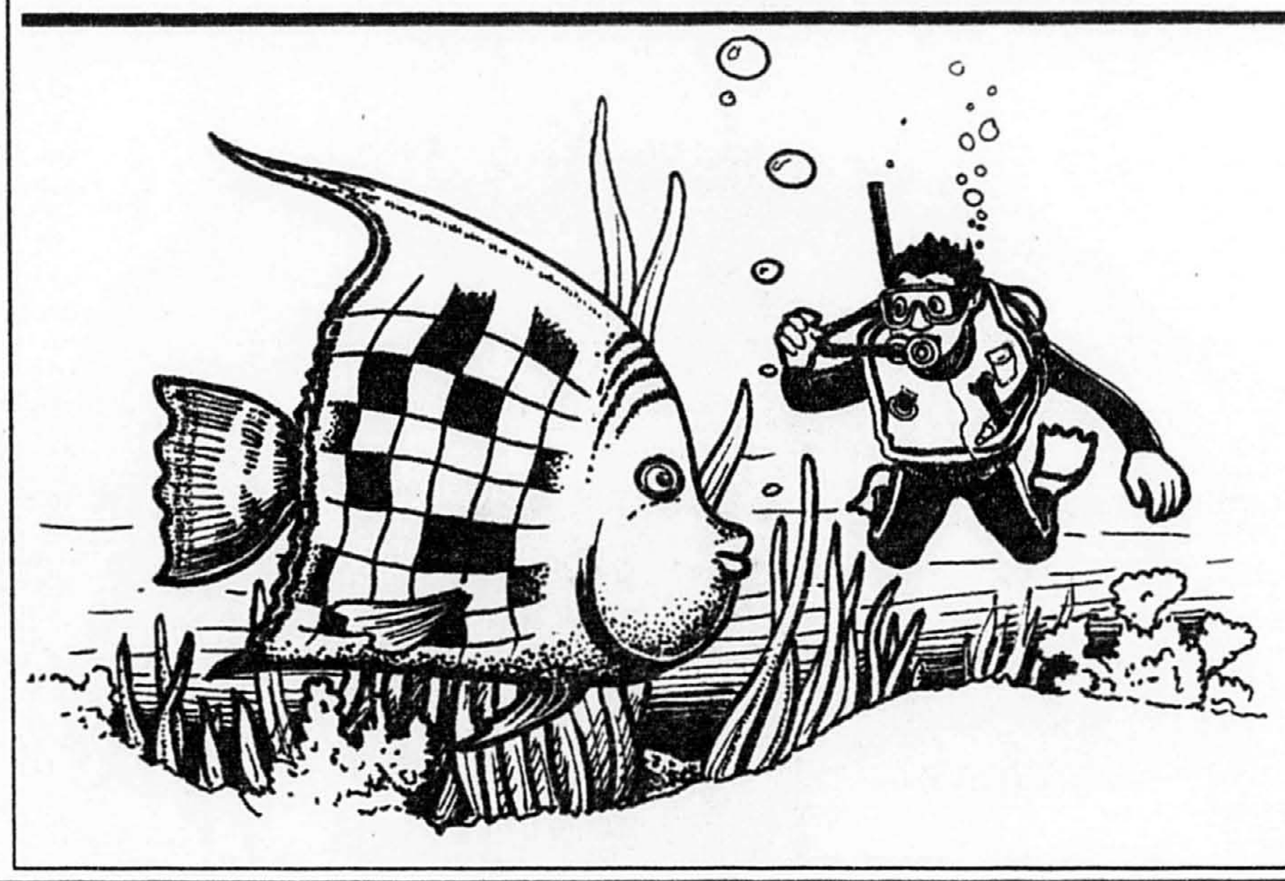
Des citoyens de Saint-Sulpice dont l'animateur Louis-Paul Allard avaient pris la tête de la contestation, en 1988, et avaient réussi à faire ordonner la destruction de l'usine, fort bruyante et dérangeante pour les gens de la municipalité.

Le Conseil municipal et la MRC avaient pourtant approuvé le projet. La décision de la Cour d'appel, signée par les juges Paul-Arthur Gendreau, Louise Otis et André Biron, est importante car elle confirme le droit d'un citoyen de faire bloquer par la cour un projet qui ne respecte pas les normes environnementales, même s'il a été approuvé par les autorités.

La destruction de l'usine avait déjà été effectuée après le jugement de la Cour supérieure, en 1988.

Amateurs de mots croisés

À surveiller demain



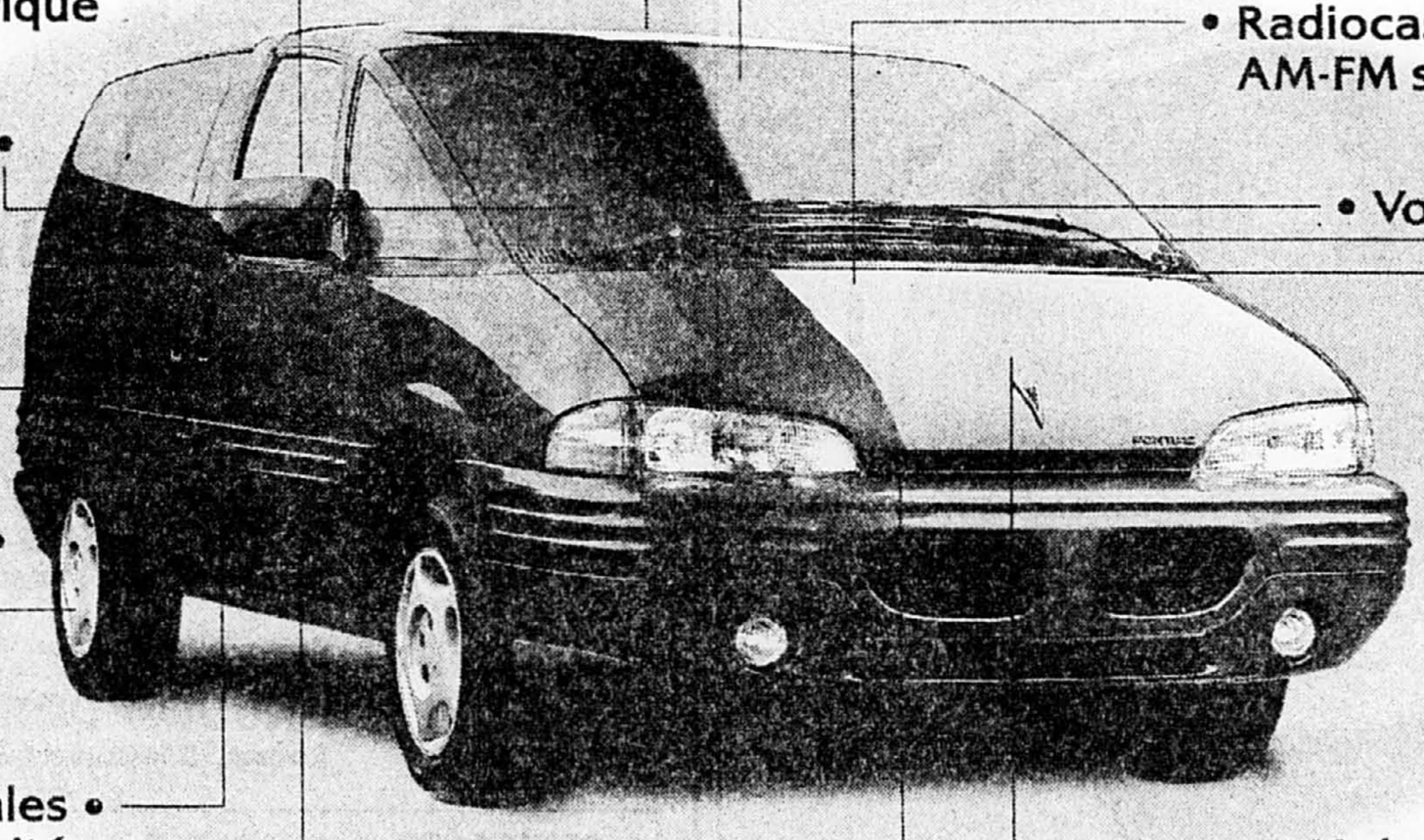
La Presse et DICTIONNAIRES LE ROBERT vous présentent la

Supergrille d'été

100 gagnants mériteront un dictionnaire, Le Robert quotidien et le fameux t-shirt «J'ai réussi».

Tout ça...

Glaces teintées •
• Climatiseur
Rétroviseurs à réglage électrique •
• Radiocassette AM-FM stéréo
7 sièges baquets indépendants •
• Volant inclinable
Verrouillage électrique des portes •
• Sac gonflable
Freins ABS aux quatre roues •
• Régulateur de vitesse
Poutrelles latérales de sécurité •
• Moteur V6 de 180 chevaux
Panneaux de polymère résistant aux chocs •
• Boîte automatique à 4 rapports avec surmultipliée



TRANS SPORT SE 7 PASSAGERS

pour ça! •

349 $ /mois*

LOCATION DE 36 MOIS

PONTIAC BUICK GMC

LA PASSION DE CONDUIRE

L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec. *Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules de base neufs 1996 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois avec versement initial (ou échange équivalent) de 1 480 $. Dépôt remboursable de 400 $ exigé. Première mensualité exigée. Sujet à l'approbation du crédit. Préparation incluse. Immatriculation, assurances, taxes et transport (745 $) en sus. Frais de 5 ¢ du kilomètre après 72 000 km. †L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTAL sont offertes sur tous les véhicules neufs Pontiac Buick GMC 1996 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

VOICI LA TOUTE NOUVELLE ESCORT BERLINE LX 1997

À 14395 $. SI VOUS PRÉFÉREZ REGARDER AILLEURS

CHOISISSEZ VOTRE RABAIS ET FAITES VOS VALISES POUR LE PARADIS

ÉPARGNEZ SUR LA PEINTURE DE PREMIÈRE QUALITÉ PRATT & LAMBERT® ET VOUS POURRIEZ GAGNER UN VOYAGE POUR DEUX AUX BERMUDES.*

RABAIS PAR LA POSTE DE 4,00 $
À L'ACHAT DE LATEX VAPEX® POUR MAISON ET LATEX VAPEX® POUR MURS ET PLAFONDS

RABAIS PAR LA POSTE DE 4,00 $
À L'ACHAT DE PEINTURE ÉMAILLÉE AQUA SATIN® ET LATEX AQUA MATTE® AINSI QU'À L'ACHAT DE PEINTURE LATEX POUR L'EXTÉRIEURE AQUA ROYAL® ET AQUA SHELL®

RABAIS PAR LA POSTE DE 5,50 $
SUR TOUT GALLON DE PEINTURE ACCOLADE®

S2385416

LES DÉCORATEURS DE MONTRÉAL LTÉE
251, rue Sainte-Catherine Est
Montréal
Tél. : (514) 288-2413

A. GORAK LTÉE
4241, rue Jean-Talon Est
Montréal
Tél. : (514) 725-1751

EMPIRE PAPIERS PEINTS
3455, avenue du Parc
Montréal
Tél. :(514) 849-1297

MARCEL LORTIE INC.
8594, boul. Saint-Laurent
Montréal
Tél. : (514) 381-3967

CENTRE DE RÉNOVATION N.D.G. INC.
5890, rue Saint-Jacques Ouest
Montréal
Tél. : (514) 482-8381

COLORATION PARIS 2000
4406, rue Wellington
Verdun
Tél. : (514) 766-5709

PEINTURE SALABERRY
4621, rue De Salaberry
Montréal
Tél. : (514) 334-6162

QUINCAILLERIE VAN HORNE & PEINTURE LTÉE
4743, av. Van Horne
Montréal
Tél. : (514) 733-2944

COLOBAR PONT-VIAU ENR.
357, boul. des Laurentides
Laval
Tél. : (514) 667-7200

ASSELIN & FRÈRES
100, place Bourget Nord
Joliette
Tél. : (514) 756-8260

TAPIS TRUDEAU INC.
2223, boul. Labelle
Lafontaine
Tél. : (514) 438-2175

MEL CARTER INC.
453, boul. Beaconsfield
Beaconsfield
Tél. : (514) 695-2222

L'ATELIER ART DESIGN ENR.
300, rue Principale
Cowansville
Tél. : (514) 266-6014

MAISON VICTORIA DÉCOR
400, rue Principale
Hudson
Tél.: (514) 458-7501

CENTRE DÉCORATION DRAPERIE CHÂTEAUGUAY
41, boul. d'Anjou
Châteauguay
Tél. : (514) 699-4406

TAPIS L.G.L. INC.
1614, boul. Sainte-Adèle
Sainte-Adèle
Tél. : (514) 229-4290

TAPIS L.G.L. INC.
11, chemin Lac Millette
Saint-Sauveur
Tél. : (514) 227-4955

QUINCAILLERIE ROUSSEAU
463, av. Victoria
Saint-Lambert
Tél. : (514) 671-3267

LE COLORI MAÎTRE
1875, av. Panama
Brossard
Tél. : (514) 465-2086

DÉCOR SANS LIMITE INC.
1692, rue Montarville
Saint-Bruno
Tél. : (514) 441-2920

AZALÉE DÉCOR ENR.
275, boul. Laurier
Beloeil
Tél. : (514) 446-1383

DÉCOR PÉRIGNY INC.
1727, boul. Périgny
Chambly
Tél. : (514) 447-0161

LES CAPRICES DÉCOR 89 INC.
85, rue Victoria
Sorel
Tél. : (514) 746-5741

L'ENTREPÔT DE LA PEINTURE
40, rue Saint-Pierre
Saint-Constant
Tél. : (514) 632-0753

DÉCORATION J.-G. BOMBARDIER
765, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél. : (514) 346-4462

AMBIANCE D'AUJOURD'HUI
2400, rue Dessaulles
Saint-Hyacinthe
Tél. : (514) 778-7772

LES TAPIS GUY LEDUC INC.
270, boul. Jacques-Cartier
Valleyfield
Tél. : (514) 377-2233

CANTIN & FILS LTÉE
175, rue Saint-Vallier Est
Québec
Tél. : (418) 525-7123

TAPIS MONTMAGNY INC.
391, boul. Taché Est
Montmagny
Tél. : (418) 248-7840

HENRI JEAN & FILS INC.
270, boul. Mailloux
La Malbaie
Tél. : (418) 665-3907

MAURICE BERNIER INC.
2933, boul. Des Hêtres
Shawinigan
Tél. : (819) 539-6343

JACQUES LAFERTÉ LTÉE
1650, boul. Lemire
Drummondville
Tél. : (819) 477-8950

DÉCOR N.W. LTÉE
5087, boul. Bourque
Rock Forest
Tél. : (819) 823-4100

CENTRE DE DÉCORATION HORIZON
2452 St.Peter Ave.
Bathurst
Tél. : (506) 548-5123

L'ÉLÉGANCE DU COUVRE PLANCHER
110, chemin Principal
Cap-aux-Meules
Îles-de-la-Madeleine
Tél. : (418) 986-2562

*Épargnez avec nos rabais chez votre détaillant participant dès aujourd'hui et obtenez les détails concernant le voyage de rêve pour deux aux Bermudes à gagner. Le voyage a une valeur approximative au détail de 5 000 $. *Aucun achat nécessaire pour participer au concours. *Nul où prohibé. *Achats pour profiter des rabais doivent être effectués avant le 15 juillet 1996. *Le concours prend fin le 1er août 1996. *Voir étalage en magasin pour le règlement officiel.

la Baie services à domicile

Offres de nettoyage de tapis

Prix garantis jusqu' au 6 juillet 1996!

NETTOYAGE DE TAPIS

13 $ Par pièce
Nettoyage à la vapeur.

48 $ 4 pièces
Plus nous nettoyons, plus vous économisez.

74 $ Super offre! Maison complète
5 pièces, 13 marches et 1 vestibule.

NOTRE SERVICE 4 ÉTOILES : UNE GARANTIE DE SATISFACTION À COUP SÛR!
- ★ Nos puissants appareils à la vapeur nettoient vos tapis à fond sans en abîmer les fibres.
- ★ Nos spécialistes apportent un soin particulier au nettoyage des taches rebelles et des endroits plus passants.
- ★ Nous déplaçons et remettons en place la plupart des meubles pour pouvoir nettoyer tous les coins.
- ★ Nous vous fixerons un rendez-vous qui vous convient. Nous travaillons même le samedi et le dimanche!

NETTOYAGE DE MEUBLES

79 $ Canapé et 2 fauteuils *ou* canapé et causeuse

39 $ Nettoyage de conduit de ventilation
par conduit principal. Plus 6,99 $ par bouche.

0,99 $ le pied carré (tapis synthétiques) Nettoyage de tapis d'appoint
Ramassage et livraison inclus.

Appelez du lundi au samedi de 8 h à 18 h

Montréal . . . . . (514) 339-5420
Sherbrooke . . . (819) 820-1417 **Trois-Rivières . (819) 378-8480**
Drummondville/Victoriaville . . . . . (819) 474-8007

Demandez nos trousses de détachage Stainsolution^MC. Renseignez-vous sur notre PROCÉDÉ DE NETTOYAGE COMBINÉ AU SHAMPOING ET À LA VAPEUR, offert pour seulement 9 $ de plus par pièce. Le traitement de protection des fibres est offert moyennant des frais supplémentaires. Les pièces de plus de 250 pieds carrés sont considérées comme deux pièces. Service de camion-usine moyennant 9 $ additionnels par pièce. Frais supplémentaires pour le nettoyage à sec et pour les tissus en coton haïtien, les canapés modulaires et les coussins de dossiers non attenants. ***Prix garantis jusqu'au 6 juillet 1996!***

ENVOYEZ UN MESSAGE D'ENCOURAGEMENT AUX ATHLÈTES OLYMPIQUES QUI NOUS REPRÉSENTERONT À ATLANTA!

Des cyclistes amateurs, employés de différents services d'urgence de la région de Montréal, se chargeront de le leur remettre au terme d'une randonnée de 2 000 km, du 19 au 22 juillet 1996.

Accompagnez votre message d'un don de 5 $ ou plus. Les profits de l'événement seront versés à la Fondation des maladies du coeur du Québec qui finance la recherche sur les maladies cardiovasculaires et les accidents vasculaires cérébraux.

CI-JOINT MON DON DE 5 $.

☐ Carte de crédit : ☐ VISA ☐ Mastercard
☐ Chèque

No. : _____
Date d'exp. : _____
Signature : _____
Tél. : _____

Message : _____

Les chèques doivent être libellés et les messages envoyés à :
Fondation des maladies du coeur du Québec
440, boul. René-Lévesque Ouest, bureau 1110
Montréal (Québec) H2Z 1V7
Téléphone : (514) 871-0133
Télécopieur : (514) 871-8705

KAYCAN LTD
ERICSSON
McDonald's
Versailles FORD (1992) INC. St-Léonard
CITE 107,3 FM ROCK > DÉTENTE
Canada
MIX 96 Montréal
La Presse

Les coussins gonflables : un danger pour les enfants

Presse Canadienne
OTTAWA

Les enfants de moins de 12 ans ne devraient pas voyager sur la banquette avant des automobiles munies de coussins gonflables, affirme Transport Canada.

L'avertissement lancé fait suite à un accident survenu à Montréal au cours duquel un garçonnet de quatre ans est mort le cou brisé par le déclenchement d'un coussin gonflable. L'enfant portait sa ceinture de sécurité au moment de l'accident.

« Il ne faut pas mêler enfants et coussins gonflables sur la banquette avant d'un véhicule », a déclaré le Dr Barry Pless, de l'Hôpital pour enfants de Montréal.

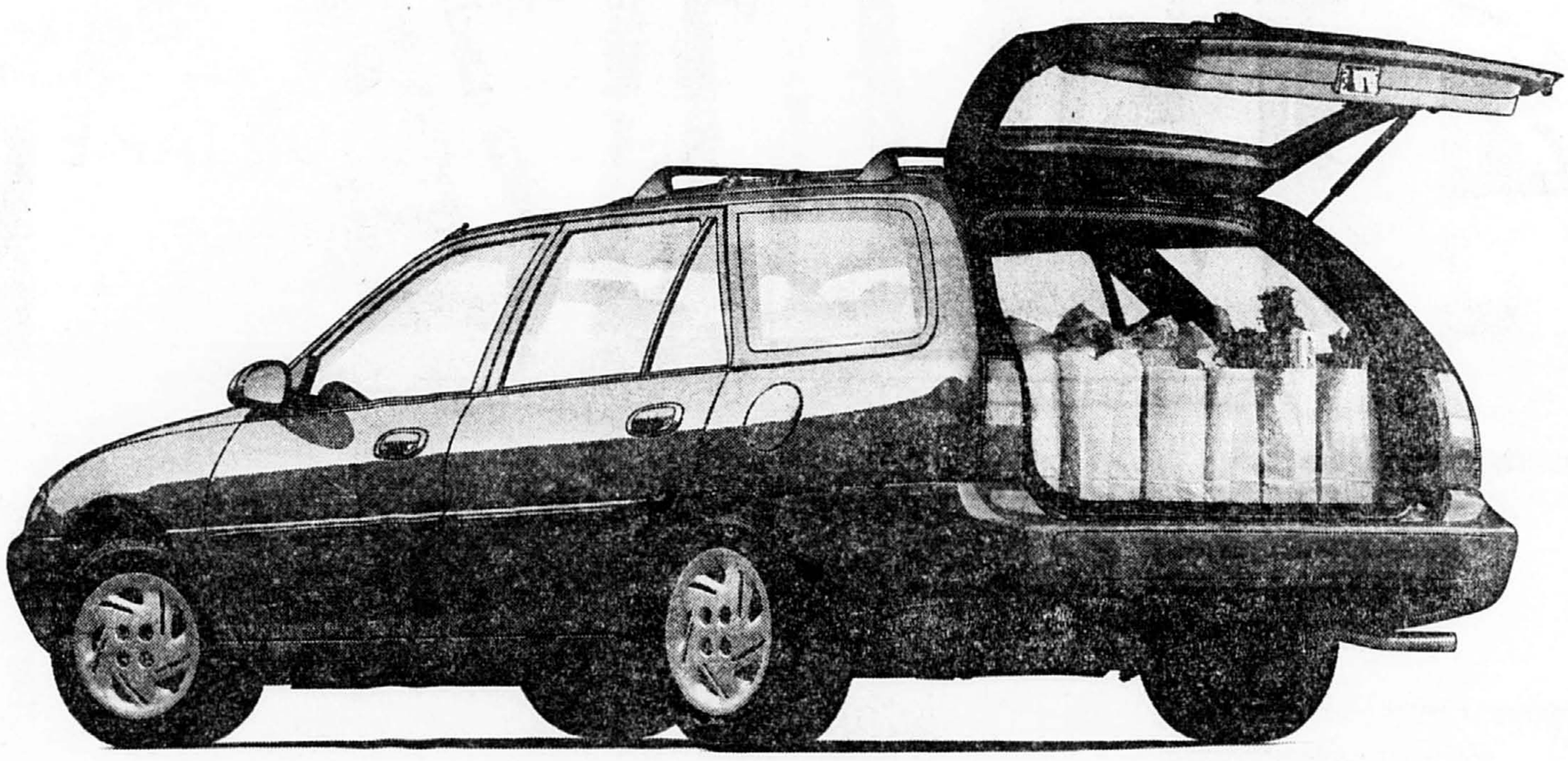
Selon Transport Canada, les enfants de petite taille ont tendance à pousser la courroie abdominale de la ceinture de sécurité dans leur dos, pour ne pas l'avoir en pleine figure. Ils sont alors maintenus en place seulement par la courroie ventrale. Lors d'un accident, la partie supérieure de leur corps est projetée violemment vers l'avant alors même que le coussin se gonfle, à la vitesse de 240 km à l'heure.

« Pour les enfants de moins de 12 ans, l'endroit le plus sécuritaire dans une automobile est sur la banquette arrière », a conclu le Dr Pless.

VENTE DE FAILLITE
Cream Clothing
$1,000,000.00 D'INVENTAIRE
DE VÊTEMENT TOUT-ALLER POUR HOMME & FEMME
50 À 75% D'ESCOMPTE
*PANTALONS*SHORTS*BLOUSES*ROBES
*JUPES*JEANS*VESTES*VESTONS...
PANTALONS HOMME & FEMME LEGERES IMPERFECTIONS 5$
selection de SHORTS HOMME & FEMME 10$
JEANS HOMME & FEMME DETAIL JUSQU'À 85.00$ 25$
ROBES POUR FEMMES DETAIL JUSQU'À 120.00$ 50$
TOUT DOIT ÊTRE VENDU!
UN SEUL ENDROIT!
5425 est Metropolitain
Termes: Comptant, Visa, MC, Interac
UNE COMMISSION DE 3% S'APPLIQUERA SUR TOUT ACHAT
OUVERT AUJOURD'HUI 9-17!
Samedi Juin 29.....9-17
Dimanche Juin 30...12-17
Lundi Juillet 1...11-18
Mardi Juillet 2...11-18
Mercredi Juillet 3...11-18
vente dirigée par CIA ENCANTEURS INDUSTRIELS CANADIENS

L'événement DÉMÉNAGEMENT
Que diriez-vous de recevoir un contenant de 3,79 l de peinture Benjamin Moore gratuitement lors de votre déménagement le 1er juillet ?
C'est possible en surveillant la caravane **Benjamin Moore** / CKOI *qui souligne l'événement déménagement en distribuant plus de 100 contenants de 3,79 l de peinture "nouveau décor" dans les rues de l'agglomération montréalaise. les représentants de* **Benjamin Moore** *et les animateurs de* CKOI *se feront un plaisir de vous rencontrer.*
Consultez votre détaillant **Benjamin Moore** *participant. Renseignements :* ***321-3330.***
PEINTURES Benjamin Moore
NOUVEAU DÉCOR gratuit
Un contenant de 3,79 l
J177,727

PARCE QUE VOUS DÉSIREZ ENCORE PLUS D'ESPACE,



VOICI LA FAMILIALE LX, ELLE AUSSI À 14395$.

L'Escort 1997 a un nouveau look, un nouveau souffle et de l'espace à revendre! Nouveau moteur 2 litres 25% plus puissant, mais toujours aussi peu gourmand. Nouveau tableau de bord à commandes intégrées. Chaîne audio haut niveau. Bouches de chauffage à l'arrière. Deux sacs gonflables. Banquette arrière à dossiers rabattables 60/40*. Et beaucoup plus encore! Passez faire l'essai des nouvelles Escort LX et GL chez votre concessionnaire Ford ou votre concessionnaire Mercury.

Aussi offerte, Escort GL berline à partir de **13 945 $.**

L'ESCORT 1997. ON EN DIT BEAUCOUP DE BIEN.

Ford
DES IDÉES QUI FONT DU CHEMIN
1 800 561-FORD

PDSF de 14 395$ pour une Escort berline LX ou familiale LX équipée du G.É.P. 010-A. PDSF de 13 945$ pour une Escort berline GL équipée du G.É.P. 005-A.
Frais de transport de 660$. Immatriculation et taxes en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. *Sur les modèles LX seulement. Porte-bagages illustré en option.

100% SOIE

Taxes incluses

Tout le mois de juillet

S2387075

A.FORGET
MEUBLES TRANSITIONNELS
3505, Saint -Martin Ouest, Laval,
514.687.1812

Moquin
AMEUBLEMENT
410, boul. Taschereau, La Prairie,
514.659.9628

Des transfusions sanguines pour combattre le sida

Agence France-Presse
WASHINGTON

L'ne équipe de chercheurs américains, majoritairement militaires, a annoncé avoir découvert une nouvelle thérapie potentielle contre le sida, qui pourrait prévenir ou limiter la progression du virus par l'intermédiaire de transfusions sanguines.

Au cours de dix-huit mois de travaux, ces chercheurs de l'Institut naval de recherche médicale de Bethesda au Maryland ont réussi à se faire multiplier en laboratoire les globules blancs (CD4 T), stratégiques dans la défense de l'organisme, de malades du sida et ont constaté que ceux produits en laboratoire étaient exempts du virus ou que leur infection était nettement moindre que celles des cellules initiales.

« Nous avons été très surpris », a reconnu le capitaine Carl June, qui a dirigé les recherches. « Nous nous attendions à ce que le virus augmente » avec la multiplication des cellules, a-t-il ajouté.

Cette découverte rend possible, selon lui, des transfusions dont « nous espérons qu'elles renforceront le système immunitaire » des personnes atteintes du virus du sida. Mais, a-t-il précisé, cette thérapie potentielle ne pourra pas s'appliquer à des patients parvenus au stade avancé de la maladie. Ces expériences en laboratoire ont été menées à partir du sang de dix personnes infectées par le virus et parvenues « au stade intermédiaire » de la maladie. Elles ont duré de cinq jours à quatre semaines, le nombre des globules blancs ayant été multiplié par 8 000.

Une expérience va maintenant être tentée fin juillet à Bethesda sur trois volontaires de l'armée américaine, dont les globules blancs seront multipliés en laboratoire puis transfusés à leur propriétaire (les transfusions de globules blancs ne peuvent se faire d'un donneur à un autre). L'importance des transfusions sera progressive, a ajouté M. June.

Il a souligné qu'à ce stade de nombreuses questions restaient sans réponse, telles que la durée de vie des cellules créées en laboratoire et la durée pendant laquelle elles resteront exemptes du virus, le tout conditionnant la fréquence des transfusions.

Les chercheurs, des immunologues et des virologues, ont également découvert une méthode pour provoquer une réaction du « récepteur CD28 » des globules blancs, utilisé par le virus pour infecter l'organisme, qui pourrait avoir un effet anti-viral et empêcher ceux-ci d'être infectés par le virus du sida, a ajouté le Dr June.

Soyez d'attaque pour la canicule... et profitez des VALEURS BLITZ!

Spas avec jets hydrothérapiques
Aquarius • Fantaisie • Oasis • Shangri la • Quest
À partir de 65,44 $[1] par mois

PAYEZ EN 97!

BLITZ

DU FABRICANT-INSTALLATEUR TRÉVI

Piscines hors terre
15', 18', 21', 24', 27'
ÉQUIPÉES ET INSTALLÉES!
À partir de 46,93 $[2] par mois

Piscines creusées
À partir de 91,62 $[1] par mois
Installation et équipement compris

Solariums Trisolair
À partir de 58,56 $[1] par mois

GARANTIE DU MEILLEUR PRIX +50%

GRATUIT:
2 PEIGNOIRS EN RATINE ET 2 SERVIETTES
valeur de 150 $ à l'achat d'un spa

CHAUFFE-EAU AU PROPANE
valeur de 1 350 $ à l'achat d'une piscine creusée tout équipée (installation et taxes comprises)

TOILE SOLAIRE
valeur de 60 $ + ARTICLE GONFLABLE À VOTRE GOÛT
valeur de 30 $ à l'achat d'une piscine hors terre tout équipée

ENSEMBLE DE MEUBLES EN ROTIN
valeur de 640 $ à l'achat d'un solarium

ENSEMBLE DE VERRES ET PICHET
valeur de 25 $ à l'achat d'un ensemble de meubles ou d'une balançoire†

Meubles de jardin
JUSQU'À 20 % DE RABAIS sur modèles sélectionnés.
Du choix comme vous n'en avez jamais vu !

PAYABLE DANS 12 MOIS![†]

† Achat de 500 $ et plus requis pour profiter de l'offre de paiement dans 12 mois et pour obtenir l'ensemble de verres et pichet.

Achetez le spa, le solarium ou la nouvelle piscine dont vous rêvez et **Trévi rachètera et emportera votre piscine hors terre, quelle qu'en soit la marque.**
Détails en magasin

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi . . 9 h - 21 h
Samedi . . . . . 9 h - 17 h
Dimanche . . . . . 10 h - 17 h

1. Les mensualités sont calculées sur les prix suivants : spa 4 999 $, piscine creusée 6 999 $, solarium 4 474 $ à un taux de 7,5 %. Prêt de 120 mois remboursable en tout temps avant échéance. Taux en date du 27 mai 1996.
2. Mensualité calculée sur le prix d'une piscine hors terre de 2 160 $ à un taux de 8,5 %. Prêt de 60 mois remboursable en tout temps avant échéance. Taux en date du 27 mai 1996.
Les photos ne représentent pas nécessairement les produits décrits. Offres valables jusqu'au 3 juillet 1996 ou jusqu'à épuisement des stocks. Trévi se réserve le droit d'annuler en tout temps et sans préavis son offre de rachat de piscines hors terre.

Trévi
LE N°1 DE LA PISCINE

DOLLARD-DES-ORMEAUX
3827, boul. St-Jean - 620-8740
POINTE-AUX-TREMBLES
11800, rue Sherbrooke Est - 640-4500
BROSSARD
6633 A, boul.Taschereau - 676-8787
BOUCHERVILLE
1235, rue Ampère - 449-2411
LAVAL
515, boul. Curé-Labelle (angle Dagenais)
622-9801
1780, boul. des Laurentides (angle St-Martin)
629-6863
CHÂTEAUGUAY
115, boul. St-Jean-Baptiste - 698-2210
TROIS-RIVIÈRES OUEST
4445, boul. Royal - (819) 373-5757
NEPEAN (ONTARIO)
1871, route Merivale - (613) 727-0111

À éviter : les variétés importées de petits fruits

Presse Canadienne
TORONTO

La crainte que la consommation de certains petits fruits ne comporte des dangers pour la santé a encore augmenté d'un cran, hier, lorsque des spécialistes ont conseillé à la population d'éviter les variétés importées. Les producteurs ont cependant précisé que les fruits cultivés au Canada sont sans danger.

Le directeur de la santé publique de l'Ontario, le Dr Richard Schabas, a précisé que le nettoyage à fond des petits fruits et peut-être même d'autres variétés « ne constitue pas une garantie contre l'infection ».

Une fois que le parasite pénètre dans l'organisme, il peut entraîner des symptômes d'intoxication alimentaire tels que diarrhée, crampes d'estomac, vomissements et fièvre pendant une période pouvant aller jusqu'à six semaines. Même avec des antibiotiques, il est difficile d'éliminer le parasite.

Jeudi, les centres de contrôle des infections des États-Unis ont ajouté les framboises à la liste des fruits soupçonnés d'avoir provoqué des malaises chez 300 Nord-Américains, dont une centaine à Toronto et dans d'autres régions du Canada. Le parasite, la cyclospora, est peu connu des scientifiques.

Il y a environ deux semaines, les fraises avaient d'abord été reliées à tous les cas d'infection causés par des fruits cultivés à l'extérieur du Canada.

« Mais les petits fruits ne sont peut-être pas les seuls en cause », dit Joan Fielden, de l'Association des producteurs de petits fruits de l'Ontario.

« Et il n'existe aucune garantie que la chaleur utilisée pour leur cuisson ou leur utilisation dans les desserts et autres aliments tueront les parasites. La situation devient grave. » Le Dr Schabas recommande de laver tous les fruits avant la consommation, quelle que soit leur provenance. Mais même une hygiène stricte n'éliminera pas nécessairement la cyclospora, dont les scientifiques connaissent peu de choses depuis que son existence a été rendue publique pour la première fois, en 1992.

Bien qu'il n'y ait aucune confirmation en ce sens, le problème des parasites pourrait provenir de l'eau contaminée, résultat d'une irrigation insuffisante. L'irrigation est pratiquée différemment au Canada, affirment les producteurs.

Les parasites peuvent aussi rester à l'état dormant dans le sol mais sortent en force lorsque l'eau est abondante, quand le printemps est pluvieux comme cette année, par exemple.

Les médecins se disent particulièrement préoccupés par les gens dont le système immunitaire est affaibli, ce qui les laisse sans défense devant l'infection et les rend plus vulnérables aux futures intoxications alimentaires et autres problèmes intestinaux.

L'avenir paraît moins sombre pour la Presse Canadienne

Presse Canadienne
TORONTO

L'avenir de la Presse Canadienne (PC) apparaissait moins sombre hier qu'il y a trois jours lorsque Southam a annoncé son retrait de l'agence de nouvelles nationale, a déclaré le président de la PC.

M. David Jolley s'est dit plus optimiste après avoir pris connaissance des commentaires faits par le président de Hollinger, Conrad Black, qui voudrait que la PC poursuive ses activités. Hollinger prendra bientôt le contrôle effectif de Southam.

Au cours d'entrevues accordées au Toronto Star et au Globe and Mail de Toronto, M. Black a dit qu'il voulait que la PC survive, mais comme une agence transformée qui coûtera moins cher à ses sociétaires.

Southam a avisé la PC mercredi qu'elle avait l'intention de retirer ses 18 quotidiens de la coopérative d'information sans but lucratif.

Principal groupe de presse au sein de la PC, Southam contribue pour environ 7,2 millions $ par année au budget de l'agence de nouvelles. Basée à Toronto, la chaîne de journaux Southam, qui publie des quotidiens dans la plupart des plus importantes villes canadiennes, dont Vancouver, Ottawa et Montréal, a annoncé en même temps que son retrait de la PC son intention de lancer son propre service de nouvelles.

M. Jolley avait déclaré mercredi qu'il ne croyait pas que la PC, qui faisait déjà face à d'importantes compressions budgétaires, soit en mesure de survivre au retrait de Southam. Mais il a dit hier que les commentaires de M. Black, ainsi que des discussions qu'il a eues avec les représentants des autres groupes de presse, le rendaient optimiste quant à la survie de l'agence de nouvelles.

« J'étais optimiste voilà deux jours, mais les déclarations de Hollinger me donnent de plus amples raisons de l'être aujourd'hui (hier) », a déclaré M. Jolley. Cité par le Toronto Star dans son édition de vendredi, M. Black soutient qu'il n'a pas pris part à la décision de Southam de se retirer de la PC et de lancer son propre service de nouvelles. « Nous n'avons rien à voir avec cela », a-t-il affirmé.

Hollinger a récemment accru sa participation dans Southam, la portant à 41 pour cent. Le magnat de la presse a ajouté qu'il aura des questions à poser aux dirigeants de Southam au sujet de leur intention de consacrer à leur propre service de nouvelles les sommes actuellement versées à la PC.

« S'ils sont absolument déterminés à quitter la PC — même si cela signifie la disparition de quelque version que ce soit de la Presse Canadienne actuelle — et à mettre sur pied leur propre service de nouvelles par un ajout important de personnel, alors je crois qu'il est possible que nous ne soyons pas sur la même longueur d'ondes », a déclaré M. Black.

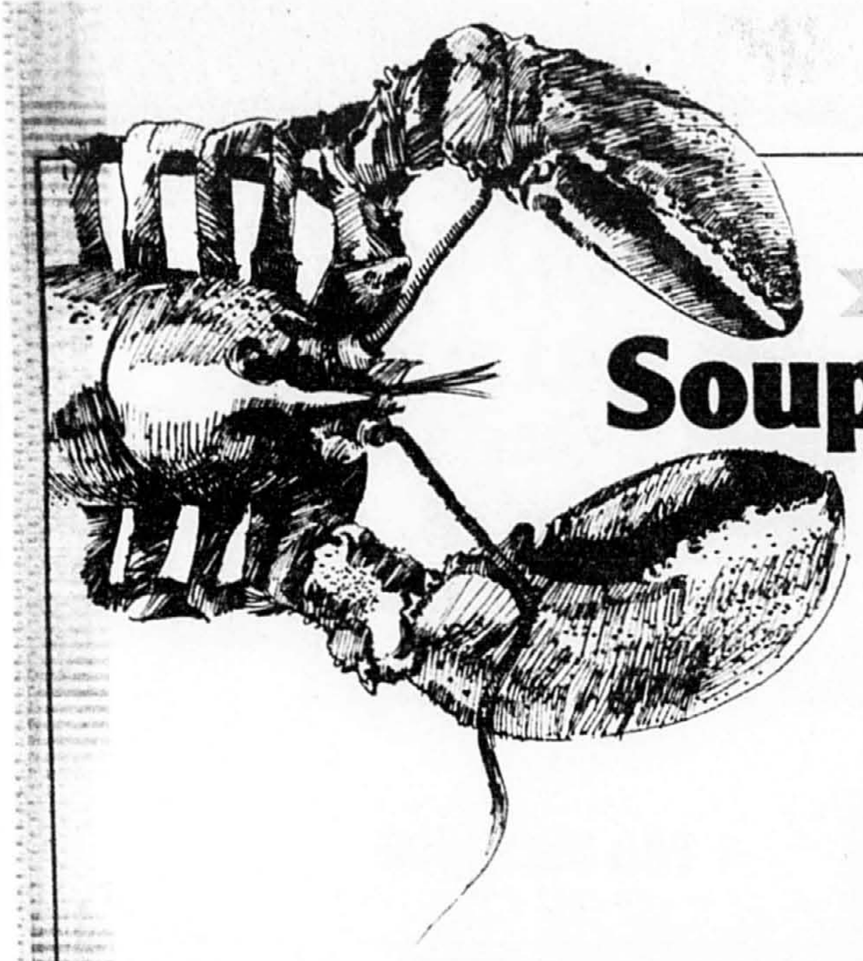
DÉCOUVREZ Anticosti
Pour une inoubliable excursion dans le Golfe, prenez le Nordik Passeur!
Réservations, dépliant gratuit ou informations au
1 800 692-8002
Rivière-au-Renard • Anticosti • Havre-Saint-Pierre
• Natashquan en passant par Baie-Johan-Beetz
Le dimanche : aller-retour Rivière-au-Renard • Anticosti
Tourisme Québec 1995
CROISIÈRES NORDIK

Cartier
MONTRE MUST* RONDE
Les montres Cartier sont en vente exclusivement dans les boutiques Cartier et chez les concessionnaires Cartier agréés. Chaque montre est accompagnée d'un certificat d'authenticité.
BIRKS
Représentant Cartier autorisé
1240, SQUARE PHILLIPS, MONTRÉAL, (514) 397-2511
* 1993 CARTIER INCORPORATED
8239-1370

Une vague de chaleur !
Les Croisières Richelieu
Départs:
Tous les jours jusqu'au 2 sept.
Croisière à Saint-Jean - Beloeil - Valleyfield
avec (forfaits famille)
Information et réservation:
514-346-2446 1-800-361-6420
Forfaits disponibles:
Croisière - souper - théâtre
Fantômes et souvenirs
Pirates

PAQUEBOT D'UN SOIR
LES SOUPERS-CROISIÈRES DU CAVALIER MAXIM
Au gré des vagues, naviguez entre les Îles de Boucherville et la région des patriotes tout en dansant au son d'une musique romantique.
• SALLE PANORAMIQUE •
• VASTES PONTS TERRASSES •
• CLIMATISATION INTÉGRALE •
49$ + TAXES
Incluant la croisière de 4 heures, le souper gastronomique, le stationnement, animation et danse.
12, 19 ET 26 JUILLET 96
4, 9, 16, 23, 24 ET 30 AOÛT 96
Départ du Quai Bickerdike, Port de Montréal à 20h30.
MONTRÉAL:
848-9136
EXTÉRIEUR DE MONTRÉAL SANS FRAIS: 1-800 563-4643
GROUPE AML CROISIÈRES NAVIMEX

OUVERT AUJOURD'HUI 9-17!
VENTE DE FAILLITE
Irving Samuel
$1,500,000.00 EN INVENTAIRE
VÊTEMENTS POUR HOMMES ET FEMMES
50 À 75% D'ESCOMPTE
*PANTALONS *BLOUSES *VESTONS *JUPES *ROBES
*VESTES *MANTEAUX POUR FEMMES ET HOMMES
DIRECTEMENT DE LA MANUFACTURE
UN SEUL ENDROIT!
5425 est Metropolitain
Termes: Comptant, Visa, MC, Interac
UNE COMMISSION DE 3% S'APPLIQUERA SUR TOUT ACHAT
$1,000,000.00 DE TISSUS À ÊTRE VENDU AU MÈTRE!
Samedi Juin 29.....9-17
Dimanche Juin 30...12-17
Lundi Juillet 1...11-18
Mardi Juillet 2...11-18
Mercredi Juillet 3...11-18
vente dirigée par CIA ENCANTEURS INDUSTRIELS CANADIENS



Tant qu'il y en aura

Souper au homard

À PARTIR DE 10,95$

Nos soupers au homard sont servis avec du bon pain chaud, au choix, une soupe, une salade César ou les 60 régals de notre table de crudités, des légumes et du riz. Tous les soirs, pendant une période limitée.

Ne peut être combiné à aucune autre offre

Chez la Mère TUCKER
Rosbif · Fruits de Mer · Grillades

STATIONNEMENT GRATUIT
CITY PARK
PLACE PHILLIPS
APRES 18 H

CENTRE-VILLE : 1175, place du Frère André 866-5525 ST-LAURENT : 6971, chemin Côte-de-Liesse 737-0092

RÉCLAME EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 7 JUILLET 1996

Mode, chaussures, accessoires, cosmétiques, articles de bébé, bagages, meubles, appareils

SEARS AUJOURD'HUI

électroniques, literie, salle de bains, quincaillerie, rénovation, gros électroménagers

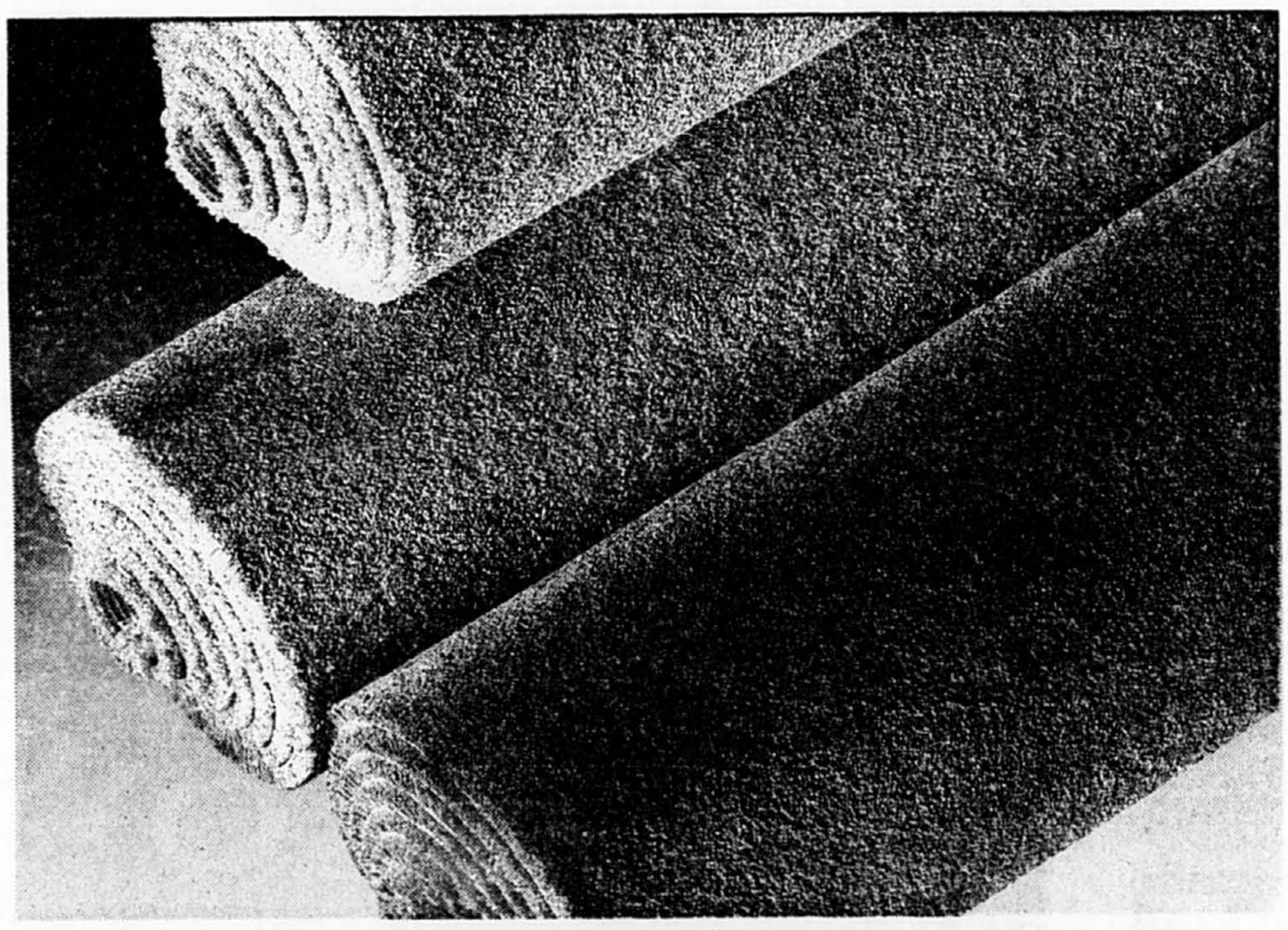
Rabais 50%

VASTE SÉLECTION DE MOQUETTES RÉSISTANTES AUX TACHES

Moquettes résistantes aux taches à peluche texturée, berbère, torsadée, veloutée, coupée et bouclée.

Sears ord. 19,99-64,99 ver. ca. Rien que 9,99-32,49 ver. ca. (11,94-38,85 m²).

Dans la plupart des régions, Sears fait faire l'installation par des entrepreneurs qualifiés



APPELEZ POUR UNE CONSULTATION À DOMICILE SANS OBLIGATION OU PASSEZ AU MAGASIN SEARS LE PLUS PROCHE

1-800-625-0025

SEARS *Avec la carte Sears,*

RIEN À PAYER AVANT JANVIER 1997!

PAS d'acompte PAS de taxes à payer à l'avance PAS d'achat minimum PAS d'intervention d'un tiers pour le crédit

L'offre s'applique à la moquette installée†, sur approbation du service du crédit, avec la carte Sears. 35S de frais de paiement différé. Cette offre est en vigueur jusqu'au dimanche 25 août 1996. Cette offre ne s'applique pas aux achats sur catalogue ni aux articles soldés des centres de liquidation. Détails en magasin.
†Sauf tapis d'appoint.

dans la limite des stocks disponibles

SEARS
Attendez-vous à plus

Copyright 1996. Sears Canada Inc.

samedi 29 juin-M2

Âgé de 62 ans, M. Spicer quitte la présidence du CRTC visiblement soulagé.

Keith Spicer satisfait d'avoir tenu le coup

Des années difficiles pour son successeur au CRTC

MANON CORNELLIER
Presse Canadienne, OTTAWA

Des années mouvementées et difficiles attendent Françoise Bertrand à la présidence du CRTC, prédit le président sortant Keith Spicer.

« Mon successeur va sans doute trouver que son mandat de cinq ans sera extrêmement turbulent et difficile. C'est un voyage sur les montagnes russes, de plus en plus vite et de plus en plus dangereux. Je lui souhaite beaucoup de plaisir », a-t-il confié lors d'une entrevue récente, sans savoir que l'ancienne présidente de Radio-Québec prendrait la relève.

Âgé de 62 ans, M. Spicer quitte la présidence du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes sans l'ombre d'un regret et visiblement soulagé. Son mandat de sept ans a été marqué par un bouleversement du monde audiovisuel mais aussi par des tiraillements sérieux avec le gouvernement.

Il avoue lui-même que le CRTC a traversé une des pires crises de son histoire l'an dernier, alors que le cabinet a forcé le conseil à revoir sa politique en matière de diffusion directe par satellite.

Le compromis imposé par voie de directive, une première dans l'histoire du conseil, fut le point final d'une véritable guerre des nerfs entre le conseil et le ministère de l'Industrie, responsable avec le ministère du Patrimoine, du CRTC.

À l'époque, le ministre du Patrimoine Michel Dupuy était en difficulté et par conséquent affaibli, laissant le champ libre à son collègue de l'Industrie et apôtre du libre marché, John Manley.

« L'argument de la concurrence a pu servir, a pu se conjuguer, se greffer sur un effort de lobbying absolument remarquable d'une des compagnies », raconte M. Spicer.

À son avis, ce fut l'épisode le plus décourageant de sa présidence. Instance quasi judiciaire, le conseil a été l'objet d'attaques et de « campagnes de chuchotements » auxquelles il était incapable de répondre.

« Nous avons subi une campagne de presse minable et nous n'avons pas répondu parce qu'à un certain moment, surtout quand un des ministres en cause a commencé à colporter les mêmes commérages, nous nous sommes dits qu'il valait mieux s'en tenir à la défense de notre indépendance », raconte-t-il.

Il pense que ses collègues et lui y sont parvenus et ont freiné les visées du ministère de l'Industrie en faisant comprendre au gouvernement le prix élevé qu'entraînerait l'asservissement du conseil.

Keith Spicer refuse de ranimer les vieilles querelles. Mais il est clair que l'indépendance du conseil le préoccupe encore et qu'il voudrait que son successeur fasse preuve de vigilance.

Le gouvernement a indiqué qu'il voulait revoir le mandat du CRTC. Pour l'instant, rien n'a été fait mais M. Manley a souhaité que l'organisme s'ajuste au nouvel environnement concurrentiel que son ministère privilégie.

Sheila Copps

M. Spicer suggère plutôt de recréer un ministère des Communications préoccupé par la souveraineté culturelle canadienne et dont le CRTC relèverait. De plus, la révision du mandat devrait consacrer l'indépendance, la neutralité et la transparence du conseil.

« Il n'y a que deux types de régulations : une régulation honnête, intègre et transparente et une régulation capricieuse, basée sur le favoritisme et le népotisme », résume-t-il. À son avis, Ottawa doit s'en tenir à la première s'il veut que son système soit encore respecté à travers le monde.

Il avoue que l'arrivée de Mme Copps à la tête du ministère du Patrimoine l'a rassuré car elle a démontré « un grand respect » pour l'intégrité du CRTC, a appuyé sa politique de défense culturelle et a endossé la croisade de M. Spicer contre la violence à la télévision.

Il croit que cela présage bien pour son successeur. « Je suis assez optimiste quant à l'avenir du CRTC. Si nos relations avec le gouvernement sont essentiellement définies par nos relations avec Mme Copps et son ministère, je ne vois aucun problème.«

M. Spicer part avec le sentiment d'avoir ouvert la voie à des changements importants, comme l'allègement de la réglementation, la réforme de la câblodistribution, l'implantation de la concurrence dans l'interurbain, l'autorisation de canaux spécialisés, dont RDI, et la mise sur pied de services de télévision à la carte.

Mais ses années à la présidence ont été « turbulentes » et il reconnaît qu'il a parfois songé à tout laisser tomber. « Mais je suis un peu têtu », dit-il avec un sourire, visiblement satisfait d'avoir tenu le coup.

■ **Autre texte en page B 1**

Vous avez des questions sur la nouvelle assurance-médicaments ?

Quatre ans de prison au délateur Lacroix

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

Martin Satan Lacroix l'un des principaux délateurs auprès de Carcajou dans la guerre des motards, a reconnu, hier, à Saint-Jérôme et à Laval sa culpabilité à 27 chefs d'accusation et a été condamné à quatre ans de prison.

À la suite de son plaidoyer à Saint-Jérôme, le ministère public a retiré une accusation d'avoir comploté, le 9 juin 1995 à LaPlaine, avec Sylvain Basso et Jean-Pierre Guitton pour commettre le meurtre de Serge Labine.

Martin Lacroix, 33 ans, était le bras droit de Michael Lajoie-Smith, parrain des Death Riders de Laval, groupe maintenant établi à Sainte-Thérèse et affilié aux Hells Angels. Après son arrestation, en octobre 1995, Lavoie a « vendu » les Hells Angels et ses révélations ont permis aux spécialistes de la lutte contre les gangs de motards de faire de sérieuses percées dans ce monde et de procéder à plusieurs arrestations qui ont conduit, pour la plupart, à des condamnations devant les tribunaux.

C'est escorté de cinq policiers en civil de Carcajou que Lacroix est apparu, vers 9 h 30, dans la salle RC-43 du palais de justice de Saint-Jérôme. Pendant que deux des policiers prenaient place avec lui au banc des accusés, les autres se dispersaient dans la salle.

À Saint-Jérôme, Lacroix a reconnu sa culpabilité à huit accusations, dont possession de 10 grenades et d'une lettre piégée avec nitroglycérine et détonateur ; fabrication d'une bombe et possession d'une bombe à Sainte-Thérèse.

Avant la comparution de Lacroix devant le juge Jean Beaulieu, de la Cour du Québec, le substitut en chef adjoint du procureur général, Me François Brière, a expliqué au tribunal que l'accusé a une entente avec le comité contrôleur formé des ministères de la Sécurité publique et de la Justice et de la SQ.

Me Brière a poursuivi en expliquant que Lacroix s'était engagé à témoigner devant les tribunaux relativement à des faits révélés entre le 26 octobre 1995 et le 18 juin 1996.

Le procureur a ajouté que Lacroix s'était aussi engagé à indiquer aux policiers où se trouvaient des éléments de preuves matérielles et à accompagner les enquêteurs sur les lieux.

Traitement spécial

Ces ententes contiennent aussi des clauses relativement à la protection du délateur. Me Brière n'a pas voulu entrer dans les détails.

Après avoir écouté la Couronne — l'accusé n'était pas représenté par un avocat — le juge a condamné Lacroix, comme suggéré, à deux ans de prison.

Après son plaidoyer, il est parti rapidement pour Laval avec ses anges gardiens.

À Laval, Me Brigitte Bishop, procureur de la poursuite, a expliqué au juge Michel Duceppe, de la Cour du Québec, la nature des 19 chefs d'accusation portés contre cet ex-collaborateur des Hells Angels.

Les principaux sont : complot pour allumer un incendie criminel, vol qualifié, complot pour la pose d'une bombe au bar Le Gascon, à Lachenaie, et séquestration au bar Le Repère, boulevard Labelle, à Laval.

Au total, Lacroix a été condamné à quatre années de prison parce que les deux autres années imposées à Saint-Jérôme sont concurrentes à la peine du juge Duceppe. Il est assuré que Lacroix profitera d'un traitement spécial et qu'il sera toujours bien surveillé afin que rien de fâcheux ne lui arrive à cause des « services rendus ».

Mystérieuse disparition

■ L'automobile d'un couple porté disparu depuis une semaine à Disraeli, dans la région de l'Amiante, a été retrouvée, hier, à Sainte-Foy, en banlieue de Québec. La voiture était garée dans le stationnement d'un centre commercial. C'est un commerçant qui a alerté la police en constatant que la voiture, qui se trouvait à cet endroit depuis quelques jours, correspondait à la description de l'automobile des disparus. Le véhicule était vide et les policiers de la Sûreté du Québec n'ont relevé pour le moment aucun indice permettant d'éclaircir cette mystérieuse disparition.

TRAVERSEZ L'UNIVERS DE
MAGRITTE
jusqu'au 27 octobre 1996

N'hésitez pas à composer le
1 888 435-7999
Le service téléphonique est offert
du lundi au vendredi de 8h30 à 18h.

Ensemble on s'assure de protéger notre santé

Gouvernement du Québec
Ministère de la Santé
et des Services sociaux

Intelligence : merci maman !

Agence France-Presse
PARIS

Si les hommes sont intelligents, c'est surtout à leur mère qu'ils le doivent. Selon le généticien australien Gillian Turner, « un nombre croissant de preuves montrent que plusieurs gènes déterminant le degré d'intelligence sont situés sur le chromosome X, celui que les garçons héritent de leur mère ».

Contrairement aux filles qui héritent d'un chromosome X de leur mère et d'un autre de leur père, les garçons reçoivent seulement un chromosome X de leur mère et ce chromosome est couplé à un autre chromosome, le Y, nettement plus petit, légué par le papa.

Revers de la médaille : du fait de ces différences, la mutation défavorable d'un « gène de l'intelligence » sur un chromosome X aura plus d'impact sur un homme que sur une femme, ce qui expliquerait pourquoi les hommes souffrent plus souvent de retard mental que les femmes.

Cependant, si la mutation observée a pour conséquence une augmentation de l'intelligence, ce sont les hommes qui bénéficieront le plus de son plein effet, les femmes se contentant, elles, d'un bénéfice moins prononcé.

« Toutes ces observations pourraient expliquer pourquoi certains hommes sont extraordinairement intelligents », note le Pr Turner qui recommande aux hommes désireux d'avoir une descendance brillante de mettre toutes les chances de leur côté, en épousant une femme intelligente.

Des marques qui ne seraient pas des blessures

Presse Canadienne
TROIS-RIVIÈRES

Les marques que portait le visage du sergent-détective Louis-Georges Dupont, lors de la découverte de son corps, le 10 novembre 1969, ne seraient pas des blessures.

C'est du moins l'avis exprimé par les thanatologues Julien, Paul et Pierre Philibert lorsqu'ils ont défilé, hier, à la barre des témoins de la Commission d'enquête Lacerte-Lamontagne, à Trois-Rivières.

Pour appuyer sa thèse du meurtre, la famille Dupont a toujours soulevé la présence de blessures apparentes sur le visage du policier. Des photographies prises au moment de l'autopsie montrent des plissements sur la joue droite, un nez écrasé et des lèvres enflées.

Il appert, selon l'expérience des Philibert, père et fils, que ces marques seraient normales, compte tenu de la position dans laquelle M. Dupont a été retrouvé. Dans sa voiture de service, le sergent-détective était penché sur le côté droit, sa tête reposant au creux de son épaule. « Je ne suis pas un spécialiste, mais selon mon expérience, ces marques sont le résultat d'une pression longue sur le côté du visage. Les tissus se sont aplatis. Et le nez croche serait également la résultante de la position. La photo démontre par ailleurs qu'il y a déshydratation des lèvres », a indiqué dans un premier temps, M. Paul Philibert.

Les thanatologues ont également été appelés à se prononcer sur l'état du corps lorsqu'ils l'ont extirpé de l'auto pour le conduire à la morgue. Selon Pierre et Paul Philibert, le corps était rigide, assez du moins pour les obliger à effectuer une pression afin de déplier les membres. L'un d'eux a néanmoins précisé dans son témoignage que la rigidité cadavérique atteignait son maximum entre six à dix heures.

Par contre, le corps était dans un bon état de conservation. Les thanatologues ont expliqué que l'état d'un cadavre dépend surtout de la température ambiante. Selon un rapport climatologique de novembre 1969, le mercure indiquait une température moyenne de 45 degrés Fahrenheit entre le 5 et le 10 novembre.

Julien Philibert est celui qui a embaumé le corps après l'autopsie. Il se rappelle avoir vu les plaies de la balle dans le dos et le torse du policier, mais n'y a pas porté une attention particulière. Pourtant, le pathologiste Jean Hould avait soutenu en Cour supérieure, l'an passé, qu'il avait prélevé ces plaies pour des fins d'enseignement.

L'ex-sergent-détective Fernand Thibeau, un ancien confrère de Louis-Georges Dupont, a aussi témoigné. Il a déclaré avoir été surpris d'apprendre, en novembre 1969, que la Sûreté du Québec ne menait pas l'enquête sur le décès du policier. « Au début, je croyais que c'était la SQ. Mais j'ai appris par la suite que c'était Jean-Marie Hubert et Georges Gagnon qui enquêtaient. D'après moi, un autre corps de police aurait dû s'en occuper », a-t-il mentionné.

Néanmoins, il a aussi été surpris de ne pas avoir été appelé à enquêter sur ce dossier, étant le spécialiste des morts suspectes au poste. « Mais puisque le capitaine Gagnon était le patron, je n'ai rien dit », a-t-il déclaré.

Enfin, le docteur Roger Caron, l'un des médecins de Louis-Georges Dupont, a fait part d'une consultation (la dernière) avec le policier un an avant sa disparition. Le 30 décembre 1968, il lui a en effet prescrit des tranquillisants légers pour des tensions nerveuses, de l'anxiété et des périodes d'angoisse. Mais, selon lui, le cas de M. Dupont n'en était pas un de psychiatrie. « Il avait fait des placements pour un commerce de perruques et ça n'allait pas à son goût. Il disait que ça avait des répercussions sur son budget familial. Ça le décontenançait », a-t-il précisé.

Les audiences publiques reprendront mercredi prochain avec le témoignage de Jean-Marie Hubert.

MAISONS D'ENSEIGNEMENT

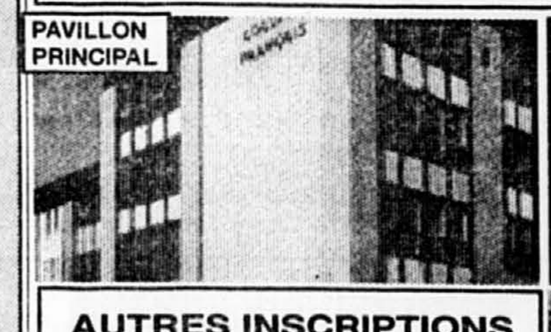
ANGLAIS
Cours réguliers: admission continue; 1 à 5 fois/sem. matin, après-midi, soir; 200 $ / 30 h, 370 $ / 60 h - tout compris.
Cours INTENSIF de jour : 15 au 26 juillet
lundi au vendredi; 9 h 45 à 15 h 30, 295 $ / 50 h - tout compris.
Petits groupes : 3 à 7 personnes • Déductible d'impôt
Aussi : cours particuliers; formation en entreprise.
Converlang
5268, av. du Parc • 278-5309
2379407

JE VEUX TRAVAILLER:
Je retourne aux études
Nos Programmes
• Programmeur-analyste (903.64)
• Tech. de micro informatique (901.91)
• Actualisation en bureautique (900.62)
• Techniques bureautiques (903.61)
—Nouveau—
• Installation et gestion de réseaux (902.55)
Avantages
• Prêts et bourses
• Prolongation de chômage
• Programme de subvention SPRINT
• Service complet d'aide au placement
• Une pédagogie axée sur la pratique
—Aussi disponible—
• Formation aux entreprises admissibles au 1% de crédit d'impôt (SQDM)
C/C++/Oracle
Novell
dBase-Clipper
Ms-Access
Windows/NT
Compatabilité
Word
MS Excel
Visual Basic
Word Perfect
Communiquez avec nous à Montréal
(514) 842-8643
1(800) 338-8643
Berri-UQAM
COLLÈGE D'INFORMATIQUE Marsan

Réussir aujourd'hui
Pour réussir aujourd'hui, il faut un collège:
NOUVEAUTÉS: GYMNASE-PISCINE
MIXTE

✔ À l'enseigne de la qualité
• Un collège déclaré d'intérêt public par le MEQ;
• un enseignement de tous les programmes des voies régulière et enrichie du cours secondaire;
• un grand nombre d'heures de français et de mathématiques. Supervision personnalisée à notre Centre d'aide en français et en mathématiques;
• un encadrement pédagogique classique et dynamique;
• un service d'étude dirigée après les heures de classe.
✔ À l'enseigne de l'élève
• Une école aux dimensions humaines et à l'ambiance familiale;
• un groupe-classe stable et supervisé par un titulaire de classe;
• des professeurs rigoureux et exigeants mais aussi capables de comprendre et d'aider les jeunes.
✔ À l'enseigne de son temps et de son milieu
• Une spécialisation Art et Communication dès la 1re secondaire;
• de nombreuses activités à l'école et à l'extérieur de l'école (radio, journal, conférences, sorties culturelles, théâtre, etc.).
COLLÈGE RACHEL
ENSEIGNEMENT SECONDAIRE PRIVÉ
310, rue Rachel Est
287-1944
MONT-ROYAL
QUELQUES PLACES DISPONIBLES EN 1ère SECONDAIRE
ct15220

Cours de traitement d'images
Photoshop
180 HEURES
SESSION INTENSIVE
• Crédité de niveau collégial
• Aide financière (prêts et bourse)
• De jour ou de soir
• Crédits d'impôts/Loi 90
• Prospectus gratuit
Contactez-nous à Montréal
1-800-338-8643
COLLÈGE DE PHOTOGRAPHIE Marsan
Photographie commerciale (optique et numérique).
Attestation d'études collégiales NTA.02.
Permis No. 749 553

COLLÈGE FRANÇAIS COLLÉGIAL
SESSION DE L'AUTOMNE 1996
AUX ÉTUDIANTS DE SECONDAIRE V
Si vous avez l'intention de poursuivre vos études au niveau collégial dans un collège privé pour accéder à l'université de votre choix, le COLLÈGE FRANÇAIS *vous offre les programmes du secteur général collégial I et II (DEC).*
INSCRIPTIONS (encore possibles) EN :
SCIENCES DE LA NATURE: • sciences de la santé • sciences pures et appliquées
SCIENCES HUMAINES : • profil général • profil administration
LETTRES : • lettres et langues
PAVILLON PRINCIPAL

SPORTS ÉTUDES
• HOCKEY : Junior Majeur, Collégial Majeur, Junior A
• FOOTBALL : Collégial AA, Touch-ball féminin Collégial A
• SOCCER : Collégial AA
• BASKET : Collégial AA, champion régional 1996
AUTRES INSCRIPTIONS
PRÉ-MATERNELLE : à plein temps
MATERNELLE : à plein temps
PRIMAIRE : bain linguistique
(CARTIERVILLE-MONTRÉAL-LONGUEUIL)
SECONDAIRE I - II - III - IV - V
(MONTRÉAL-LONGUEUIL)

INSCRIPTIONS : 185, av. FAIRMOUNT O., Montréal
RENSEIGNEMENTS OU PROSPECTUS : 495-2581

Allez de l'avant !
Obtenez les compétences recherchées par les employeurs :
• Programmeur/programmeuse analyste (903.64)
• Techniques de micro-informatique (901.91)
• Micro-ordinateur général (903.34)
• Actualisation en bureautique (900.62)
TÉLÉPHONEZ AUJOURD'HUI !
Partez !
• Programme SPRINT (programmeur analyste en 12 mois)
• Admissibilité aux prêts et bourses
• Possibilité de prolongation des prestations d'assurance-chômage
• Enseignement technique de niveau collégial conduisant à une A.E.C
• Stages en entreprise
• Service d'aide au placement
• Aide financière disponible
• Frais virés acceptés
(514) 285-8585 Montréal (Permis # 749747)
(418) 694-0211 Québec (Permis # 669639)
(514) 662-9090 Laval (Permis # 389551)
(514) 677-9191 Longueuil (Permis # 290504)
Réalisez votre avenir
COLLÈGE CDI
DE TECHNOLOGIE ET DES AFFAIRES

Peu de nouveaux citoyens canadiens au Québec

YANN PINEAU

Le gouvernement fédéral a tellement émis de certificats de citoyenneté au Québec avant le référendum que seulement 2640 certificats ont été accordés entre janvier et mars 1996. Au dernier trimestre de 1995, 13 161 personnes étaient devenues canadiennes au Québec.

Ces chiffres ont été diffusés hier, par voie de communiqué, par la ministre canadienne de la Citoyenneté et de l'Immigration, Lucienne Robillard.

À l'échelle canadienne, 44 768 personnes ont reçu leur certificat de citoyenneté au premier trimestre de 1996, comparativement à 59 182 le trimestre précédent. Pour l'année 1995, le total national est de 122 951, dont 43 268 au Québec.

« Au Québec, la différence entre les chiffres du dernier trimestre de 1995 et du premier trimestre de 1996 s'explique de deux façons, a indiqué hier Benoît Chiquette, secrétaire de presse de la ministre Robillard. D'une part, on a constaté qu'il y a en général moins d'émissions de certificats de citoyenneté au début d'une année ; d'autre part, cela peut être une conséquence de l'effort fourni avant le référendum. »

Le gouvernement fédéral a en effet déployé une énergie considérable afin d'accélérer la cadence d'émission des certificats de citoyenneté au Québec avant le référendum d'octobre dernier. Ce certificat donne notamment aux nouveaux Canadiens le droit de vote.

Par ailleurs, la ministre Robillard a indiqué à son homologue provincial André Boisclair qu'elle était disposée à le rencontrer afin de trouver une solution au problème du financement des services publics dont bénéficient les demandeurs d'asile au Québec.

Il y a 15 jours, le ministre Boisclair a écrit à Mme Robillard pour l'aviser que Québec comptait se retirer du financement des soins de santé et des programmes d'employabilité pour les réfugiés. Le ministre des Affaires intergouvernementales du Québec, Jacques Brassard, a envoyé une lettre semblable à son homologue fédéral, Stéphane Dion.

Le gouvernement du Québec est en effet le seul gouvernement provincial à assumer ces coûts, les autres provinces ayant adhéré à un programme fédéral équivalent.

Pas de traces du navire mystérieux

Presse Canadienne
HALIFAX

Si un navire faisait route vers le Canada hier pour tenter de faire pénétrer des étrangers au pays, il a pu tout aussi bien disparaître dans la brume de l'Atlantique Nord.

Des rumeurs voulant qu'un mystérieux navire ait fait route vers le Canada avec 200 étrangers à son bord a mis sur un pied d'alerte les militaires et les agents de l'immigration qui ont sillonné l'Atlantique pour tenter de le retrouver.

Les réponses aux questions qui se posent au sujet de ce navire et de son chargement humain se résument en un seul mot : peut-être.

Al Reardon, directeur régional des services de l'Immigration à Halifax, a déclaré au cours d'une conférence de presse qu'il y avait peut-être un navire qui se dirigeait vers la côte Est et qu'il avait pu partir d'un port d'Afrique avec à son bord 200 personnes du Sud-Est asiatique.

« Nous n'avons trouvé aucun navire là-bas », a dit M. Reardon.

Des avions militaires cherchaient à repérer le navire sans savoir exactement où se diriger. On a demandé aux navires commerciaux de garder l'oeil ouvert.

Un journal a annoncé que le navire était un chalutier qui avait quitté un port de la Gambie dimanche dernier. Un autre article précisait que les passagers venaient du Pakistan.

M. Reardon a précisé que les responsables de son service avaient été avisés « il y a quelque temps » qu'un tel navire pouvait faire route vers le Canada, mais il a refusé de dévoiler ses sources d'information. Il a précisé que le navire semblait être en mer depuis moins d'une semaine.

Un voleur mineur poursuit... sa victime

Un homme de Saint-Jérôme, peu content de s'être fait voler par le fils de son voisin, un adolescent de 16 ans, a diffusé sa photo dans tout le voisinage. L'ado a déposé une poursuite en Cour supérieure pour atteinte à sa réputation...

Les relations étaient apparemment fort tendues entre cet ado et son voisin. Au mois de novembre 1995, l'ado s'introduit par effraction chez son voisin et y vole des armes à feu et un appareil photo. Il se fait photographier par son complice en position guerrière avec les armes de son voisin. L'ado va jusqu'à emmener son butin à la polyvalente.

Les policiers ont mis la main au colet du jeune voleur et il a été condamné par la Chambre de la jeunesse à 20 heures de travaux communataires. Tous les biens du voisin lui ont été ramenés. Mais quelle ne fut pas la surprise du voisin quand il a fait développer son film : le petit voleur y était photographié avec ses fusils ! La photo inspira une vengeance au voisin, qui fabriqua des affiches où l'ado était présenté comme un criminel dangereux recherché par la police. L'affiche a été placardée dans la rue et à la station postale de la rue pendant trois jours au mois de mars 1996.

Le jeune homme estime que l'acte était illégal, car l'identité des délinquants mineurs ne peut être dévoilée. Cela, de plus, était une atteinte à sa réputation, dit-il. L'adolescent réclame 30 000 $ de dommages moraux et 10 000 $ de dommages exemplaires.

UNE PRÉSENTATION DE
AURORA
Oldsmobile

ENTREZ DANS LE MONDE DU PEINTRE RENÉ MAGRITTE. SES ŒUVRES PROVOQUERONT AUTANT VOTRE REGARD QUE VOTRE ESPRIT ET VOUS AMÈNERONT À VOIR LES CHOSES TOUT AUTREMENT. FAITES DE CONTRASTES ET DE TRANSPARENCES, SES TOILES RESSEMBLENT À DES RÊVES « QUI N'ONT PAS POUR BUT DE VOUS FAIRE RÊVER, MAIS DE VOUS RÉVEILLER ». AU MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL ET POUR LA PREMIÈRE FOIS AU CANADA, VOUS AUREZ LA CHANCE DE DÉCOUVRIR UN AUTRE MONDE... CELUI DE MAGRITTE.

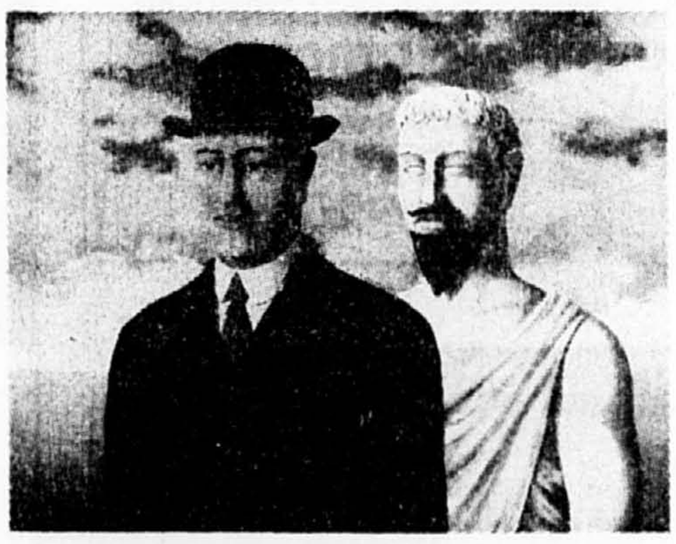
René Magritte
(1898-1967)

Né en Belgique, René Magritte a commencé à peindre en 1920, après avoir fréquenté l'Académie des beaux-arts de Bruxelles entre 1916 et 1918. Il est alors influencé par le symbolisme belge ainsi que par l'art des avant-gardes cubiste et futuriste. Après avoir travaillé dans une fabrique de papiers peints, Magritte se consacre entièrement à la peinture à partir de 1926. Il vit à Paris de 1927 à 1930, où il se lie avec les surréalistes, dont André Breton et Paul Éluard. Dès 1927, il participe à des expositions. À son retour en Belgique, sa manière de peindre est presque établie, précise, méticuleuse, à la technique impersonnelle. Il meurt à 69 ans, ayant obtenu une consécration tardive, vers 1960, pour l'ensemble de son œuvre.

Découvrez Magritte en profondeur

Traversez l'exposition ***Magritte*** *en compagnie d'une guide émérite lors des visites commentées, tous les mercredis : à 11 h, 11 h 30 et 18 h (en français), à 14 h, 14 h 30 et 17 h 30 (en anglais). Gratuit avec droits d'entrée à l'exposition.*

Trouvez l'énigme de Magritte à travers les Ateliers Dimanche-Esso. Avec vos enfants, vous pourrez vous exercer à faire des collages façon Magritte, afin d'explorer et de comprendre le message poétique de ses œuvres. Les dimanches, à 13 h, 14 h, 15 h et 16 h. Laissez-passer disponibles à l'accueil du pavillon Jean-Noël Desmarais.



La porte ouverte, 1965, collection particulière © Charly Herscovici, Kinémage, 1996. Photo de Magritte : Duane Michals.

Ouvert du mardi au dimanche de 11 h à 18 h (jusqu'à 21 h le mercredi). Billets en vente aux comptoirs Admission : (514) 790-1245 ou 1 800 361-4595. 1380, rue Sherbrooke Ouest. Autobus 24 ou station de métro Guy-Concordia. Information : (514) 285-2000 www.mbam.qc.ca

Entourez-vous de Magritte à la Librairie et à la Boutique du Musée. Vous y trouverez le catalogue comprenant les reproductions en couleurs de toutes les œuvres de l'exposition, 75 $; le CD ROM « Le mystère Magritte », 79,95 $; un numéro spécial hors-série de Beaux-Arts Magazine, 14,90 $; et toute une panoplie d'affiches, cartes, cahiers, agendas, calendriers, etc.

Profitez-en enfin pour voir une exposition de travaux d'étudiants : ***Hommage à Magritte****, conçue et réalisée par des jeunes du secondaire. Au Carrefour.*

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL

MIDLAND WALWYN

La Presse AIR CANADA ARCHAMBAULT Tourisme Québec Industrie Canada

Fête du Canada : Chrétien appelle à la réjouissance

Presse Canadienne
OTTAWA

Voici le message du premier ministre Jean Chrétien à l'occasion de la fête du Canada :

« Je suis fier, à titre de premier ministre, de souhaiter un 129e anniversaire des plus joyeux à tous les Canadiens et à toutes les Canadiennes.

Dans tous les villages et les villes, que ce soit en foule, en famille ou entre amis, les Canadiens de toutes conditions sociales se réuniront pour célébrer notre riche patrimoine et les valeurs qui nous unissent.

Et nous avons vraiment de quoi nous réjouir.

Le Canada est un pays jeune, mais nous y avons accompli de grands progrès. En effet, nous avons façonné une société où dominent humanité et respect de la diversité. Avec vision et détermination, nous avons bâti une économie dynamique. En travaillant ensemble, nous sommes devenus le meilleur pays du monde.

Ce qui nous distingue, c'est notre faculté de nous adapter aux situations, aux réalités nouvelles sans pour autant sacrifier nos principes. Le Canada est un ouvrage en perpétuelle construction : il évolue sans cesse, se renouvelle et se redéfinit pour mieux répondre aux aspirations des Canadiens et des Canadiennes. Cette souplesse explique et traduit non seulement notre passé, mais elle guide aussi notre avenir.

Dans moins de trois semaines, nos plus brillants athlètes défendront les couleurs du Canada aux Jeux olympiques. Leur performance est le résultat de longues heures d'entraînement, de sacrifices et d'une volonté à toute épreuve. Ils veulent être les meilleurs.

Prenons exemple sur ces remarquables jeunes Canadiens et Canadiennes. Travaillons ensemble, en équipe, et donnons-nous toutes les chances de relever avec succès les défis du XXIe siècle. Prenons les moyens pour que le Canada demeure le meilleur pays du monde.

La fête du Canada nous donne la chance d'apprécier tout ce que notre pays nous offre. Au nom du gouvernement du Canada, je vous souhaite de très agréables festivités.

Bouchard annonce deux nominations

Presse Canadienne
QUÉBEC

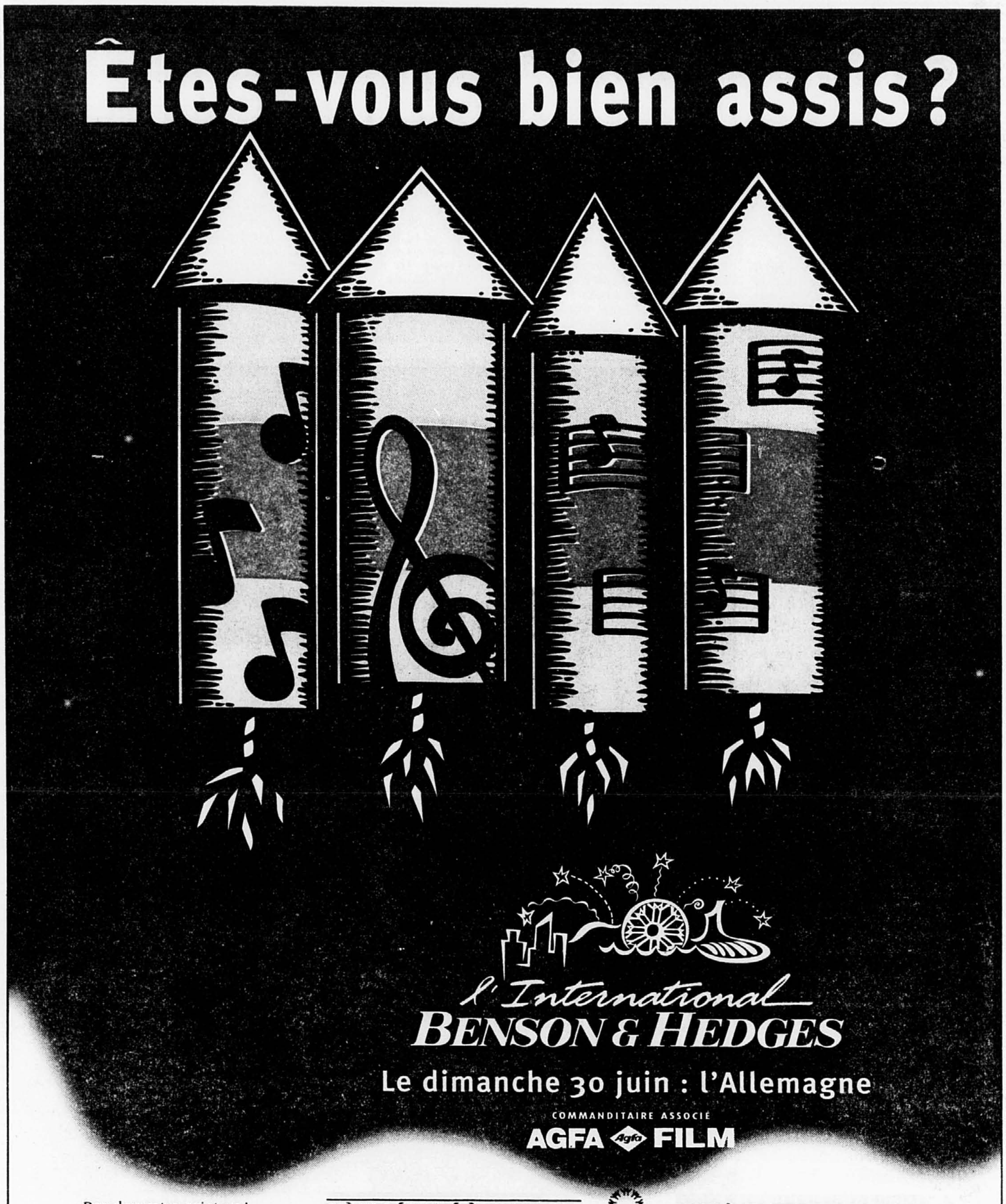
L'ancien député péquiste Francis Dufour a été nommé membre du conseil d'administration de la Régie des rentes du Québec et l'ex-député libéral fédéral et ancien candidat à l'investiture péquiste dans Montmorency, Louis Duclos, occupe la fonction de chef de poste du Bureau du Québec à Toronto.

Ces deux nominations, et plusieurs autres, ont été annoncées, hier, par le bureau du premier ministre Lucien Bouchard.

M. Dufour est ce député qui avait cédé son siège de Jonquière à Lucien Bouchard quand ce dernier est devenu président du Parti québécois et premier ministre, en janvier dernier, après la démission de Jacques Parizeau.

Quant à Louis Duclos, il occupait le poste de délégué général du Québec à Los Angeles depuis plus d'un an. Quand le gouvernement a décidé de fermer le bureau de Los Angeles, M. Duclos a été réaffecté à celui de Toronto. Il est en fonction dans la capitale ontarienne depuis le 26 juin.

Par ailleurs, le Conseil du statut de la femme compte quatre nouveaux membres.



SOCIÉTÉ DE LA SCLÉROSE LATÉRALE AMYOTROPHIQUE

3958, Dandurand
Montréal (Québec)
H1X 1P7
Tél.: (514) 725-2653

SCLERO53

LE SOLDE
50% de rabais
SUR LES ARTICLES SÉLECTIONNÉS
BRISSON & BRISSON
Vêtements de luxe pour hommes
DU 2 AU 9 JUILLET
1472, rue Sherbrooke Ouest (coin rues Sherbrooke et Mackay) - Tél.:(514) 937-7456
Nous vous échangerons ou vous rembourserons tout achat si vous vous présentez à notre boutique dans les 3 jours suivant la date d'achat.
Les certificats-cadeaux et les notes de crédit ne peuvent être utilisés pendant ce solde.
Lundi au vendredi: 9 h à 18 h Samedi: 9 h à 17 h
MasterCard VISA
n0437;123

POUR FAIRE CONNAISSANCE... TOUT SIMPLEMENT
Trait d'union
Écoutez pour voir...
Trait d'union de *La Presse* vous donne accès à des centaines de messages de gens intéressants.
° Pour l'indicatif régional 514, composez le 1 514 976-7111.
° Pour les autres indicatifs régionaux, composez le 1 900 451-7111.
Ce service est offert 24 heures sur 24.
Pour laisser un message dans une autre boîte vocale ou pour écouter vos messages dans votre boîte vocale, des frais de 1,98 $ la minute seront portés à votre compte de téléphone pour les appels de l'indicatif 514 ; ils seront de 2,29 $ la minute pour les autres indicatifs régionaux.
Que vous cherchiez l'amour ou l'amitié, écoutez Trait d'union
Vous devez être âgé(e) de 18 ans et plus.
Pour plus de renseignements ou pour enregistrer votre annonce qui sera publiée dans la rubrique Trait d'union de *La Presse*, composez le (514) 761-7111
ANNONCE GRATUITE
TOUS LES JEUDIS ET SAMEDIS DANS
La Presse
BDISG 421-7